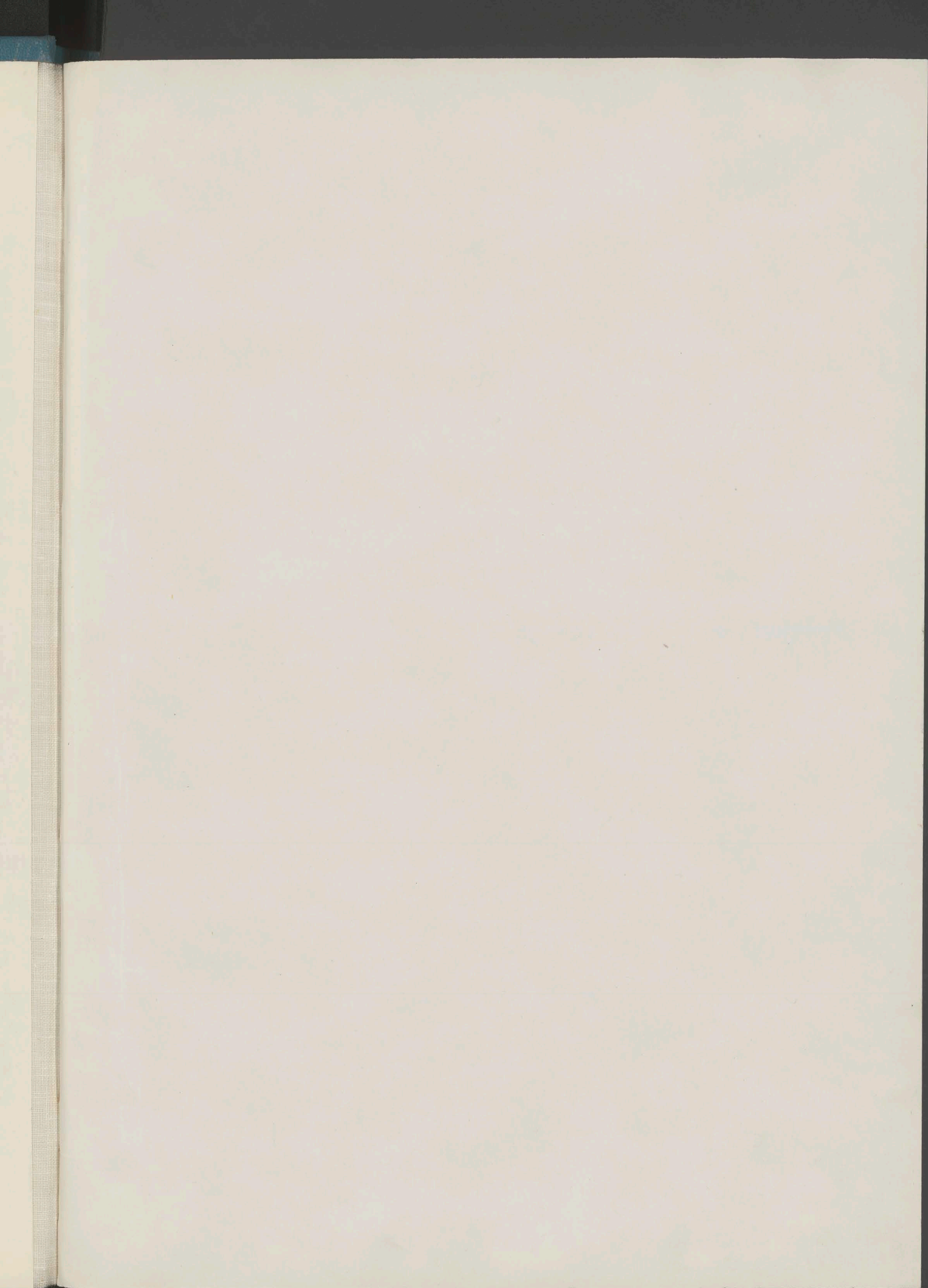
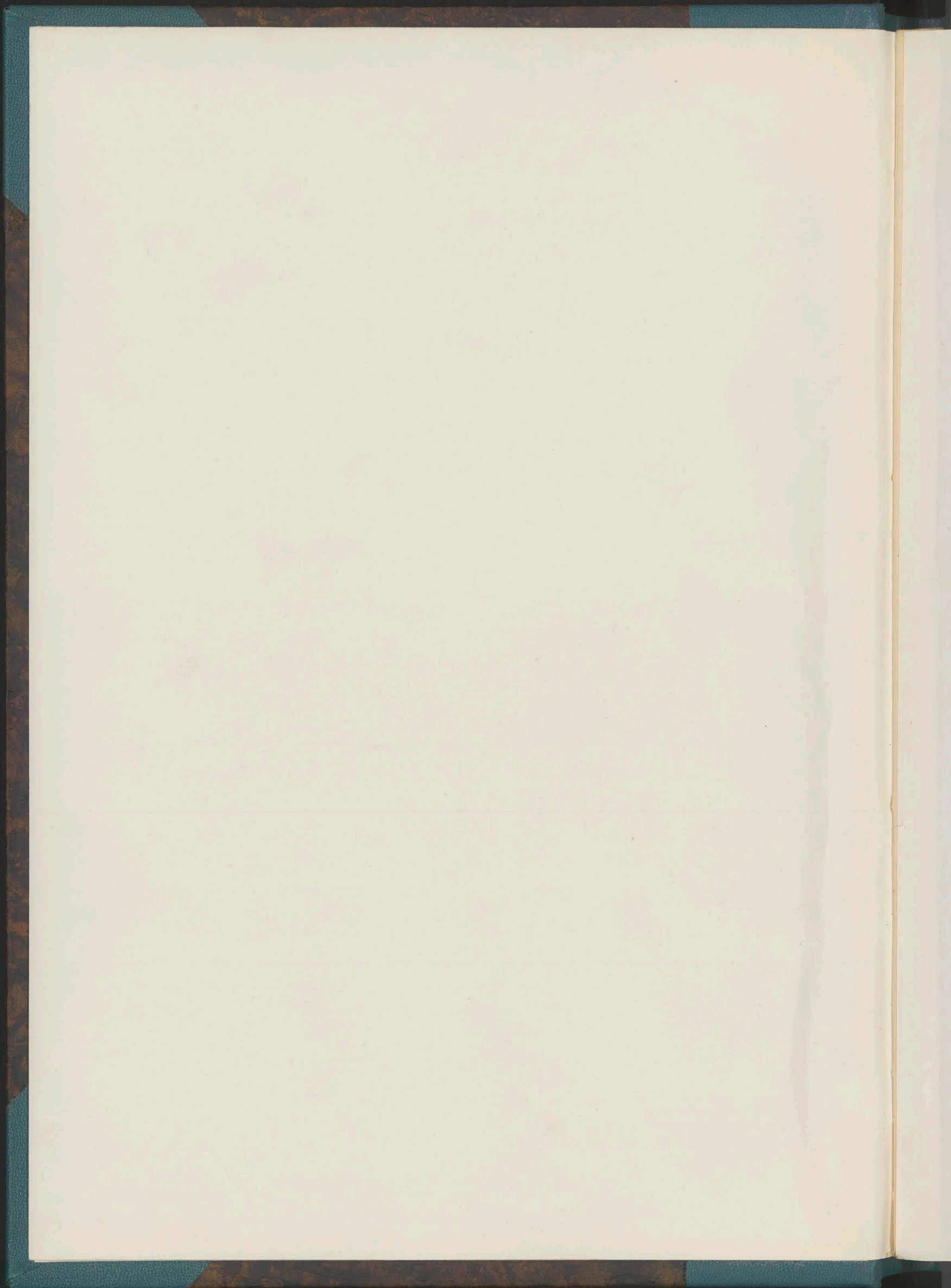
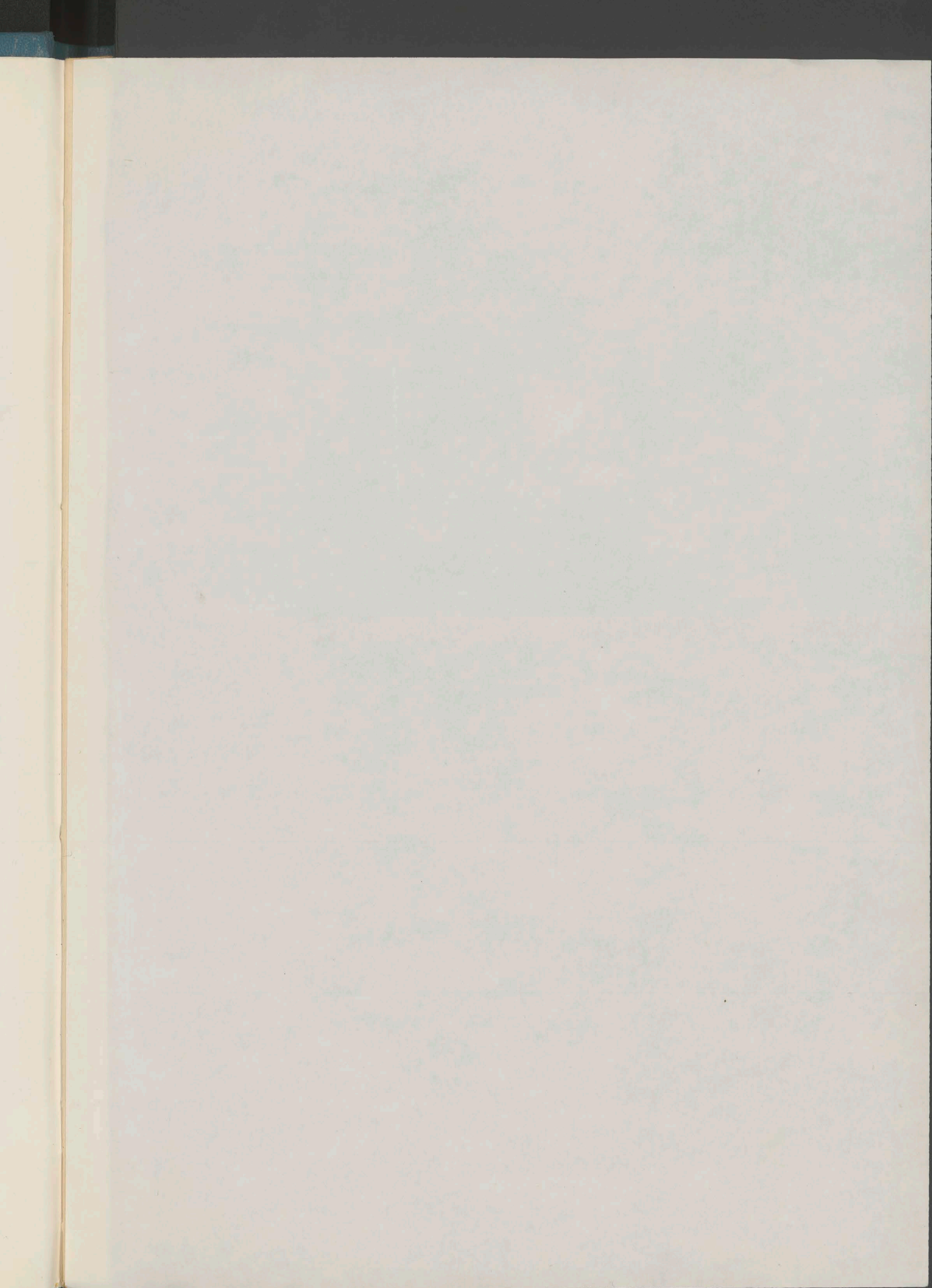


Opt. "Starodruk" 1968 r.

Rps 7670.





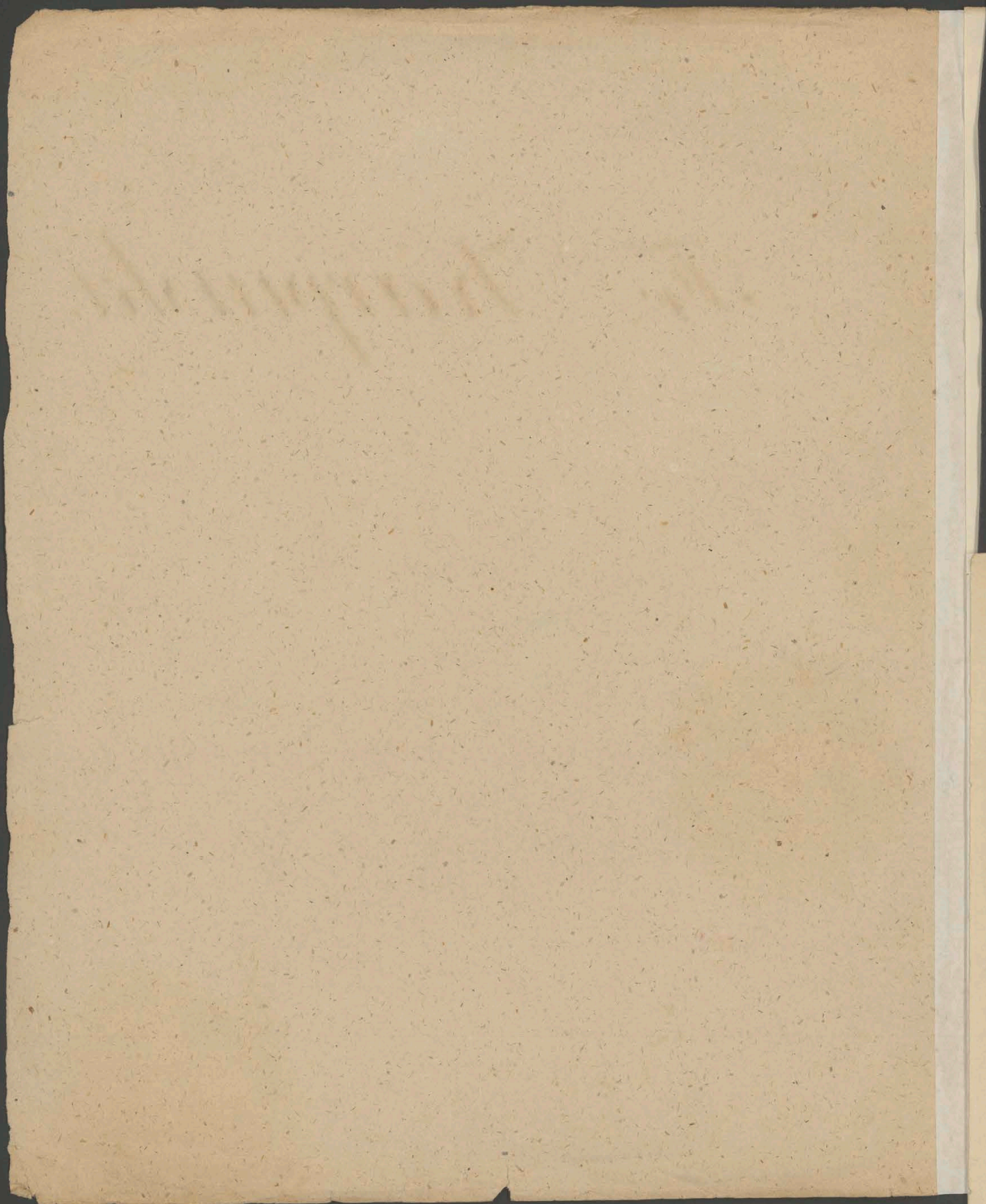




1

Fr. Karpiński.

8



B

List do Starbnikowej Bachminskiej. [Fraucinski]

16. Xbr. 75. z Wirzbowca.

Wielmożna Maicia Dobrodzięko  
Wypełniam rozkaz Pani y posyłam Talię kart  
białych; na przepisanie losów na drugą rękę i tak  
sobie Pani życzyta. Boję się żeby mi te Losy  
nie były przeciwne; ale życzę niech zawrę  
będą pomyslnie Pani. Jestem coś nieopiekany,  
y poznais to że mam przeczuwanie iakiej.  
Nieszczęściem ludzkim, przeczowania naros są  
tylko na złe, szczęścia przyszłego nikt nie prze-  
czuwa. Tak ięst zdaje mi się że i wż o mnie  
w Kopaczyńcach zapomniało. Ale napisano tam  
w Losach: Morze się przyzwuwa y umyka, a  
skała stoi na jednym miejscu. będę miał zawrę  
stateczny Szacunek dla Domu W.W. Mę Panistwa  
Dobrodz. a przynajmniej tak sama stateczność,  
iako ięst z siebie cnstą; będzie nadgródę  
moję. y powie sobie kiedyś niewinna moja Lu-

dwójka: Jego su (:) powiada:) nie kocha; a on  
nas ierzowc kocha.

Oddaje się Łarkom Pani n. całe życie wierny  
Stuga

Karpiński:

Za pozwoleniem Pani caturę Ręce: W.W.

Skarbnikowien Wiktorji y Lubwiti.

Jm. Pannie Kluczyńskiej ktaniam się najuniż-  
niej (:) niech pamięta o mnie, wszakże ja pa-  
męta(m?) kiedy Jęj przysłałam menuet o który  
mi mówiła niechże go się nauczy, razem niech  
nauczy w. Skarbnikowię Wiktorję.

przepraszam Panią że tu przysłałam listecik  
do Jm (:) Pana Szkuratowskiego.

Upadam do nóg Jm. Pani Łarkiej mojej dobr.  
najniższą submisję zasługam Jpanu Subdelega-  
towi dobr. y wszytkim Państwowym ktaniam się.

(Archiwum Cieskich w Olenie)

3 1780

12  
List do Skarbnikowej Bachminskiej. [Franciszki]

Wielmożna Mościa Dobrodziectwo.

Terzora nie tak upłynot czas Wielko-nocny.  
Żebym niemożt oświadożyć z adawnienego Ży-  
czenia mego Domowi W W M<sub>2</sub> Pani Dobrodz.  
Poka Boska która szczerze sja Ludziom  
rozdaie, niech będzie najhojniejszą Sta  
W W M<sub>2</sub> Pani Dobrodziectwo, y ierzeli życia  
przewoli najdluzszego (iako z całego semu  
życia) / Ży. Pani najpomyślniej.

W W M<sub>2</sub> Pani Dobrodziectwo

najniższy Stuga

F. Karpiński.

Supplikuję, ażeby List

do W. Skarbnikowey Teo:

filii z sierżewskiej Sta Nicy

przyrządzona mógł dojść

Pok Tey.

6. Apr. 1780 z Dobrowod. (~~Arch. Cieniński w Oknie~~)

(Archiwum Cieniński w Oknie).

51.

List do Teofilii Bachminskiej, skarbnikówny  
Nurskiej.

Wielmożna Mościu Dobrodzięko.

Widziałem wiele wierszów moich u WW M<sub>2</sub>  
Panny Dobrodzięki Rękę Jej popisanych.  
To mię z pocieszą moją zdało się upo-  
wniać że się podobaty. Wyszło teraz z  
Druku w małej książeczce zebrań; mam  
honor WW M<sub>2</sub> Pannie Dobrodzięce ofiaro-  
wać. Proszę przyjąć ten niski Podarek,  
od Stugi niskiego, y konserwować go u siebie  
na pamiątkę: że ten który go ofiarował,  
nieokreślenie WW M<sub>2</sub> Pannę Dobrodzięką  
szacuje.

WW M<sub>2</sub> Panny Dobrodzięki

najniższy Stuga

J. Karpinski.

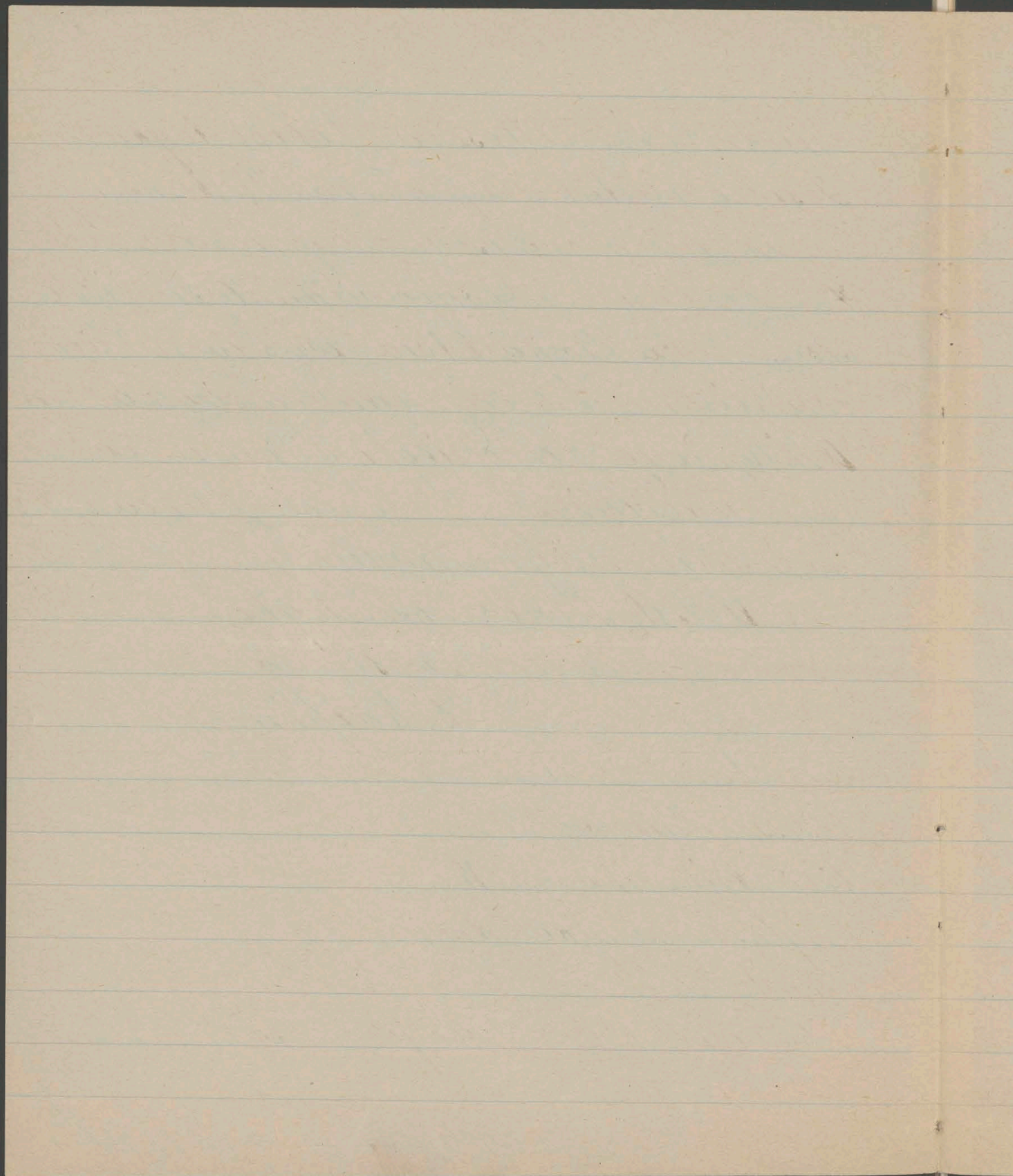
6. apr. 780 z Dobrywod

(Archiwum Giełzich w Osnie).

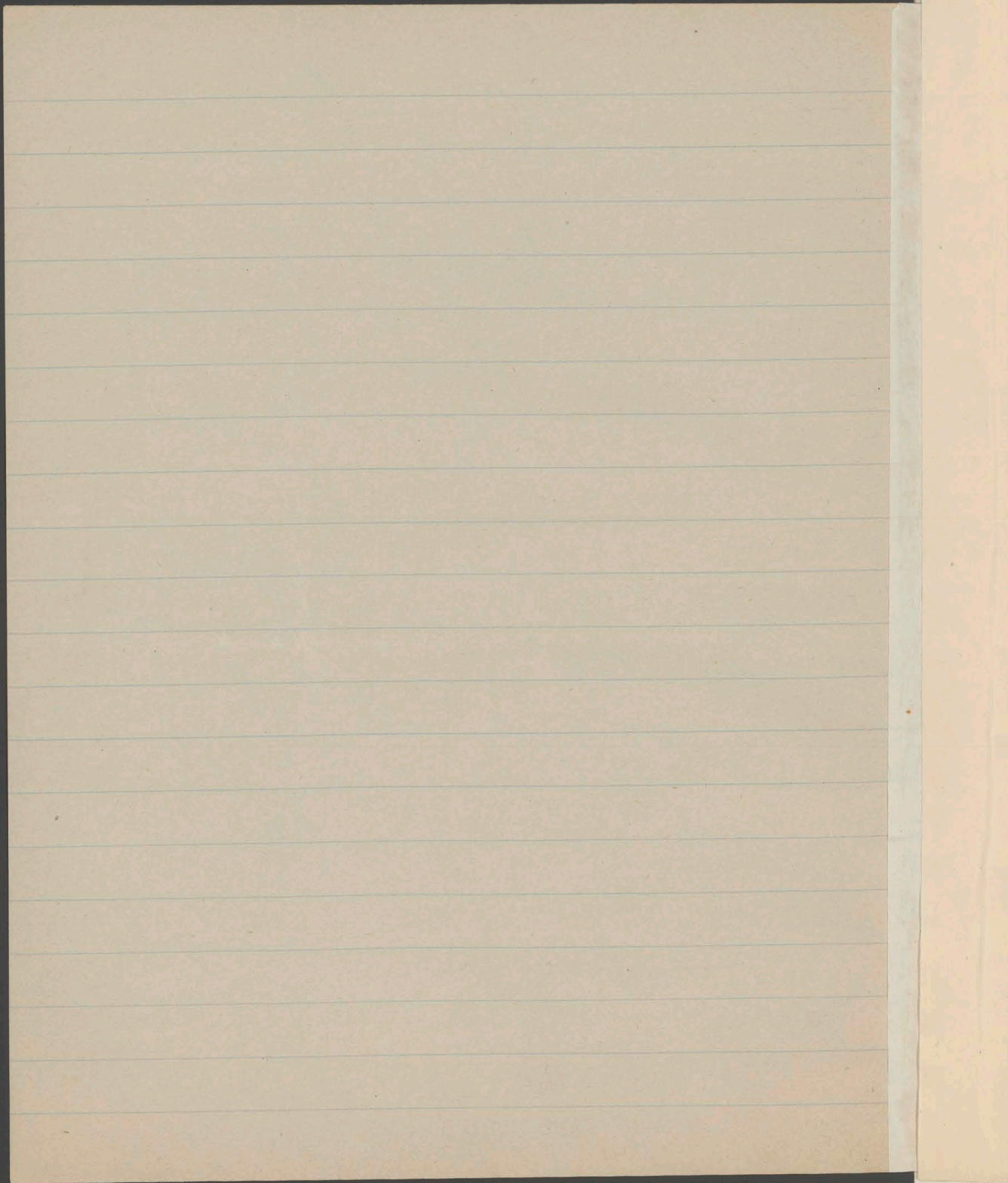
Miłmożna. Moscia Dobrodzieko.  
 Jeszcze nie tak upłynął czas Miłko-noeny,  
 żebyśmy nie mogli oswiadczyć nadawnionego  
 życzenia mego Tomowi W. M. Pani Do-  
 brod. Reka Boska która szczęścia Sudriom  
 rozdać, niech będzie najhojniejszą dla  
 W. M. Pani Dobrodzieki, y jeżeli ryćcia poz-  
 woli najdłuższego, jako z całego serca ryćcia  
 być Pani najpomysłniejszą.

W. M. Pani Dobrodzieki  
 najniższą stęga  
 J. Karpiński

Suplikuję, ażeby list  
 do W. Karbnitorony Seo-  
 fili z księgiarką dla Nię  
 przytoczoną mógł dojść  
 Ręka Tej  
 6 apr. 180 u Dobogwood (arch. Cieniński w Oknie)







List do Skarbnikowej Bachmińskiej. [Franciszka.]

13. Junii 1784. z Dobrym

Wielmożna Nościa Dobrodziecko.

Robiąc Pani zatrudnienie przez Tydzień w domu, Klaczka moja, rabi go iuż przez drugi w stajni. Odożytam konia który tu u mnie iadł obrok y był szanowany co tylko kobytemu synowi honorów wyrządzać można było. Wyjeżdżając z Kopalnic po południu, stanętem (sic: stanotem) w Domu na noc, ale wywrocitem się w lesie, y pomyśliłem: na co mi było wyrwać się z Domu tak Tarkawego, lepiej mi było tam siedzieć uocziwie, niżeli w błocie się walać.

List W W M<sup>e</sup> Pani Dobrodę do kasztelana Podlaskiego poszedł na wczorajszą pocztę, naydaley za cztery niedziele Responou spodziewać się trzeba iżeeli na niego odpisać zechce. Napisaćem do Warszawy, y pewny iestem że do rąk mu oddany będzie; respono zaś iżeeli by był, to dojdzie Pani pod kospertą (sic) Podczaszego

Witostawskiego, y ze Szarykowa przestany będzie  
do Kopalczynie. Kobylka moja spodziewa się  
że i wż jest zdrowa postaniew oddaicy konia, przy-  
prowadzi mi ją do Dobrywod. Jeżeliby zaś cho-  
ra jeszcze była, to upraszam JW Pana Czesni-  
kowieza Witostawskiego ktoremu serdecznie Etaniam,  
wżebny jak jest poczciwy człowiek, tak się mo-  
ją chudością jak swoję zatrudniał. Może kucz-  
ka ta y nie na zoty chora, może ona nogę  
sobie idę wytręca, Loby niech nato co radzić  
kazał, niech sprowadzi człowieka na tym znaią-  
cego się, niech y Expens Toży, a choćby y  
Zdechła, bez żalu expens wróć. Bardzo pro-  
szę Taskawego Przyjaciela o tę uczynność.

Może i wż teraz powróciły do Domu Mc-  
zanka y Panna, te Siostry zacne, których ja  
widzieć nie mogłem, czego dotychczas żałuję,  
ani mnie nigdy marne to przez list im pokto-  
nienie się zaspokoi.

W. Kapitanowa Kuczyńska niech sobie myśli

o mnie iak o iakiej summie wrociey którą  
 dała na prowizyę w pewne ręce. Jestem iey  
 kapitałem który nigdy nie przepadnie, a w  
 prowizyi gadam o niej gdzie mogą nabytepiey  
 a w. Skarbnikowna Teofila niech sobie my-  
 ili o mnie iak o iakim folwarku przy którym  
 ona wiedzi albo nie, folwark zawsze iey jest  
 dziedzictwem y przy niej jest.

w. Baronowy y Skarbnikowny Wiktoryi rę-  
 ce catuis; a polecając się stateczney Tarcie,  
 zostaie z uznanowaniem

W Wtę Pani Dobrę

nayniższym stugę

F. Karpinski

Upadam do nóg w. Putkownikowy Cienkiej  
 Dobrę, iey się Tarcie polecam.

W<sup>u</sup> Putkownikowi Cienkiemu nayniżsienicy  
 ktaniam a niech tam iako koniarz zawsta-  
 ny, wraz z w. Czelnikowiczem Witostawskim  
 nad moią Klawzkę Consilium Medicum zrobię,

za co Bóg będzie nagrodą. Jeżeliby zaś oszczędził Janowi że chociażby była chora, można by iść do Dobrywod nogą za nogą przyspro-  
wadzić, to tu znalazłbym dla niego Doktora.

(Archiwum Cięskich w Olenie).

88

List do [Teopli Bachminiskiej]

31. 8 br. 76

z Wierzbowca.

Wielmożna Paniu Dobrodziyko.

Powiedz sobie Pani odemnie Dobry dzień.

Nie mogłem kogo zacniejszego do powiedzenia tego komplementu znaleźć. Ale też za Ję wielkim pozwoleniem, supplicując odemnie też samo W. Skarbnikowy y Putkownikowy powiedzieć. Pisałbym coś więcej i jeszcze, ale to wszystko byłoby o miłości. Miłość Ludzka czyli Kochanie jest jak ow Instrument w Kapeli, który czasem tylko wychodzić powinien, trzymać sobie na boku, y czeka swoicy pory bo potrzebny jest. Taki teraz czas jest. Stój miłość. Jutro ja będę na wozny w Horodence. bo to nasze Imieniny. W M<sub>o</sub> Panna Dobrodziyka jeżeli mi winnować będziesz, to mi proszę życzyć żebym był Twym stugą pierwszym. Karpinski.

(Archiwum Cięskich w Oknie).

List do Skarbnikówny Tespili Bachminkiej

25. Junii 78 z Dobrywoda

Wielmożna Młoscia Dobrodziejko.

Ponieważ od Roku stow przektumaczonych z Francuzkiego na Polokie nieoddatem. To tak przyktadney Aplikacyi WWM<sub>2</sub> Panny Dobrodz, spodziewam się, że już teraz y niepotrzebnie, już to wszystko Pani zapewne umiesz, co przed Rokiem notować potrzeba było. Spodziewamy się Jw Pani w Kowalowie (Kowalowie?). Na ten czas może wystarczyć y razem przeprosić za Opóźnienie teraz muszę się przyznać, że dopiero szukać kazatem między Papierami Nigżewskitey y cos ciężko iey znaleźć, co by to było gdyby zginęła, jeżeli samego opóźnienia do imierci mi darować nie chcę. Wszelako ja wiem iak się to skoczy (sic), Wny (?) Panna Dobrodz nie będzie tak zawsze.

ta iak mowisz, a ia tak odpieszaty iak  
bytem

F. Karpinski.

Adres: Wielmożney J. Fannie  
Bachmiskiey

Skarbnikownie Nurskiej  
W. M. M. Fannie y Dobrodę  
w Milatyczach.

Pievzgotka: Herb Łodzja. Prosta tarcza ze  
szlachecką koroną.

Na temże papierze wierzcie trzema odmi-  
nemi rękami pisane.

I) Starosta iest którego kocha Teofila  
Kochata

Stawi Go z pod Lublina Michatowa Chwila.

II) Kochata wtenczas kiedy kochat wiecnie  
Wzywa wszystkie rzeczy ta Pani pomiernie.

Kabata tak powiada że minęła chwila.  
W której kochata kiedyś Piękną Jęfite.

III) Baieczna ta kabata, lepiej pierwoza mowi.  
Michał Staroście Jęfite zTowi.

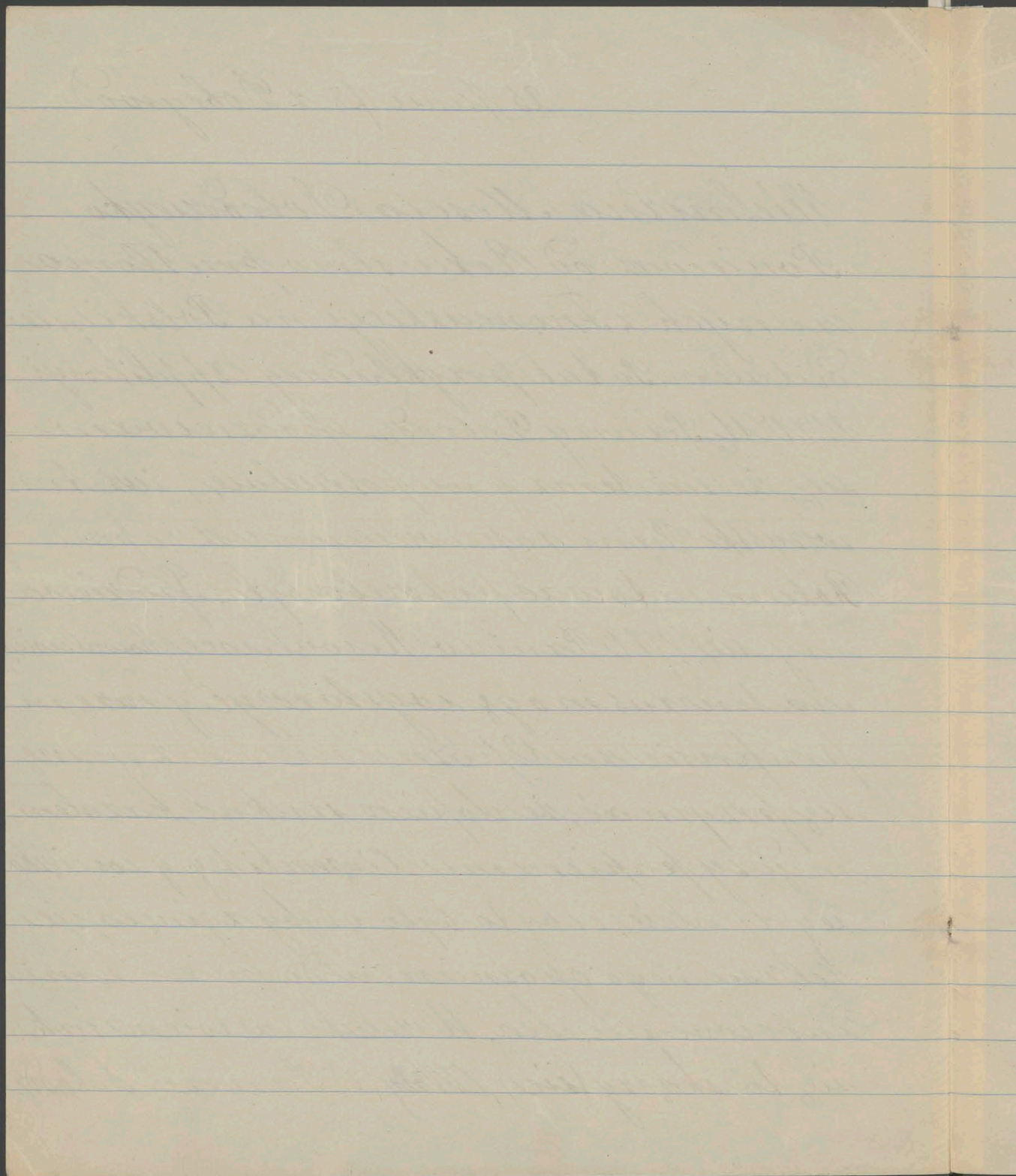
(Archiwum Cięskich w Oknie).

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Partial view of the adjacent page on the right, showing faint handwriting.]*

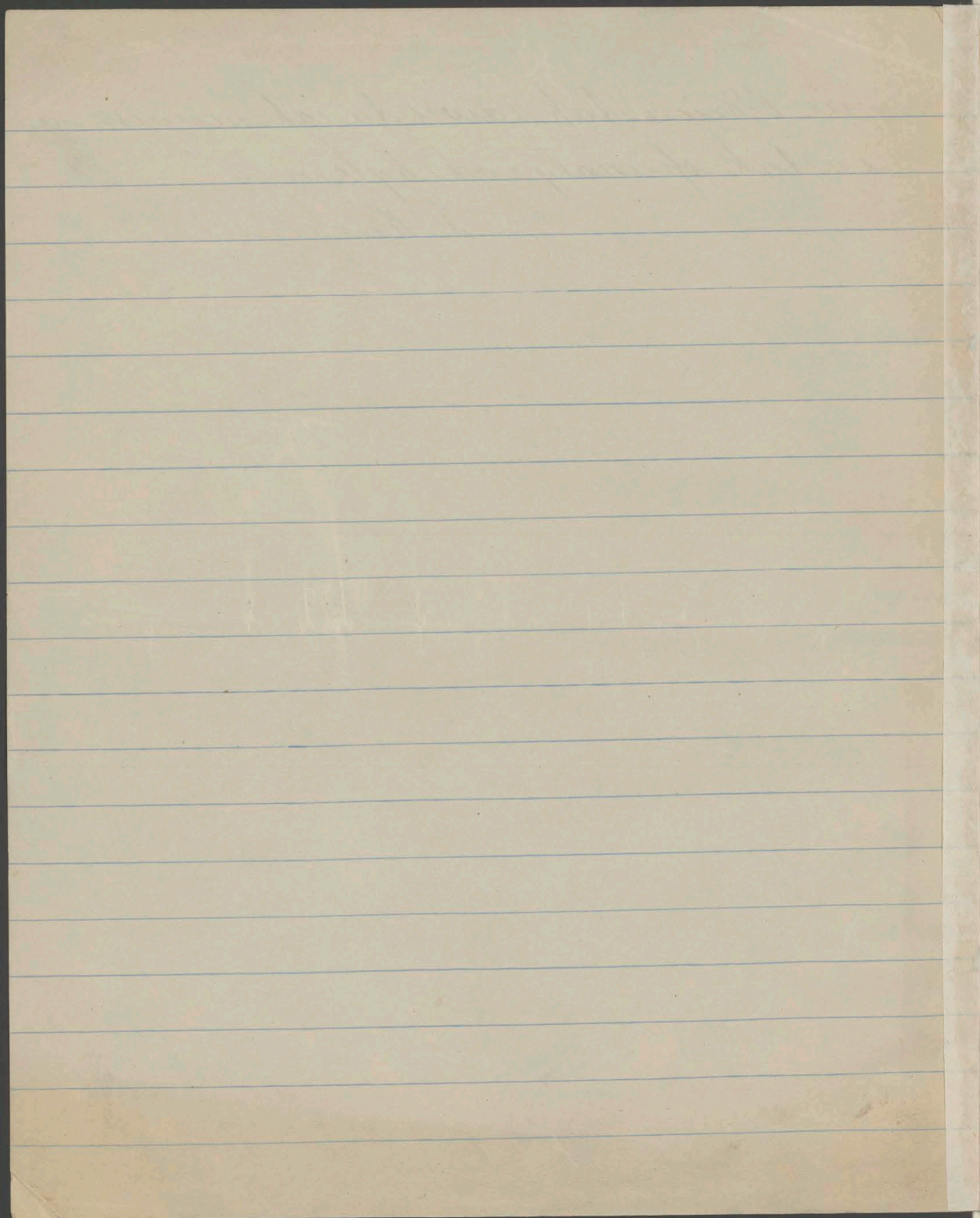
25 Junii 78 u Dobrywod

Michnoina Moscia Dobrodziyko.  
 Poniewaz od Roku stow przestoma  
 cronych u Francuskiego na Polski nie  
 oddalem Potak przykladney Aplikacyi  
 W.W. M. Panny Dobrodz., spodziewam  
 sie, ze iuz terazy niepotrzebuie, iuz to  
 wszystko Pani rapetwie umiesz, co przed  
 Rokiem notować potrzeba bylo. Spodziewa  
 my sie, J.W. Pani u Kowalwoce / Kowalwoicie,  
 Na tenoras mogz wyszkarzyć u ruzem  
 przeprosić na Opowienie teraz musz  
 sie przyznać, ze dopiero szukac karalem  
 między papierami. Niezgodki sey u cos ciszko  
 iey znależć, co by to bylo gdyby uginsta, je-  
 żeli samego opowienia, do smierci mi  
 darowac nie chey. Wszak ja wiem iak  
 sie to skazy (sic), Winy (?) Panna Dobrodz.



nie będzie tak nawręta jak mówią, a  
i tak oficjalnie byłem.

J. Karpiński



4

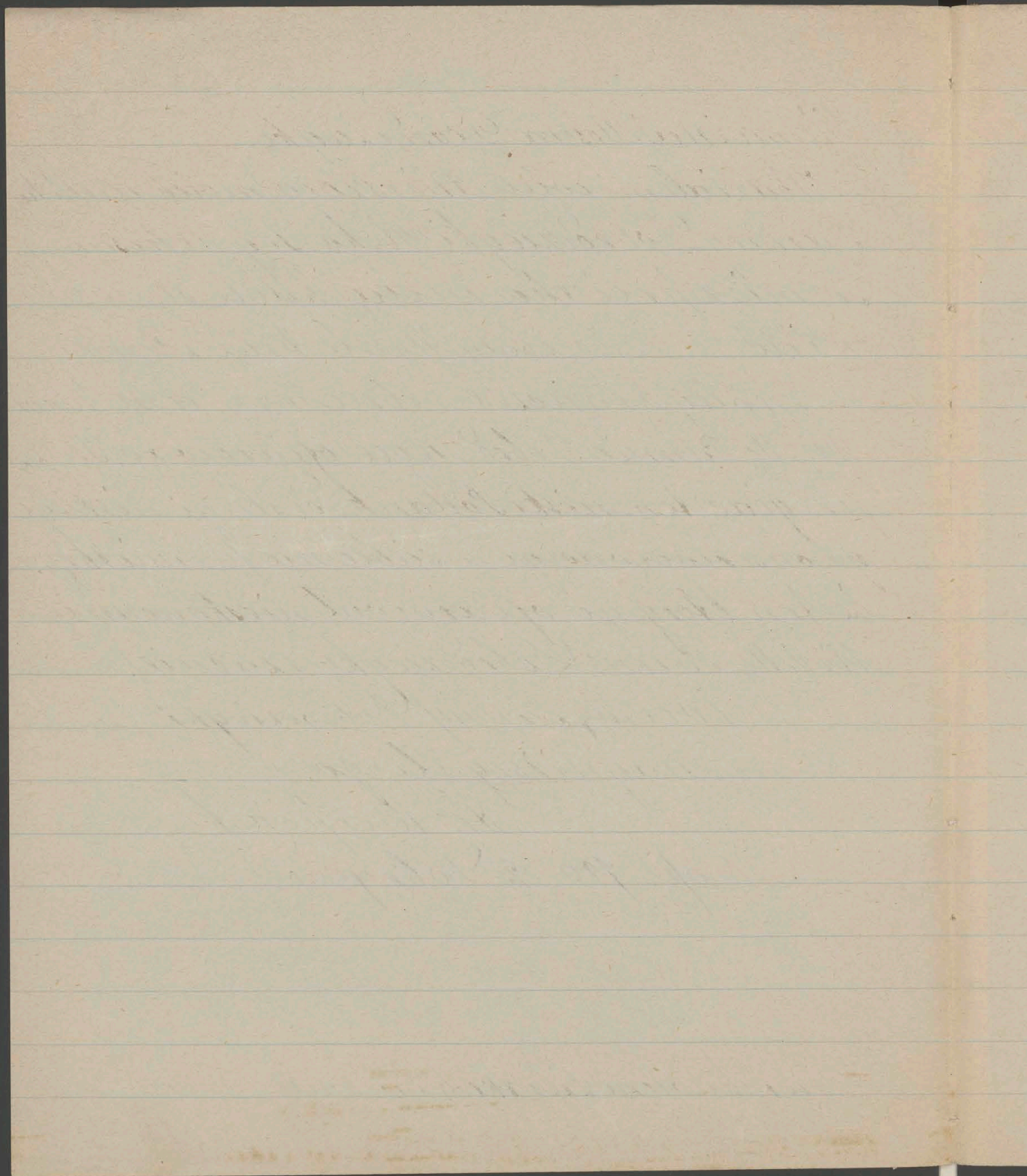
[do Teofili Barhuwiskiej

Wielmożna. Moscia Dobrodziejko.

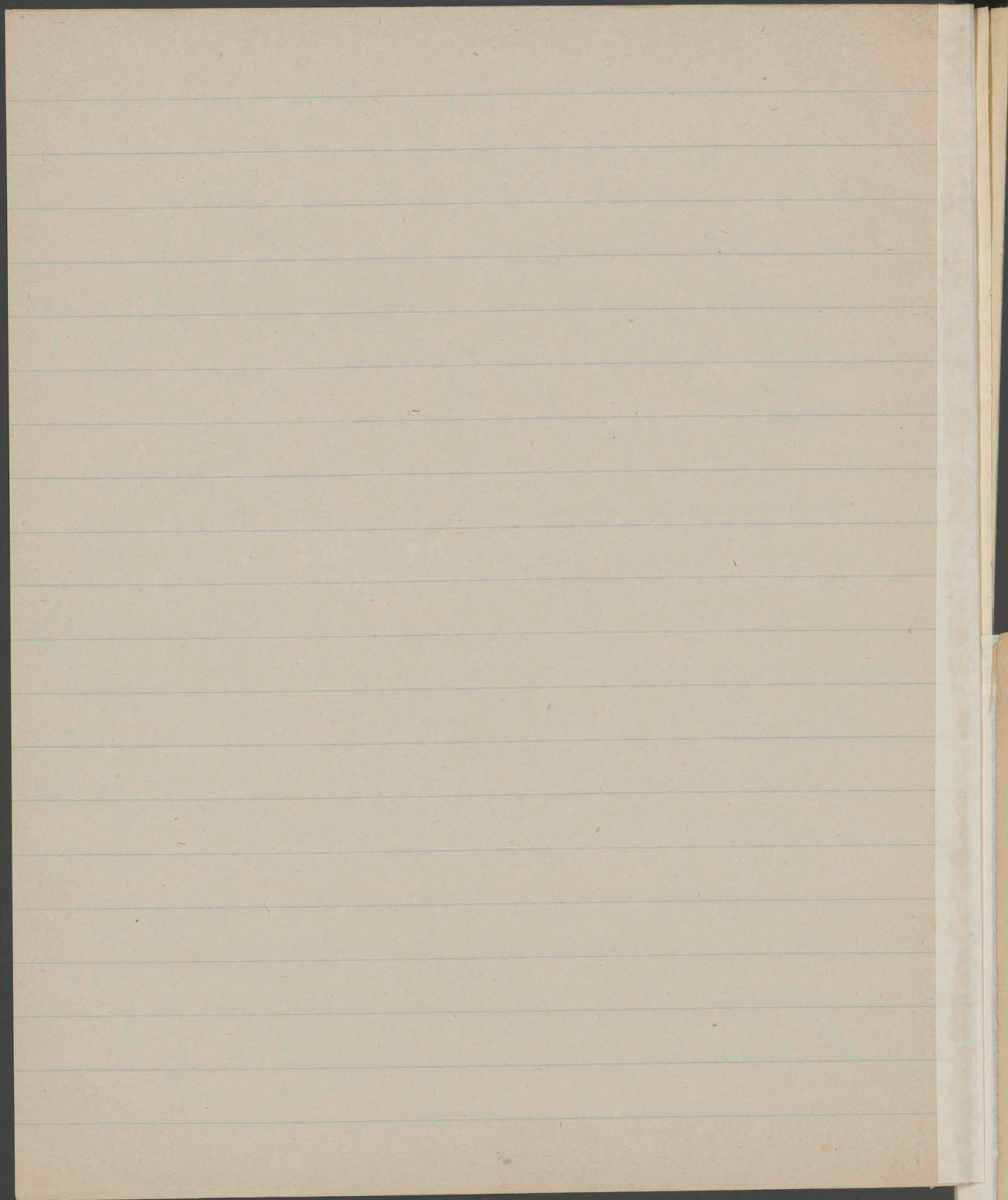
Widziałem wiele Wierszów moich u W. M. M. Panny Dobrodziejki Reżę Hey popisanych. To mię u pociechę moją udolo się upewnić, że się podobaly. Wyszła teraz u Draku w małej siqiesce rebrane; mam honor u W. M. Pannio Dobrodziejce ofiarować. Proszę przyjac ten niski Podarek, od slugi niskiego, y konseruować go u siebie na pamiątkę; że ten który go ofiarował nieskonierenie W. M. M. Panny Dobrodziejki szacuje.

u W. M. Panny Dobrodziejki  
 najniższy sluga  
 Fr. Karpiński  
 6 apr. 180 u Dobroywod

(archiwum Ciernskich w Oknie).







List do panien Bachmińskich(?). Urywek.

Czarnoksiężniczki, moce tylko swoją poka-  
zać chciały czarując mnie. Ale nie dbały o to,  
żeby patrzyły na mnie. Wówczas, kiedy burza  
onegdajszą zdała się grozić naturze całej,  
ja ieden celem Jej byłem. Zapewne w tej  
godzinie Sprawczyńny moje w długie brzo-  
przybrane suknie, Nocny Powietrzne zwoty-  
wały y Ruszokę Łaskową w swięzo zabi-  
tego czarnego bydłęcia krwi maczając, znalazł  
sobie czyniły zaklęcia, bo wtańcie po tej  
burzy, uczułem w sobie iakąś niszczącą mię  
łęskność; y zdawało mi się, że Ręce moje  
y nogi przemieniały się z wolna w Skrzydła  
y Ogon gołębia, który niedawno parę swą  
utracił. Tak iężatem iak ten Ptak, y nie  
chciałem być niczym pocieszony. Zdjęte li-  
tością Czarnoksiężniczki moje wracają mi nako-  
niśc postać Człowieka; ale smutek wiernego

Gotębia w sercu mi zostawiły.

Oh! Panie moje, nie tak to wszystko by-  
to koniec tylko jeden w tym całym opisanii  
moim prawdziwy jest. Wyście na mnie Taska-  
wie patrzyły, y to i wż byto zozarowaniem  
moim. Jam was odjechać musiał, y to jest  
tęsknotą oddalonego od swojej pary gotębia.

Kupfersztych, który dla Pani posyłam, iedzie  
tam na dawną prozbę moją. Wyznaię szczerze  
że nie mam drugiego; Jeżeli by się za-  
dziełić przyzwo. tą Panną z Itaszkiem.  
Ja Pani z was któraby wzięta Itaszka  
serdecznie by mię umartwiła. Co tu  
zatrudnienia za Groszy Pietnasce.

Przytączam dawnieysze moje wiersze o  
wdzięczności. Razem mię Laszkom Jani moim  
na całe życie oddaie.

Karpinski.

(Archiwum Cieskich w Olenie. Pismo wczesne, może  
dawniejsze od 1775. r.)

[List do panien Bachmińskich.]

29. Feb. 75. z Wierzbo

Panie moje.

Gdybyście Panie albo ~~nie~~ były nie wyjeżdżały do Horodunki, albo przynajmniej w drodze do Jęmosci Dobrodziejki, nie obiecywały się być powrócić na Szrodę do Kopaczyniec. miałbym z pierwszego ukontentowanie największe stworzyć Jm, a w drugim uniknąłbym nieoproszoności i niezawiodłbym się tak nieszczęśliwie na nadziei mojej. Zdaje się i tak, gdyby umyślnie chroniliście się Panie żeby się zemdlać niewidzieć. Może ja to sobie faty szewie wnoszę, i daj Bóg żeby się ~~tego~~ tego nieoprawiedliwie obawiał, jak owe dawne narody co sobie same zmyślały Bogów, a potem się ich bały. Cóż miał pociechę w umartwieniu moim odpisy Pań moich. Supplikuję mi nie krzywdzić zapomnieniem o mnie, bo najpierwszym jest punktem starania mego skarbic.

nie sobie Leok. Tsch. Catusz nagi

Karpiński.

(Archiwum Cięskich w Okrze).

Roku 1787, w Warszawie d. 27. Januaria  
m. P. Kaspinski wyjechałszy ztąd z Gordon do Tallinji przed dwoma tygodniami  
Pisał następujący List do Jo. Chreptowiciu Sekretarzenego etc.

46.  
473.

Z Ostatniego Polskiego Progu  
Gdzie się zdało Panu Bogu  
odebrał nam kraj Żyły  
Rus dawna, mamby Oyczyzny  
nim smutne Bramy otwone  
Piszą Łańcy Litawone  
Po wesotey w Polshere chwili  
Tuzesmy prawia w Kroczyli  
w kraj gdzie się smia zapomniana  
y gdzie ptakae Zakazano  
w kraj petry Uniwersalow  
wiecznych prawnych Toleatow  
Kursoryow, Instruktanzow  
Ostrzeżenia Cykularow  
Ktoz te wszystkie nawspomina  
Gdy ich sto rodzi godzina  
w Polskiej bawiazia Kniezia  
Stodko każdy dzien Przemienia  
czym byt z rownym, czym byt z Parand  
Tu insza rzecz z krajshamptonem,  
Ustajpcei, siedzia przez miasto,  
Stoyno, czubno, petlizesto,  
Sama smie petra Sadta,  
Jakby na raz wotci ziadta,  
moze waaye Trzy Cetnary,  
Procz ogromnych Cykow Paray.  
Paray gorze, iak Tatary,  
urogi y wotka, y wiary  
Lubia, gdy co kogo boli  
Tuz ich Czucie Tibi Soli  
Dla tego zas Tibi Soli  
Ze niemy zli, kto rzecht boli

*[Faint, illegible handwriting covering most of the page]*

Price of Weymouth  
March 18

Archiwum XX. Ozartoryjskich. Oddział listów.  
Vol. 92 (H) N<sup>o</sup> 17335

Jasnie Oswiecony Panie z Dobrodzieiu.

Stoż<sup>2</sup> ia znova po 30 wciech upłynionych wozedem w stwizbę J. Pana wziqwozy na kontraktach Brzeskich trzyletnim kontraktem - Wies Murawę do Starostwa Szoreszewskiego należąca. Zdarę <sup>mi</sup> się, że moia młodość powraca się, wspomniawoy szczęśliwe sta mnie czasy w stwizbie Jankiey. Choroba moia czarney Melancholii trapiar mię dotychczas, powiększyła się ierzwe w moim domku, gdzie mi iwi<sup>2</sup> wozyotko nie mite, spozyszawszy wkoto na popalone bubynki, y poniszozone wozyotko przez dostanie rabsunki, zem się tylko w tym co na mnie byto zostat, a do tego ierzwe, kolbę w bok, y kilka kutakow w głowę dostatem. Obmierziłem tedy sobie domek moy, gdzie mi wozyotko

iwizie nieoszczędzając przypomina. Czego unikając  
wziętem Murawę i przeprowadziwszy  
się do Nicy przed miesiącem czuję się we-  
selozym. Wszakto: Już ja nie ten com  
był wczoraj, Schylałem się już do wieczora,  
Ow ja pasterz, już nie śpiwam, na Murawie  
odpoczywam.

Jeżeli Bóg zdrowia pozwoli, w zimie poje-  
dę na kilka niedziel, widzieć i jeszcze naj-  
milszy sta mi się przedmiot, dawnego Pana  
mojego. W teraźniejszości mojej starości,  
bardzo mi mało zostało poznanych dawniej  
ludzi, z którymi bawić się, czując stądycz-  
y rozrywkę. Nie podchlebiam Ci Jaśnie  
Oświecony Panie, ale, najrzadszy Pan  
tak dobry, jak i ceteris. Forcie tedy patrzeć  
na Cnoty, które przy boku Jd Pana zawsze  
widziatem. Także to najmilszy widok patrzeć  
na Pana, być razem w najbliższym  
zgrupowaniu Cnot, które go staczą.

Mam honor zostawac z naywiekszym szacunkiem y nayglębszym uzanowaniem.

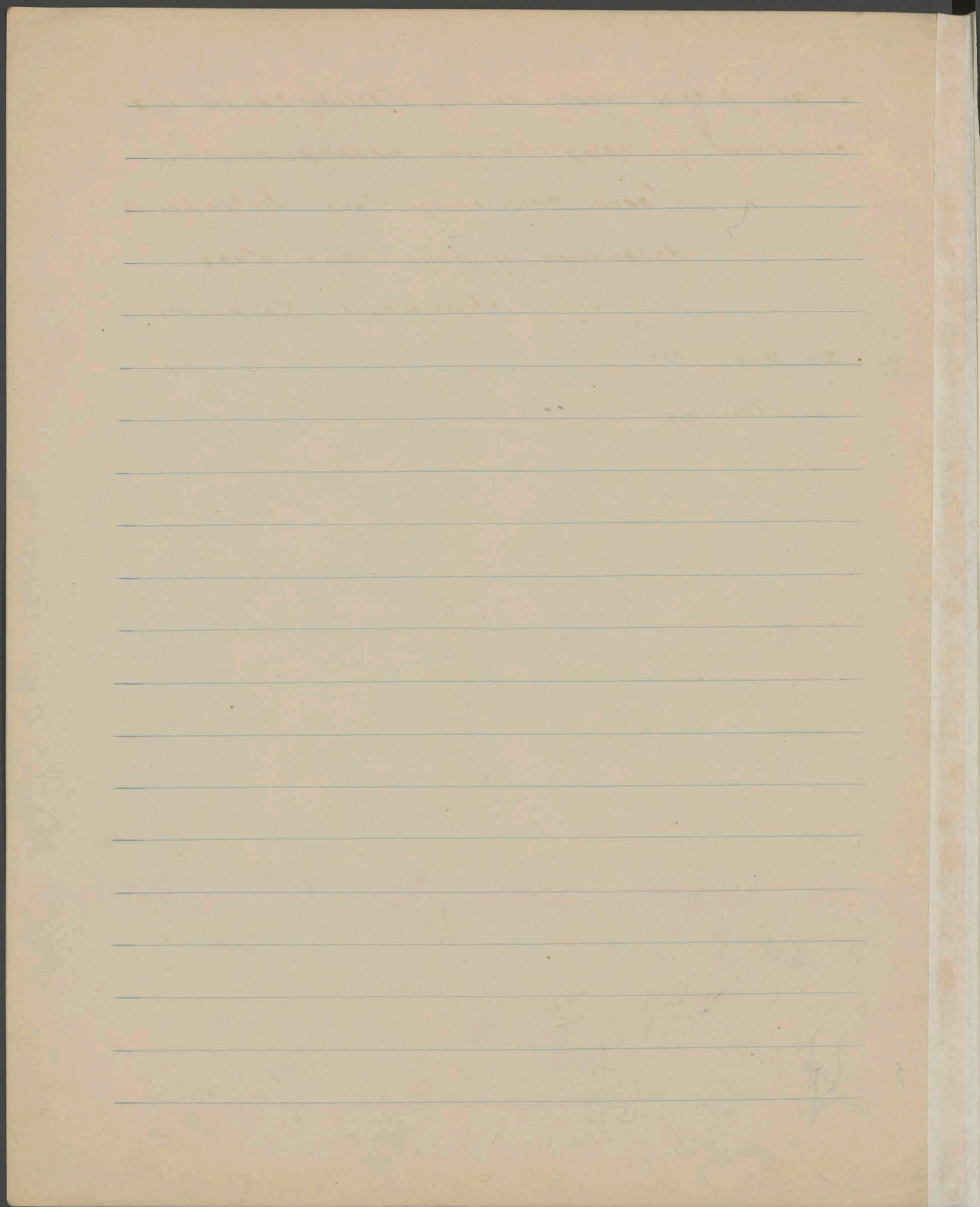
Tajnie oswieconego Pana Dobrodzicia  
dozgonnym, y nayniższym sluga.

Franciszek Karpiński

24. Aug. 1813.

mp

z. Murawy.



## List do Franciszka Dmochowskiego.

Wielmożny Mosci Dobrodziej! W Litwie gdzie mieszkam jest prawo zwane się Ziemiańskie, podług którego, kto przez dziesięć lat niezaprzeczoną trzymał dzierżawę, potem już nikt mu takiego dziedzictwa odbierać nie może. Idąc za tem Prawem, upominam się serca WWMNC Pana Dobr. które iak mam honor posiadać, więcej pewnie iak dziesięć lat będzie. — Po ostatnim widzeniu się naszym, coż to się zmian narobiło? Ale nie igtrzymy ran naszych przypominaniem, bardziej szukajmy ulgi w przyjaźni, która nas od dawna związała; a świeżo, mocniej i jeszcze ścisniona te węzły koleżeństwem naszym w Towarzystwie Przyjaciół nauk. — Poślę Ci WWMNC Panu Dobr. dwa Exemplarze Platona mego w Grodnie drukowanego, z których jeden dla Niego a drugi dla Pre-

zydntowi narzemu Albertrandemu (ieżeli by  
tego dzieła mego nie miał) oddać rarysz.

Żadam wzajemności, ażeby i jakie  
dzieło swoje przez terazniejszą pewną sta-  
żę przestać mi chciał. Będziemy sobie  
trzymać te przyjacielskie pamiątki, na do-  
wód, że się kochamy. Polecając się chlu-  
bnej Sta mnie Przyjaźni Jego, zostaie  
z winnem uszanowaniem

WAM D Pana Dobrodziecia

nayniższym Stugą

J. Karpiński.

12. Mar. Lac. kal. 1803

z Karpina.

( Rozrywki. Wyd. II. 1828. VI, 302 s. Rok III )

List do Fr. Smochowskiego.

Modko mi przychodzi pisanie do WWMC  
Pana Dobr. bo się zatrudniając wsem Dzie-  
ciością moją, nową Edycją Dzieł moich. Jest  
to naturalnem, że radbym widział iak naj-  
prędzej tę pociechę w domu moim. Dlatego,  
Łaskawco mój, przypieczay ją według abie-  
knicy swojej najprędzej, ażebym wkrótce  
zaczęł ci bydzi wdzięcznym do śmierci.  
Tę roku dokonasz ostatniego dzieła  
mojego pod tytułem: Historia Ludzi z któ-  
remi żyłem. Będzie to Książka ciekawa z  
wielu zdarzeń, ale ciekawa razem z historyą  
Polski w czasie życia mojego. Będzie wiele  
opisów takich, które dzieciopis na prawdę  
tylko względem mając, potomności podać po-  
winien. Dla tego Książka ta za życia <sup>mojego</sup>  
drukowana być nie może i tylko w manu-  
skrypcie u WWMC Pana Dobr. ~~zostanie~~ zostanie

trzymaną, a dopiero po mojej śmierci wy-  
dana... Ze jednego WłkMcPana Dobr. do  
tej pogrzebowej dla mnie roboty wybie-  
ram, skutkiem to jest jedynego w Nim  
zaufania. Został z winnym szacunkiem  
i poważaniem

WłkMcPana Dobrodziera

najniższym Sługę

Jr. Karpinski.

30. Maja 1805., z Karpina.

(Rozrywki. wyd. II. 1828. VI, 306 s. Rok III.)

# Wielmożna Mości Dobrodziejko

Już zaczotem ziadac' smaczne suchar-  
ki Pani, odsyłaic serwetę w którą  
były obwiniete przytoczanym i Obie-  
dane Państwu książki moje ostatniej  
Edycji, na przyjacielską pamiątkę  
o Gemnie; Żadałbym żeby były  
mocno sprawione. A tak, wyuki  
Państwa czytaic' moją podpis  
pod moim Kupfer, ztychem, mo-  
wie sobie będą „Nasze Dziady  
kochali się z tym Karpiniskim”.

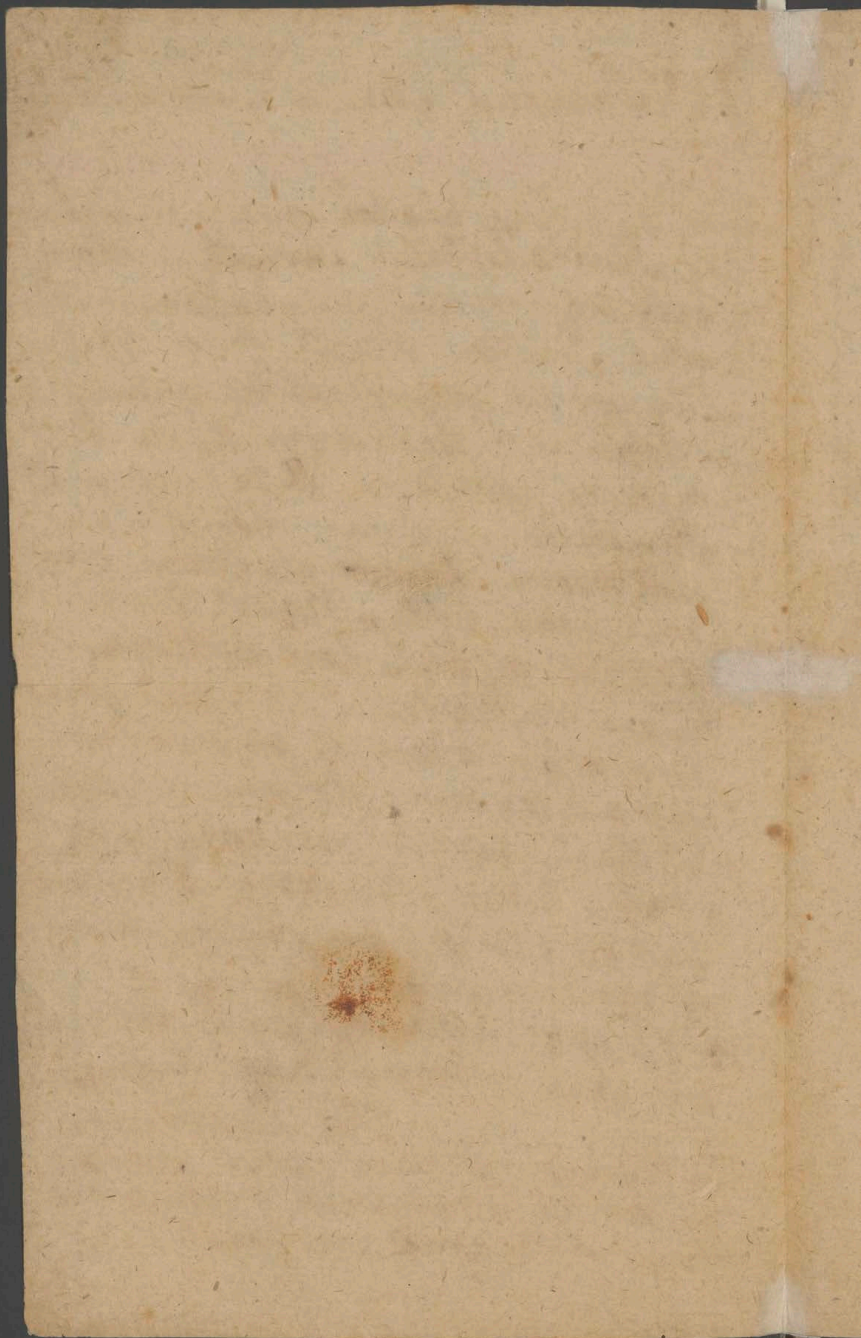
Dziś wyjeżdżam do Pani Woje-  
wodziny, ztamtąd powrociec  
pojadę znowu do Janowpierzyn.  
A tym czasem polecaic' ze  
statcy tacy i Przyjacini Państwa  
zostac' z winnym szacunkiem  
i reszanowaniem

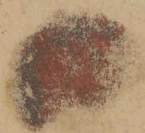
12. Zbr. 1812

Z Krasnaka

W imię Pani Dobrodziejki  
najmilszym i tuzem  
P. Karpinski

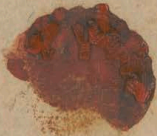
W. Krasnaka Dobrodziejowi serdecz-  
ny w kłob przytoczam, i wszystkie  
dzieci serdecznie sciskam.





in Janouary

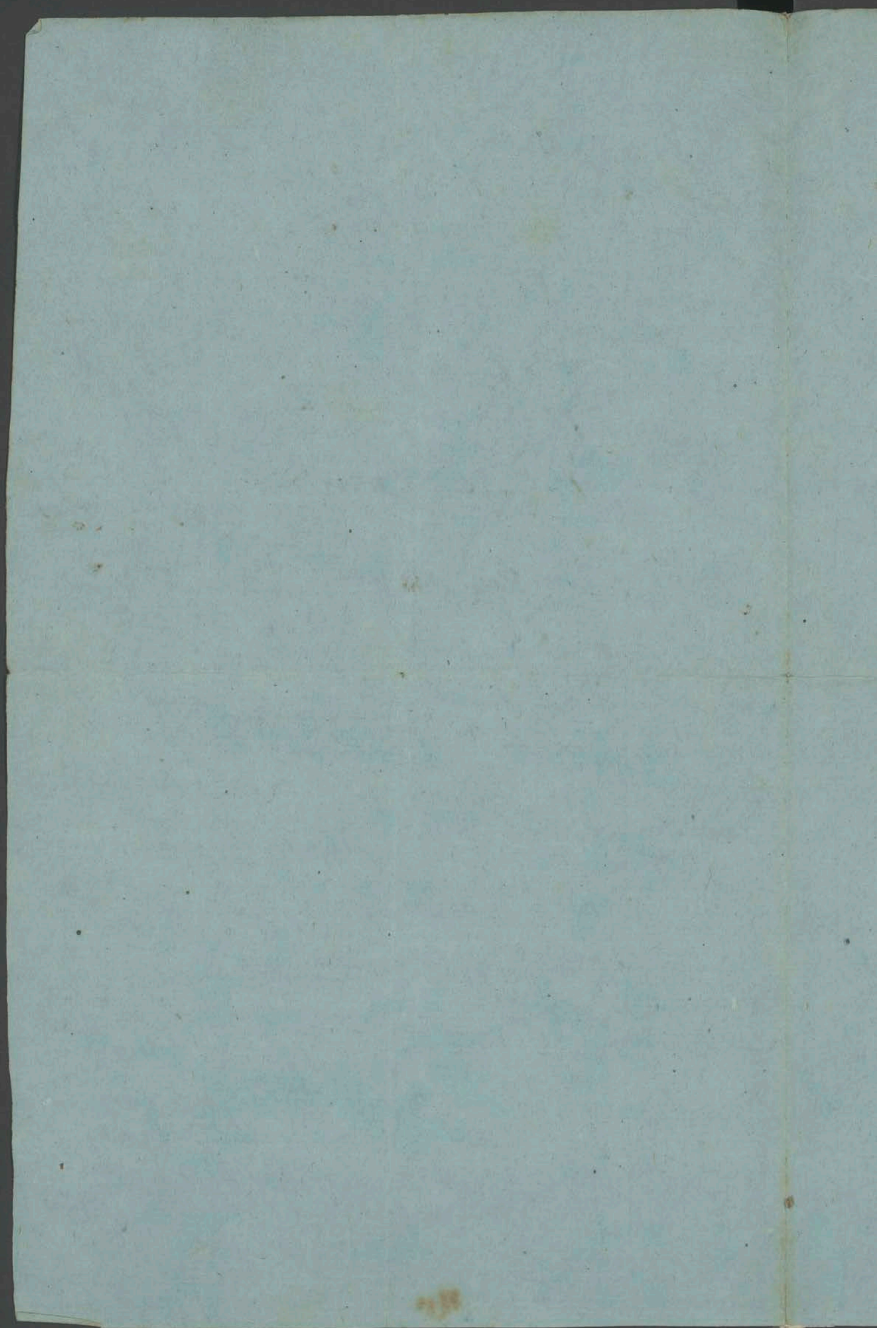
Wellingborough in Jan  
Kilackuskey  
Fitzroy Fleming  
Laokay & Ordway



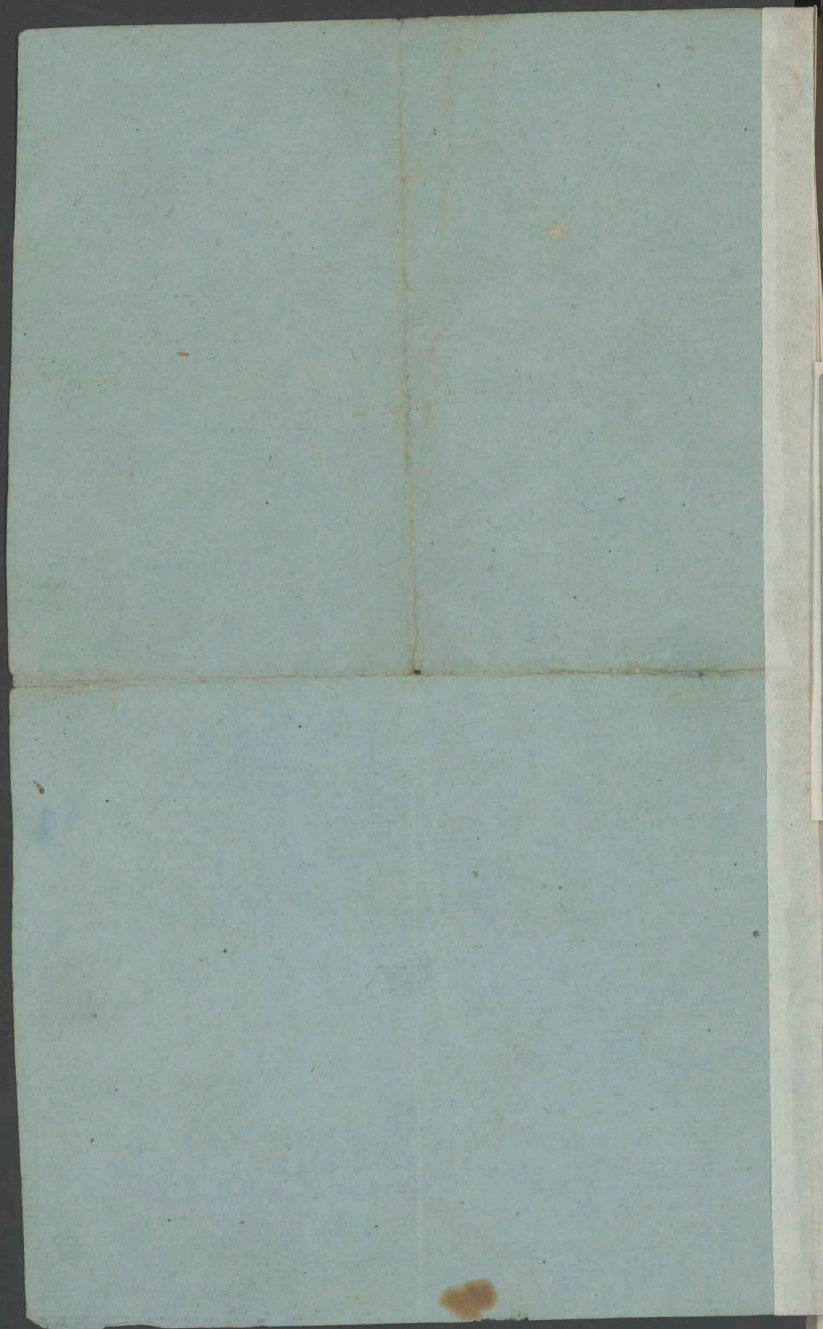
Ukochany mój Synu Chrestny  
 Odebratem list od Wuj Pana i po-  
 ciecha dla mnie z zdrowieśtes.  
 Pomyśl na rzecz Jego Mameśki po-  
 przettumaczonego na izyby prdu-  
 curki Platona mego. Ale trze-  
 ba go konfrontować z polskim  
 i czyśby co niepotrzebą popra-  
 wie, jak sam poprawi ten mię-  
 to Epaminondas, heros dela Patrii  
 Saskaiz. Ci najsejdenaicy  
 Przyjaciele mój. Zostanę  
 Zwinny Szacunkiem  
 Wroty Pana najwzysnym Stog  
 Fr. Karpiński

30 gbr.

18107







Wielmożnemu Ję Pawu  
Ignacemu Kutakowskiemu  
Zaskawemu Pryjacielowi  
y Dobrodzielowi  

---

w Warszawie

Journal — 1  
M. J. G. M. v. d. H. v. d. H. v. d. H.



Joanni Comiti Polocki amico suo  
Wionzowae.

13. Maji 1793. Varsaviae

Litteras quas tu super promiseram, recipere;  
sed do, ut reddas. Non te pudeat scri-  
bere quomodo poteris, tibi voluisse  
pulchrum est. Valetudinem tuam  
cures diligentissime, ut et mea tran-  
quillitati consulas. Vale.

17. Maji

Cave Tibi, ne tuus latinus sermo poloni-  
set. In ultimis quas a te recepi Libe-  
ris scripsisti. „Principissa melius se ha-  
bet, et ego non amo egrotare, „Crudius  
phrasim polonam latine reddidisti,  
cum potius scribendum erat: „Princi-  
pissa melius valet, ego morbos fugio. „  
Lige sapias pulchras Ciceronis Epis-  
tolas, et latinitalis habebis exemplar,  
et elegantie.

Nihil novi habemus, quod non sciveris.  
Narratas neque narrare nolo. Si quid  
certi habueris, habebis. Loquere de  
me tunc Principi. Eius benevolentiam  
maximo studio prosequor. Vale.

24. Maji.

Speravi tuas literas, tu spes fefellisti; fac  
ut non doleam quod mei oblitus fueris.  
Amicis stude, quod et vari, quod et in  
varia sorte vite opportuni. Si nullos  
habueris, quid tibi jacturam hanc com-  
pensare poterit? Non aurum, non  
potus, non cibus; cum nihil volupe  
sit quicquid sine amicis gustaveris.  
Nihil novi audivimus, quod non  
triste fuerit, futura hebdomada  
feliciova speramus; que si venerint  
curabimus ut scias; tu cures, ut  
vales.

30. Maji.

~~Tanquam res certa predicatur Varsoviae,  
Regem Borussiae cum Imperii socie-  
tatem armorum offensive et defensiva  
inivise. Cui haec societas minetur? aut  
unde metus si illes addictus Caesar? sed  
illum forte timeant, quibus et senex  
Kaunitz, offensus.~~

Princeps Sapieha Cancellarius lithuanae  
ante biduum mortuus. Dicunt, an-  
xietates quod Patriam perdiderit, mor-  
tem illius accelerasse. Non quispiam  
impune

28

impune rem et virtutem publicam op:  
preperit.

Bonissi in occupata nostra Majori Do:  
loria studium Theologie permaxime  
commendant. Putant forte divinam  
hanc scientiam, veritatis et justicie  
semper comitem, rapinas illorum  
excusaturam.

Illissem Montal tenerrime <sup>amplector</sup> ~~consequor~~  
si noster ut confitetur, amicus est,  
nostro amori credat. Tu fac idem, et  
vale.

20. Junii.

Si me sincere amas, non tibi tempus  
deerit ut scribas, quod ames. Fidei  
cura amicitia acquiritur. time, ne  
cum amicis respondere oniveris, de  
tua sinceritate dubitent. Tempus  
quod: ut scribis: literis consecras, tibi  
commoda, nobis solatia reddet. Esto  
avarus temporis. Juventa, tuus labor;  
virilis aetas, messor; senectus, gloria.  
neque a labore abistas quod durus;  
cum radix scientie semper amara,  
sed fructus dulcis fuerat.

Scribis te in colendis Clasicis authori  
bus integras horas consumere; adde

Lectio tua

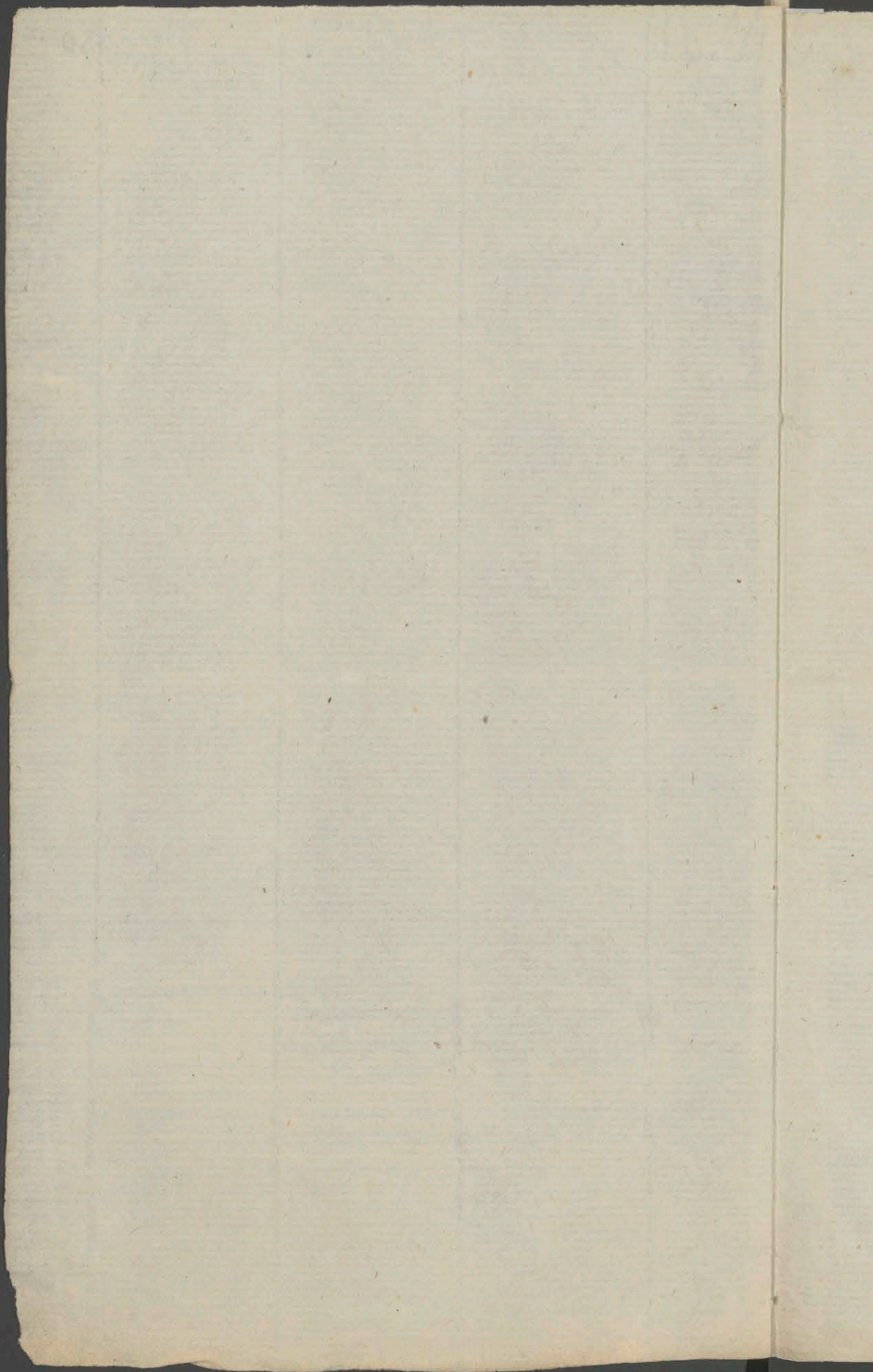
Sectioni tua concisum Tacitum, et Caesaris  
Commentarios. Unus tibi aule. curas et  
Casus, alter belli imaginem pinget.

Res nostra continet passu ad Exilium pel-  
litur amicis et inimicis urgentibus, bre-  
vi forté et innocens, et in illa casura.  
Felicis! quibus mori licuit antequam ca-  
re Patriæ opprobrium et nelem vidis-  
sent.

Hodie cum jam publica res fere defece-  
rit, privatam cura. Stude amicis, et  
virtuti. Unicum illud, quod afflictos  
soletur. Vale.

vis  
ot

pel:  
bre:  
a.  
ca:  
Dij:  
ce:  
et  
os





1995

Liść Krupnickiego do Karola Pro-<sup>31</sup>  
 zora słownego literackiego.

2. Sierpis 1802. G. K. (alend)  
 z Siehmiemur.

Jakimże wielmożny Mości Dobrodzię.

Mimo najmniejszego wyłowienia mojego za-  
 trzymanym w Białymstoku, nie mogłem  
 zjechać do Siehmiemur na Śmieńskie  
 i poręgnamie się z J. W. Panem Dobrodzie-  
 jem. Może jak już stany nie tylko widzieć  
 ale i pisać nawet nieporzwole śmieć do  
 Przyjaciela. Szkodaly tego jeżeli z tamtej  
 strony przewozu, za pominięciem o tych kło-  
 nych się w życiu kochano. Zdaje mi się,  
 żeś mi zawsze J. W. Pan Dobrodziej praw-  
 dwinym swoim znajdował przyjacielem  
 i to jest chwała moja, żeś nie przywiązał  
 do Członka cnotliwego. Zdaje mi się tak-  
 że, że nic nie zrobiłem takiego racoły  
 nie Tarkowco moją przyjaźni moją wstydił.  
 Mów tam o mnie dobrze, chociaż mnie  
 kato siebie nie widzi, mów dobrze, chociaż  
 mnie na ziemi nie będzie. Jak to stały  
 członkiem wymaga nie nad znikomości swoją  
 i chociażby żyć jeszcze, nie żyjąc na ziemi.

Tęgo mego Platona po długim życiu two-  
jem zostawę Jegomosi najmłodszemu two-  
mu dziećciu, naturalnym porządkiem,  
On by dłużej żyć powinien, a tak dłużej mi  
łotwie wyprawić będą. Niechaj to kto na-  
zwie marnością, a ja i teraz i morię w sko-  
naniu cześć będą stodyc że zostawićam na  
ziemi ludzi cnotliwych co mię kochali.  
Jaka tytko sposobuon będzie (chociaż prawdu-  
wie teraz czuję się znacznie słabszym na si-  
tach), różnej męopuścere bez pisania do J. W.  
Pana Dobrodzieja. Piśnij mi także Tarkawco  
mój za każdym razemem. Największym  
interes Jego mięch będzie donosić mi o zdo-  
waniu swojem, które jmy długim życiem tak  
jest potrzebnyim dziećciom, wieśniakom  
i przyjacielom twoim, między ktorymi  
jałym chciać być największym, bo jak  
znam serce moje, zdaje mi się że jwi się  
kochać mię moze goręcej.

J. W. Pana Dobrodzieja  
przywiarany i najmniejszy sluga  
Fr. Krzyżński.

29. Aug. 1792 z Partynia.

## Maclame.

Kto by się spodziewał? Ja jestem w Kordonie naszym!  
 Uciekłem przed przybliżającymi się Moskalami  
 od Radziwittow z Litwy, bo więcej tych Nieprzyjaciół  
 Narodu nienawidzę, niżeli lubię pieniądze. Bawię od  
 kilku Niedziel blisko Kordonu u Starosty Sokolnickiego  
 w Partyniu pod Tarnowem, iereli rechen mię uszczęśliwić  
 odpisem, już na Lwów, Tarnów, pewnie mię clogdzie. Ja tu  
 czekam tylko zaspokoienią się iakiego w Poluare, zaraz  
 powróciłbym do domu, dla tego ku Wam się zapuszczać  
 nie mogę, chociażbym z duszy iadał. Powiada mi Starosta  
 iak zawsze Pani dobrą jesteś. Takie to moy dla Ciebie  
 stracunek gdzie się tylko obrocę pomnaia się! Kiedy  
 go takim się idybie pochwatami twoimi przyćmiewa  
 w sercu moim. A kiedy tak dobrą jesteś, pewnie jesteś  
 y szczęśliwą. Ja kiedy tak ciągle jestem nieszczęśliwy,  
 niemufe być dobry. Co tylko kiedy wracatem wszystko mi  
 się niewiedzie. O to y teraz dla Matki dziecięcia (mewiem  
 co mówię :)

porucitem Radziwilla, Miałem w Litwie Domek mój  
iakiś do Śmierci, tylko com go opatrzył Nożkale mi go  
ze wpytkim zrabowali. Studzy mię kradli, Tryjaciela  
ze szkoda moia zdradzali; tak zdaje się to być prawdą, że  
urodziny się pod iakąś fatalną konstellacją, trzeba cate  
życie iey srogiej influencyi ulegać. Ale ostatnia pociecha  
biednym, niemiec iur nadziei pociechy sadney. Wszak, kiedy  
nato wszystko zostata mi się Religia, y podobnych Tobie kilku  
iesere Tryjaciot przy mnie, nie iestem ja zupełnie bez pociechy.  
Boga mam zawsze przy sobie a porostali Tryjaciela albo mię  
bawią albo mi piszą; y tym czyniąc sobie folgę, idę w tej  
rencie drogi po lierniu y śpiewam z Joba: Nagi wyszedłem  
ze wnetności Matki, y nagi w Ziemię powrócę. Ale niezawsze  
ia tę tylko piosn śpiewam, mieszam y Sariatowe faworyty.  
Kiedy ia usiedę koto mey Dorydy, Dobranoc Jacenta est.  
Alboż, to myślicie że Nature z Bogiem pogodzić trudno?  
Zawsze niezgoda robi się przez iakiś abytek, ia we wszystkim  
chronię się ~~z~~ abytku, y zdaje mi się że mam iakiś pokoy  
w Duszy. Nowita mi pewna Żejmość: Naco Wśan tak  
komicanie chce upadac? — bom iur dawno upadał —  
Ale naco upadac? — bom człowiek. Kiedy ea napędem  
natury upadnę, ciałę rozkop zem Pani moiey postuchał;

ale kiedy wstane, znowu nowa rozkosz ze Pani moia stujac  
 mi musi. Tak kiedy mi sie zachce gram role Broła albo  
 poddanego, wcielakto nigdy oni Monarcha absolutny, oni  
 podly poddany. Co teraz mam, co mię nad wpytko ciepy?  
 Oto wolność. Po tylu stratach zdrowia, Ter i pieniedzy, dostatem  
 wolności która mi zdrowie przywróciła, ty otarta y iak z kła  
 obrachowaniem moia refte pieniedzy, enalasto sie ze moze  
 wyjyc do śmierci; rachuiac na dzien butke chleba, która mi  
 ona podawać bedie. Noie ci sie Pani iur przykry crytać  
 tak dlużie Moralizacye, coi macie robic z brawry ~~z~~ do  
 gumna zboia, zapiadly z prociwym Meiem y zięknem  
 diatkami, nad waja reką, pod Wapym debem, y pod  
 Wapym Niebem które Ham bogostawi. Odypise do mnie  
 dobra Pani, twoy respons zastac mię moie w Partyniu, a  
 gdybym pmeriwat sie pmer Wiste do Solki, to tam zabawie  
 przy bregu, y list twoy na Tarnow napisany, z Partynia  
 mi odepla. Mam honor zostawac z ~~nieko~~ naronym paunkiem

Jasnie Wielmożney Frzdani Dobro  
 nayniezrym stuga

Prope mi doniesic o Moich  
 y o Nie moich, ale Tastrawych. Fr. Karpiński. -  
 a ktamiac sie wpytkim  
 który lubia kiedy im sie ktamiam.

Dostannie odpisano z oryginalu, z znajdujacego sie u moim przyjacieli.

Uniz 23 czerwca 1890.

Wladyslaw Bylystanski

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]*

*[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date.]*

27. Jan. 1794. z Dubna.

24

Tasnie Wielmożna Moja Dobrodziejko

Głebie nigdy nie byłem, ani być spodziewałem się, zaśluka-  
 tem się o mil 60 od domu na Kontrakt Dubieński, z  
 interesem pieniędzy uwierzionych u Bankiera, y przecie tu w  
 Dubnie iak można odyskanych. Powracam jutro narad, y  
 iecieliby Taska twoja była odpisać mi, doyście mi respons  
 pzez Wójciszę Grodno Swistocz, w Karpinie. Kazi się Pani  
 pytać o Kozierowski, który był w Obertynie, y zawiszeniem  
 się mow żnim, żeby mi oddał najstarszego Syna swego  
 Franciszka, y ieceli rechte córkę swoją Lucyą. Niechby tych  
 dwoie dzieci cokolwiek oporządiny, przywoił mi, albo  
 przysłał domnie iadać na Lwów, Chetm, Brześć Litewski,  
 perłpów do Karpina. Jak sam siebie teraz w domu,  
 takbym się zatrudniał losem chłopca, y edukacyą Diawynny  
 a Dzieci niechby już o nich zapomniał. o repcie tylko Dzieci  
 z Mojej Siostrzenicy, pamiętając. Wpelać niech mi ich  
 pierwey nieodwozi, aż się ze mną utoiy listownie, pisząc listy  
 na ten trakt pocatowy iakim Pani wyżej wyraził.  
 Donies' mi moja racna Przyjaciółko o Sobie Twym meim  
 y Dzieciach, o Wapym y Przyjaciół Wapych powoleniu, a  
 będąc nawietki pewna że śmierć chyba moja skończy ten  
 racunek który mam dla Ciebie, i z którym mam  
 honor zostawać

Przewrócić

JWm. Pani Dobrodziejki  
 najniżym stugą.

Fr. Karpinski.

Mojej ciekawo, iak teraz mieszkam, y czym się bawię! O to trzy  
lata blisko iak Król podpisał mi przywilej na Uroczysko, w lasach  
Białowiejskich Brestkiej Ekonomii na wstok 20, korosli y niewytkrów.  
Ten grunt drutki wytrebiam, iuz do 30 korcy na zimę żyta popiatem.  
Tam zabudowatem Folwarczek, Karcentę y Domek, czterech chłopów  
już ofiadło na czynsz 30 letni, po siedmiu latach (a przywilej jest  
na 50!) mam płacić do skarbu Królewskiego od wstoki po 20 10  
Ludzie zaś iuz ten Folwarczek nazwali Karpinem. W tym to  
mieyscu oddalony od Wielkiego Świata myślę konczyć resztę dni  
moich testnych, iereliby Polska napa sczesliwszą niebyła.  
Napatrzyłem się y nacierpiat obtudy ludzi, zezedłem teraz  
w lasy między zwierzęta, y odgrodziwszy się płotem dobrym,  
restem od nich spokojny a od ludzi złych uchronić się sposobu  
niebyło. Mato jest mato moja Syniaciotko, takich którymbym  
serca narego powieszyć mogli. Od pierwszego poznania ia  
dłatem ci moie, y nigdy tego nieiatował. Pamiętaj stale  
o mnie, bom wart twoicy wdzięczności. —

Dostojnie opisano z oryginału, znajdującego się w moim posiadaniu  
Uniz 23 czerwca 1890. — *Władysław Brygidański*

Madame!

Życie ja i serce, życie! y z życiem moim pomiędzy tysiące przypadków przechodzę. Urodziwszy się pod tą i taką gwiazdą, moje widzę przeznaczenie być nieśczęśliwym do śmierci, y nie wiem co ta dusza w tym ciele moim lubi, że się go dotychczas trzyma. Popychany, rabowany, ierypiem z tym rażony, stoję na wstrecie wszystkich nieszczęść, a moia niewinność nigdy mnie nie obroniła!

Dowiedziałem się, że się już za mnie iak za umarłego modlita, chętnie za crucie które zapewne miała na wiadomość o śmierci mojej. Kiedy się przed śmierć ten moony węzeł snuję wsi przerywa, niepodobna żeby się osoba Przyjaciela nie wstęsta! ale moje już dosyć tych moralizacyi. Cieszę się, że się dowiaduję od Kozierowskiego, że Pani z Merem i Konsolacją zdrowa. Gdybym był tak szczęśliwy w życiu, widzieć Was i serce. Ale nieśczęściami y zgrzyotami osłabiony, niewiem czybym się do Gwardca dostąpił. Bóg jest Sądziem iak wiele razy w mojej osobności domki / iak mówią / na powietrzu budując, y tą też myślą banitem się, że niby Purygina z Gwardca do Domku mego przyjechała, iem raptakal z radości, że do niej mówię y ja mówięca słyszę. To niepodobna moja Pani, Ty mnie tak nie lubisz iak ja Ciebie. Ale dla tego ja Cię swojej sanować nie będę.

Donescie mi tam czy żyją dawni nasi Testawce Putkownikowa Cienka, Szarbitkowa Bachminfka, Filimierowa, Przybyłowska, którym w przyszłym serdecznie życzę.

Łoaciniego Meisa Twoiego, iak tego dawnu Inyiaciel serdecnie  
sciskam, ie go tu Litwina w Litwie ubyło, ia za niego  
Koromiasz miejsce <sup>ter</sup> zastepuie.

Tolecaiac się niestkończenie Łaskom y Inyiacni wystaie,  
z naywiększym szacunkiem

Łodobo mieszka z Samia,  
W. Seckina Gurska. przy  
Łacram dla Micy serdecnij  
użton.

Jordan Dobrodziejki  
naywiększym szuga

Fr. Harpiniski.

Jeżeli by się Wam zachciało pisac do mnie, doydzie mi  
list Wasz przez Warszawę, Bielsk, Białowiez w Harpinie.

---

Zostannie odpisano z oryginału, znajdującego się w moim  
posiadaniu. — Wzię 23 czerwca 1890 Władysław Grybystawski

List do X. Puzyriny.

Wielmożna Mościa Dobrodziejko.

Odpis Pani na list mój z postanowieniami Rozmowami Platona odebrałem; którego wyraził czułość, wzbudził i wewnątrz czułość, na stateczność Przyjacieli twojej. Wy sobie tego niewyobrażicie w jakim stopniu miła mi jest pamięć dawniejszych Przyjacieli moich. Ja twój list Pani odczytywałem po kilka razy odebrałem go; a często z czasem w godzinach bezczynnych znowu go sobie odczytywałem. Dla tego nie bój się piszywać do mnie, ile razy wam to serce wezwele: jeżeli go macie przychylnie dla mnie; przypominie. Pisz mi Pani o twoich Dzieciach o twoich Przyjaciółkach. wszakże to macie są dzieci, moi są razem Przyjaciele, jeżeli są kłopotami. Pisz mi o twoim wzajemności albo

niezszczęściu, bo y to moie kiedy z duży  
casy do Ciebie przywiązany iotem. Inte-  
rejsie mię także Jozef Mrozowicki y Żona  
iego, te dawne pamietki szczęśliwzych lat  
naszych, którym serdecznie prozę odemnie  
pokłonić. Marz Pani czworo dzieci, iakci  
mi w liście swoim przesztorocznim (: 19 Febr:  
pisanym) wyraziła, niechby y dzieci Pani  
w liście iey przyszłym do mnie pisanym,  
przypiwały się, to pomnoży ukontento-  
wanie moie, kiedy mię wszystko cokolwiek  
Ciebie interesuje, nayczutey zawsze obcho-  
dzić będzie. Jeżeli znajdzie się sposobność  
pozdrow tam Pani odemnie nayserdeczniey  
Siostrę moię Łankowską; pokłoni się rodzi-  
nie twoiey, a na mnie do moiey imięci  
stale chciey być Taskawą.

Mam honor zostawać z naywiękzym sza-  
cunkiem y uzanowaniem

W Ul. Mę Pani Dobrodziecy

najniższym stopu

J. Karpiński

29 apr. L. K.

mpa.

1804

z Karpina.

Na kopercie:

A Madame

Madame la Comtesse

Puzynina.

Nic Comtesse Koziebrodzka

par Pruzana

Terepol.

Scopol

Stanisławow

Itumax.

à Gwozdziec

Pierzotka:

Herb Ładzia. Korona szlachecka. Tarcza  
skwiedziona wieniec. Pod tarczą monogram  
FK.

Na kopercie zastawano:

kop 14 1/2.

(Archiwum XX. Puzyńców w Gwoźdźcu.)



8. Ou książu Dominika Karłowicza.

22. Stycznia 1804. w Krakowie.

Mon Prince,

Upraszam książu, ażebyś mi wyraził myśł swoję, a jeżeli  
zatemhoweś ludzi na przyciaciół wyliczasz mamy? Ja myślę,  
że iako Wielmożni mają poszanowanie rzeczy dostateczne, i zna-  
kury same najłepkie, tak na poszeptem ich idę szayłoję.  
na to zapytanie odpowiesz.

Zestaj z winnym poważeniem  
Wielmożni

przywiązany y najwiśszym Szczęściu  
Fr. Karpiński.

Przykład uczyńności Naś bliżni mię  
Przykład religii  
Przykazy. O znaczeniu eremickim tożsame ca.  
O Rzeczy popularnej lub do wojewodzie  
Dzielnego pobożnego (dwa tożsame mię pol.  
miejscach) wierszy  
Rozmowy klasowe z uczniami seminarium  
Przebieg w miedzi

g. Dużycki.

Młoci Szczęśliwi,

Odmalować mi Młoci Szczęśliwi w liście swoim charakter  
przejawiają, i jakiego sobie życzyli. Proszę mi ten w przy-  
stępnym liście odmalować fabryczny przemysł, powymiarować go  
znacząco, i jak się im chronić należy? Także rozwińcie ucieki obłudnego  
przejawiają, utwierdzać się będzie w duszy szacunek dla prawdziwego  
go, i jakim mi go proszę wzmocnić.

Zostańcie zwinnym powołaniem

W. X. Młoci

najmilszym Szczęśliwym  
Fr. Karpisicki.

26. Okt. 1801.  
z Puław.

10. Dobrych.

6.  
39

29. Okt. 1801. z Putaw.

Mosin. Litze.

Do przenawania fatherskiego przysięstwa y to użone przy-  
daci moim: kiedy on chwiał pewnym iest si go szere-  
wucham, przesił gdy wieki kogoś zwał, tucyszego, si mu więcej  
wyswiadczył moim, więcej niżeli do mnie do samtego przysię-  
stwie się, chwiałby nie był pewnym przysięstwie jego, y chwiałby  
z strony obywateli, nie za samym więcej iak za mym nie  
mówito, a taki fatherski przysięstwie w ławim nieszczęściem  
zaraz cię gółow odstąpił. Kiedy tego znalast praudziwego  
przysięstwie, napisz mi Litze, iak się z nim obchodzi, ażeby  
go do śmierci utrzymał.

Łudnij z waszym powatkiem

W Litze Mosin

Największym Litze

Fr. Karpischi.

II. Do Łęka.

Mojemu cięciu

Przez siedm niedziel bawienia mego z ciekawości Towarzystwami  
cię, co mi przypada radzić mojemu albo pisatem do was. Teraz  
wyjeżdżając przy przynajmniej prozie, nie żebys mi, jak do twych  
małżeńskich przyjaciół, czym wzięto, ale żebys sobie radami  
moimi radował. Kitha rany trafia się, żeś mi się, moim cięciu  
wzornie sprzeciwiał, y przesunął się z sercem, że samste ra-  
ditem do braci. Wykieruj naputym przyjaciół z ludzi małych  
dusządotkami, rozum y serce przetrwasz. Nie gniewaj się za prawdę,  
kiedy ci mówię, jak przynajmniej do twego dobra, ale wstrzymaj, pa-  
prawięci biedy ołtwe cię napominają. Bądź grzesznym dla  
wysłuch, bo ta uprzywilejowana każdemu wyrażym cię daleko  
drobi, niżeli ci twie uwolnienie przewidziano. Ojciec y matka twa  
pomarli, znacznym moim cięciu Ojca y matki w przyjaciółstwach,  
który wstąpił wyrosnąć przed sobą nie mogę, jeżeli grzesznym  
twim, wiele ich umiał narobić; a tak nie zostaniem ci pewnie  
ciężkim sierotą bez przyjaciół.

Proszę mi, twych ślask, bo umiałem przewidzieć, moim cięciu że ma to  
zarobkiem przynajmniej moim bez interesu.

W. Łęka  
Majster  
Fr. Karpinski.

25. Gbr. 1801.  
z Pabian.

~~Wojciechowski~~ Jani <sup>24</sup> 1805

7.  
40

12. Do Lejwa.

Wyjeżdżaj w mię z prawem, nie  
kornicz mi na leżce amirama.

Otrzymało 29. Junij vs. 1805.

Jaśnie Oświecony Mosi, księzi Dobrodziej.

Wiaćemy iuż ma być interes mię J. W. W. Mosi Dobrodz.  
o zaległe w skarbie pańskim dla mnie ex. 24. 600. Krygi-  
nalny dokument s. p. księzi Maesie Rakowitza Wpiskana  
natenczas W. Księży Mosi, zarządzi mi zwać się pewności odbrania  
tych piśmioty. Żeżli iestnie serce W. K. Mosi za mię, mamie  
będzie, spudisiewam się nawet odbrania y powrót za tak brzydki,  
coły radein do summy tyżiein czerwonych złotych przysię.

Altamoz był piżdnym księziem, a Polidur w wiskn iuż  
podszedym, uwrócił go za rękę, y pokazywał mu iak ma postę-  
pować, ażeby ani po skaliłtych bestróżach dla biazni upadku  
nie jęzł się, ani po błotach, ażeby się nie zwalać, nie chadził. Dla  
hami Altamoz przysiędł do iść czeretwiecystych, a Polidur zesta-  
wiał się, że iuż y chadzić nie mógł. Wtenczas enothing Altamoz  
wziął za rękę Polidora y rzekł mu: „Tyż mię ratował w skiein-  
stwie, a ja cię nie dotknę w staroim porabiu, y zaprowadził  
go na mięzse wygotne, y podziął chleb kółu nięgo, ażeby iuż sta-  
wroc bez trudu kęzł dnie swoje. Polidur podniósł do góry z wieli-

czwicz

z wdzięczności, a Bóg zwodził niebianom żeby patrzyli  
na piękne dzieło Altamora. Sam zaś, iako nie mający wyca-  
ani matki, wiezt za dzieło swoje ewolucyjnego miedziuna.

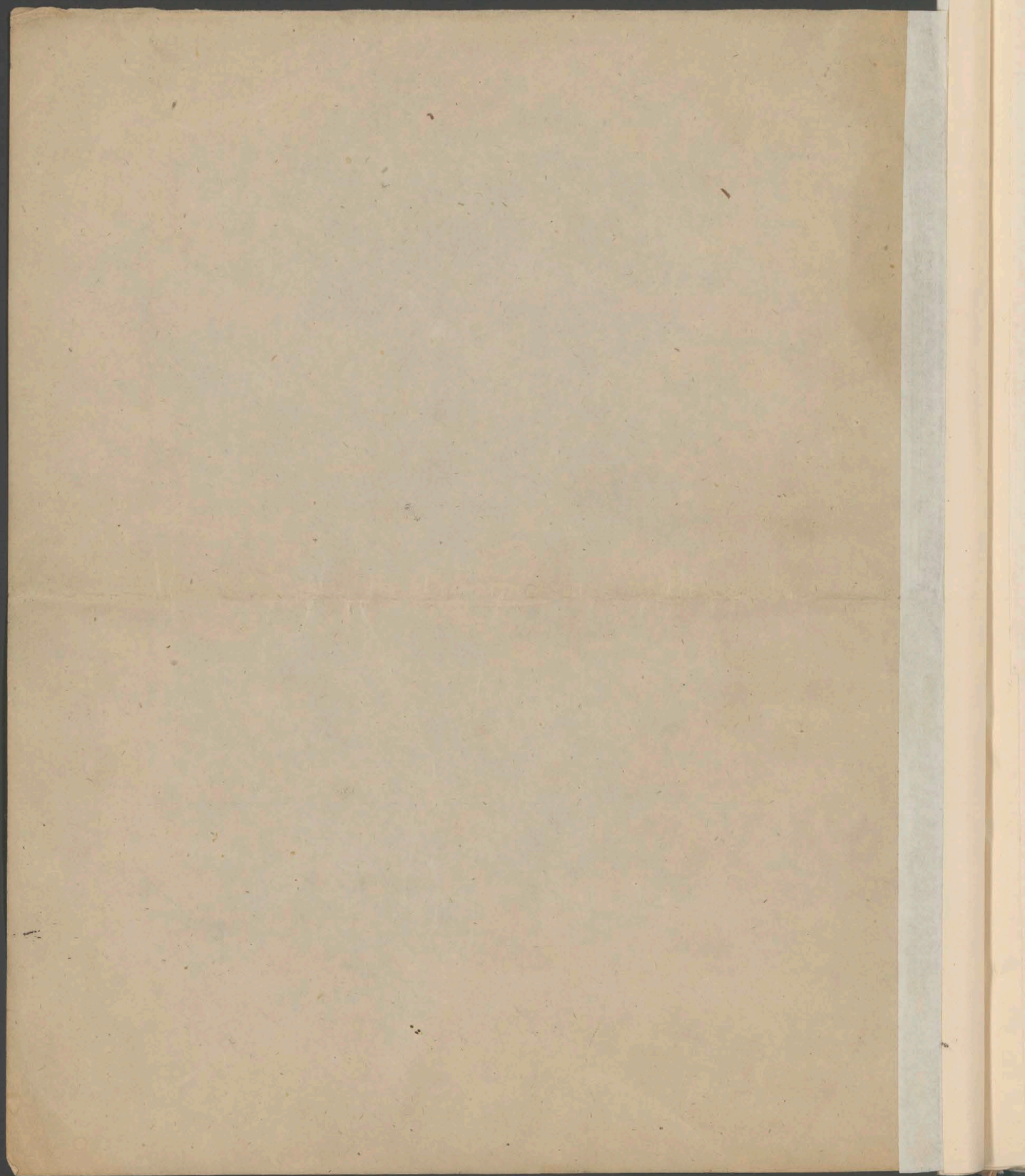
Wassa dzieła moie iestel Altamor, a ia Polidur,  
ktory składam nakleic moie w najlepszym teren Pańskim,  
zostaje z najwyższym uszanowaniem

J. O. Wiliy Moie Dobrości.

Najniższym Stryg

Fr. Karpinski  
myn.

ly  
er  
un,  
r,  
im,





Liszy Franciszka Karpińskiego

1. Do hr. Karola Raskinella wdy wileńskiego

26. apr. 1782. z Wilna.

Jasni Oświecony Mój Siostrze,

Jmci Panu Polnisteu Książki powrońskowy z Miecunia  
pewniat mi że już stał moim sprytem sobie krytce  
wieszce o Wielkosi Bogu i Przymwili Czarnochyż;  
mam sobie za honor przestać do jima Polanu, jeżeli  
w nich co podobai się będzie szczelive, najunickiego samowry  
proszę, ażeby mi to na kawce Łachom Pańskim carkowu  
mendo wało.

Znajgłobszym ustanowaniem rozłożyj

x na starocho tykowie <sup>ka</sup> jasni Oświecony w. Siostrze  
najmniejszym Szaga.

F. Karpiński.

Skowa na postawie Bobinkiego w 1783. Do  
młodzieży szkolnej, detykowania gwardyjskiego  
Adama i Konstantyna Czachowskiego.

xx O wymowie w prozie albo wierszu do wstępkow  
Panna Towarzystwa Krąg Elementarnej (Pira-  
mider).

2. Do ksi. Marcija Władysława Kantelowa Wileńskiego.

7. Aug. 1791. z Łabędowa.

Jasnie Oświecony Mój Szlache Dobrotliwy,

Po wyjeździe Jw. Wł. ksi. Dobrotliwy z Łabędowa, bawiłem  
ciężko dwa dni Siostrę Ksienię, Pełnowic, sta dnia urodzin  
jej zatrudniamy. Teraz zechawsky tu powłornie, na S. Dominik  
blisko Łygodnia bawię, zatrudniamy zawezę Ksienią Ksienię, Peł-  
nowic, y zatrudniamy przy wyhanie do mnie Dominisja.  
Znowa powracam do domu, umówiwszy się z Ksienią Pełnowic,  
że na pierwszy dzień Jhoris zecham mam do Łabędowa iść  
na state mierkanie, ażebym y w tym nie uchybił rozkazu  
Jw. Wł. ksi. Dobrotliwa, który mi czas ten do sprowadzenia się  
do Łabędowa nakazał.

Laska Wł. ksi. mojej Dobrotliwa wybierniejszym się w ty ciężki  
drogi ciężki niepokojowi mojej. Ja wiesz co mi ucieka, i wtrwa-  
de oglądam się, zaraz w ty strony, gdzie wł. ksi. albo moim  
nieudolnościom potężać, albo niesmak mojej słodyczy względem  
Pańskich udzieleni rozkazu. Na które względy iako zarabiać  
proszę niechowanie, tak pełen zafania że w nadziei mojej  
zawiedziony nie był, z najwyższym uszanowaniem mam honor  
zostawiać

Jasnie Oświecony Wł. ksi. Mój  
Dobrotliwy  
najmilszym Szlache  
Fr. Karpinski.

3. Do legji kuznia.4. Sept. 1796. z Zabudowa.Panie Oświecony Moim Kuzie Dobrodzieu.

Dnia 2. Hnis sprowadziłem się do Zabudowa na mieszka-  
nie; zastawia tu legję Saskawę, na mnie y P. Dominika  
Zdrowego y Linieckiego. Do mnie; czas nas tych oswoi, że on  
na mnie nie będzie patroci jak na wilka, a ja na niego jak  
na czubi dziuż. Po znam się dobrze, że potykniję się  
obowiązków ichich: był mi, co z bohu nie kwasiło y lubij się  
do niek sercem przeprzeżeni; i spodiewam się że niek nie po-  
wie Wielmi: „Oto, kles go wypraf,” to przynajmniej ty robić  
to co możę, hiedy nie zawere robić można to, co ty chciał.

Wtym skicowaniu wieku nie można nie więcej robić  
z Panem Dominikiem jak użyje go religię, prawy y czuły,  
a potym trochę Historji krainy, nie zapominając w zabawkach  
o liźbie alfabecie. Pamiętaj ty o lekturze fiżycznej, ialo  
to o tych pożarmach y napoiach, o sypaniu i potrzebie apła-  
ty. Przem wszystkiemu ja sam wystarzę, y ty inny  
ty era nie będzie potrzeba.

Polecam się Taszkum Paniskim z najlebszym ustanowieniem

J. O. Wtacy moim Dobrodzieu  
Moim szeg  
Fr. Karpinskich.

4. Do tegoż księcia.

30. Gbuis z Lubusowa.

Jasnie Oświecony mój księciu Dobroskicini.

Daję sprawę powiatcy mojej Dobroskicini z chwarta Tu bawia-  
nia mego przy księciu Dominiku. Niezgodę religijną i protestowa-  
nie jakże mogę obcycać, pełny zawrót o zdrowiu jego. Ładje  
mi się trochę teraz przeczyszczyłem, trochę sınıelny, i uczony  
po więcej Historji piśmna, sam tłumaczy się iakoholicki z tego,  
co mu się pamiętni podobają. Barwiz w Lubusowie przez  
niekiedy 12. miatem czas przypatrzyć się rzekomi tubystrum.  
Szczere wyznaję przed powiatem Dobro Księciem, że tu zbyt  
sądny y łowienia piśmity nie ma. Jedem przekonanym  
że podobnie niepotrzeby są, teraz najwymięszym artystem,  
ale dawnych Księży i nierozum skutki, obciąż nam obciąż.  
Zaczyna się rzec lepszy, y Księcia Księcia zdaje się powolny na wsty-  
stho w tyłko. Jaj się na Jaj Dobro przestój. Umianę by Jolan ledyobom,  
ziby kresy łowim skłajny na siebie przestój. Tym sposobem w uszy-  
żemiu dumany Księzy iakże by stały układ zrobić mwan.  
Ja który tuby, społonywny y chwałnym ig widzi wszędzie, prozany  
od Księzy Księm, z miemiatosini, naywiktorym respektem, to moie  
o względy na interessa Księzy proby przestój, z naygłbszym  
uznacowaniem mam honor zstawać

Jasnie Oświecony mój księciu  
Dobroskicini

Najmiejszym Sługy  
Fr. Karpiński.

5. Do księgi księcia.

22. marca 1792. z Kalludowa.

Księżę Oświecony Młodzi Księżę Dobrodziej,

Poznań: się teraz Książa Polowa obywateli tych, którzy już skieśli  
wzrostem & Młotem Dobrodziejem, y rozkazem, że śmiało szczeni się  
na wice Króla; nie spodziewa się nigdy, ażeby się umknął mi, i em  
kiedy upadła. Się Król do Polowej mni to pisał, iżby, świątkiem jest  
serca Król wdzięcznością przenikliwego, y kiedy się świątkiem o procy-  
skrypcji M. Sulistrowskiego do interresu Króla Król, jesse do niego  
z wdzięcznością y z równą drugą do M. Karkisewskiego pisał, jesse  
nie obydwu w rozważeniu i pisał młodzi Księżę: że stał się nigdy  
nie spodziewa, ażeby Król przypisał sta mni y sta świątkiem Król

M. Pan Drenhowicz porzucił humanis a Księżę Polowej od mo-  
wego rohu; poznał to w Kalludowie, że się on nim zabudował  
nie chce. Poznatem to, że stał się może namowić, gdyby zarząd  
obligacja Polowa. Uprośba Książa Polowej Młotem Dobrodzie-  
ażeby list do Pana Drenhowicza napisał, ażeby nas nie porzucił.  
Księżę Dominik zdawa, y iak pokazuje się pisać, tak przynies  
i naczę się Król iak powinien wdzięczność do Młodzi Król Młodzi Dobro-  
dziejowi za tyle. Kalludowa sta Dobro dzieg pisać iak

Zamiarem moim całym jest przyznanie Pańki Polowej młodzi  
Dobrodzieci, obywateli najtrudniejszego. Nam honor zostawia  
z najgłębokim uszanowaniem

Młodzi Król Młodzi Dobrodzieci  
obowiązkiem y napisaniem Król,  
Dr. Karpisowski

Doktor Kores twontent z Pańki Polowej młodzi; ale doktor Kieselsteyn pisał, że  
należym tracić ze tu się do zachęce rozpoznanie swego. Więdy ze Księżem iak  
Kieselsteyn, Księżę Polowa kazi mu napisać czego się przynies mu, i niech iakie tam,  
gkie młodzi ze mu Król.

C. Do księgi księgi.

25. Maja 1792. z Lubusowa.

Państwu Oświeconemu Mosisi Księgi Dobrodzieciu.

Księgi Dominik Kłom, y po powrocie z Warszawy, zachylił się regu-  
larney historyi Biblii, i obrachki wiadomości różneych, przystane od  
P. Witecy Mosisi Romanowiemu; gdzie się mnie przycie kępe, ale za to dą-  
ci taliejsz rękami lepiej pramięta, co wać pisać.

P. Białasewicz od lat 20. Sługa swemu P. Księstwu Rakowickiemu,  
a teraz przez iakieś tam dawne habaty oddalony przed r. obieram, znaicie  
interessa Księstwa polowarstw Lubusowskiego w potressy i. i. Pani  
Aliburtona będącego, iednie do Polana, iako znaiciey Archiwum Sta-  
siewskie, ażeby tam mogł pokazać dokumenta tyższe i. i. protensy  
do Księstwa P. Krzywobłotkich; razem wzięty y męgie strab-  
stwa Lubusowskiego, potrzebny teraz tu na mójsem sta spolskiewa-  
nego wbrole od Krolenskiego rozmian gruntu. Ten starzec cho-  
ciak tak letni iessere iest rżeriny, a przez dobrej chęć swą, y tak  
Sługa praliby w swym P. Księstwie, bykic y zdaluy.

Z najgłębokim uszanowaniem mam honor zostawać

P. Witecy Mosisi  
Dobrodzieciu

Najmilszym Sługę  
Fr. Karpiński.

7. Doklepi listów.

4.  
45

Państwu Oswiecowy Mosisi i Księżki Dobrobródzkiej,

Według przygotowanych kopii od Pana, Księżki Tymonowi popisane listy za granicą wziętych, inkluzywem przy liście do Pana Rosyjskiego.

Księżki Dominik urodził się w całości rzece Opichowa Dobrobródzkiej. Na teraz w Łabędzowie kompania dwóch PP. Mitałowicz, Księżki Sędziów, którzy tu w Łabędzowie z rodzicami mieszkał, i dwóch PP. Sofflanow, którzy z ojcem matką wyjechał do Wasmawy.

Znajdę się w urzędowaniu w całości na całej stronie

P. O. Włocław Mosisi  
Dobrobródzkiej  
najwyższemu Szlachecku  
Fr. Karpiniński

Przez skwapliwie rachowanie 500. przygotowanych na  
expensę podróży, pomysłiliśmy się obydwóm z W. Kozickim,  
innych rachunków też pieniądze sułastem nadto 3. Odkry-  
tam nam tedy naradę te trzy 100. przez P. Wiczkora.

Po wyjeździe Pana z Łabędzowa P. Pan Zienkiewicz  
iesterce odjechał się zrodzić na miejscu swoim u P. Księżki  
Tymonowi, kiedy naradziła się z sobą, w tym miejscu, prosił  
najwyższemu szlachecku się z sobą, w tym miejscu, prosił  
ze strony P. Księżki, a żeby P. Pan Zienkiewicz był obawiającym  
bądź się,

boże się surowości jego y pogrzech czynionych. Nieznaną przynajmniej  
nie mogła im tego odmówić, zwłasczwa kiedy y sam Pan Lian-  
howicz byj nie chciał. Teraz musimy szukać sposobu obydwiom  
w Łabudowie, kiedy na drodze folwarbach Kommissara zda-  
nie się nawet nad potrzeby; do czego byłby miasto, staroży-  
tn. Białasewicza, jako dobro europejskiego interesu tubyjskiego,  
ustanawiamy.

pp. Skierownik powiód tu klirym przynajmniej o instancjach  
do pp. Pana, żeby mu w jego polewoynych sprawach rozprawy  
nie sprawiedliwosci nakazane były.

List do St. Augusta.

Najjasniejszy Panie!

Składam przy podnożku Tronu dzieła moje przy-  
taczane. Są to Pieśni nabożne /: jeżeli się Zwierz-  
chności będzie zdawało /: do śpiewania w Kościo-  
łach dla Pospólstwa. Patrząc na Kantyczki na-  
sze dotychczas używane, prawie same tylko w  
nich Modlitwy widzieć, a nauki Cnoty nie być.  
Mnieysza o to, że dawniejsze Pieśni były po-  
większej części nierymowne, to gorzej, że często  
niepobożne.

według możności, Pieśni moje składatem w myśli  
pokazania ludowi Ich powinności względem  
Boga y Bliźniego; iak mają być cierpliwemi  
w przypadkach; ulegającemi Rządowi y powo-  
łaniu y iak kochać Ojczyznę swoją, którą  
pod terażniejszym Rozumu y Stodczy Pan-  
owaniem dopiero poznawać zaczęli.

Tyle już nieśmiertelnych układów chwalebnie do-  
pełniwszy, obejrzy się Wielki Król na tę  
stronę gdzie Cię czystości Religii i poprawa  
obyczajów ludu twójgo wzywa. Mnie się zda-  
ło: że z Piesni Narodu o Jego skłonnościach  
sądzę; albo też Piesni iakie powzięchnie do u-  
żywania podane i skłonności podobną zrobię  
w Narodzie. Kiedy wieśniak przy pracy, Rze-  
mieśnik za warszatem i w domu dziecię pod  
oczywma Matki, o Cnotach potrzebnych Człowie-  
kowi i Towarzystwu śpiewać będą; niepodobną  
ażebym głos ten powzięchny do uszu przychożąc  
i serca im razem nie naprawiał. Gdyby w tej  
matcy pracy mojej, żądaniu skutek odpowiedział,  
i te Piesni pomysłnym zdarzeniem Kościół nie  
odrzuć, na cóż mi większy nadgrody nad tę,  
że chciatom krajowi mojemu zrobić przysługę, i  
takawie przyjętą byta.

Przy nogach Twoich Najjaśniejszy Panie zło-  
żywszy się, czekam losu moiego dzieła.

Wazey Krolewskiej Mosci P. M. M.

wierny Poddany

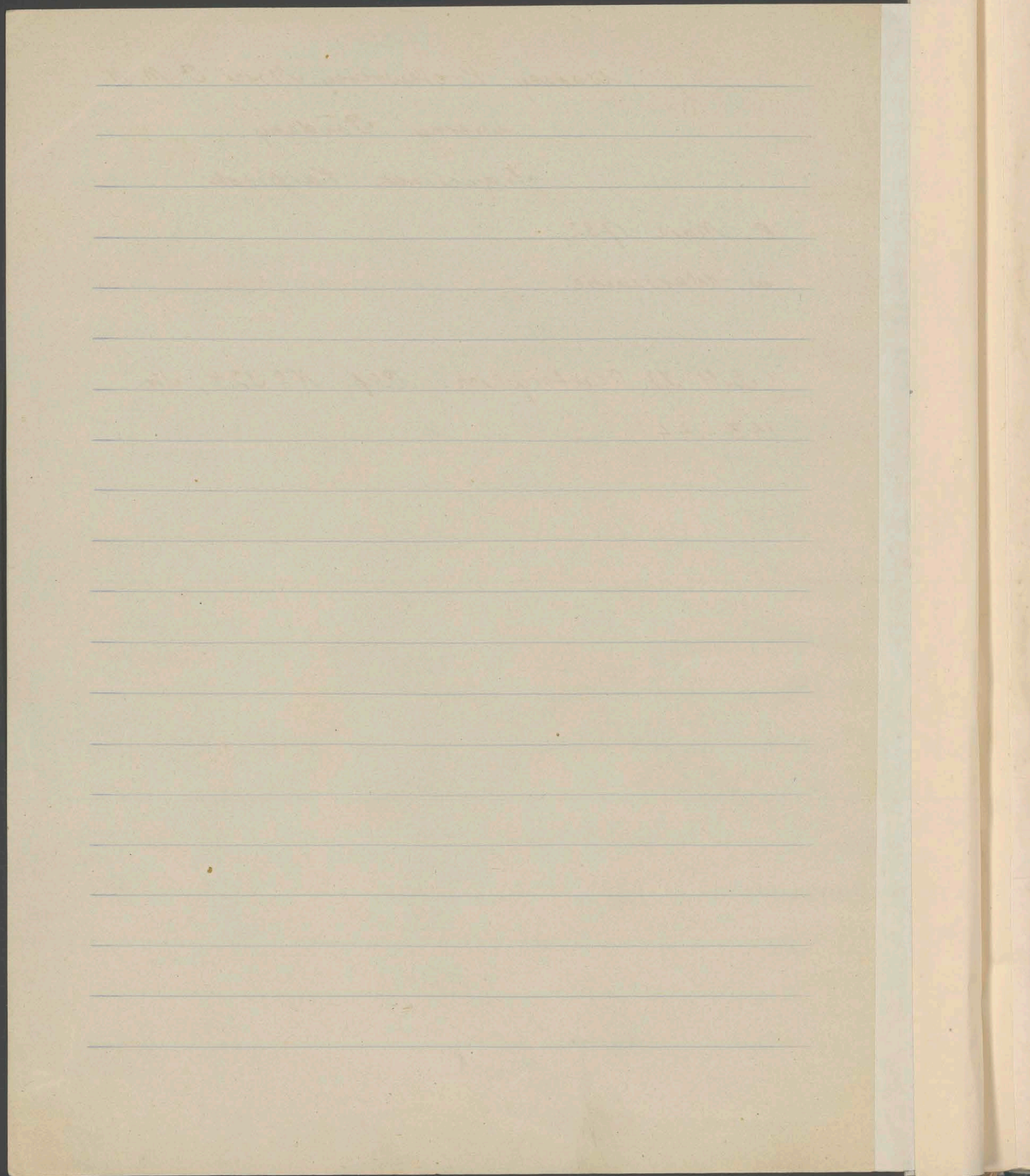
Franciszek Karpiński.

8. Maja 1792.

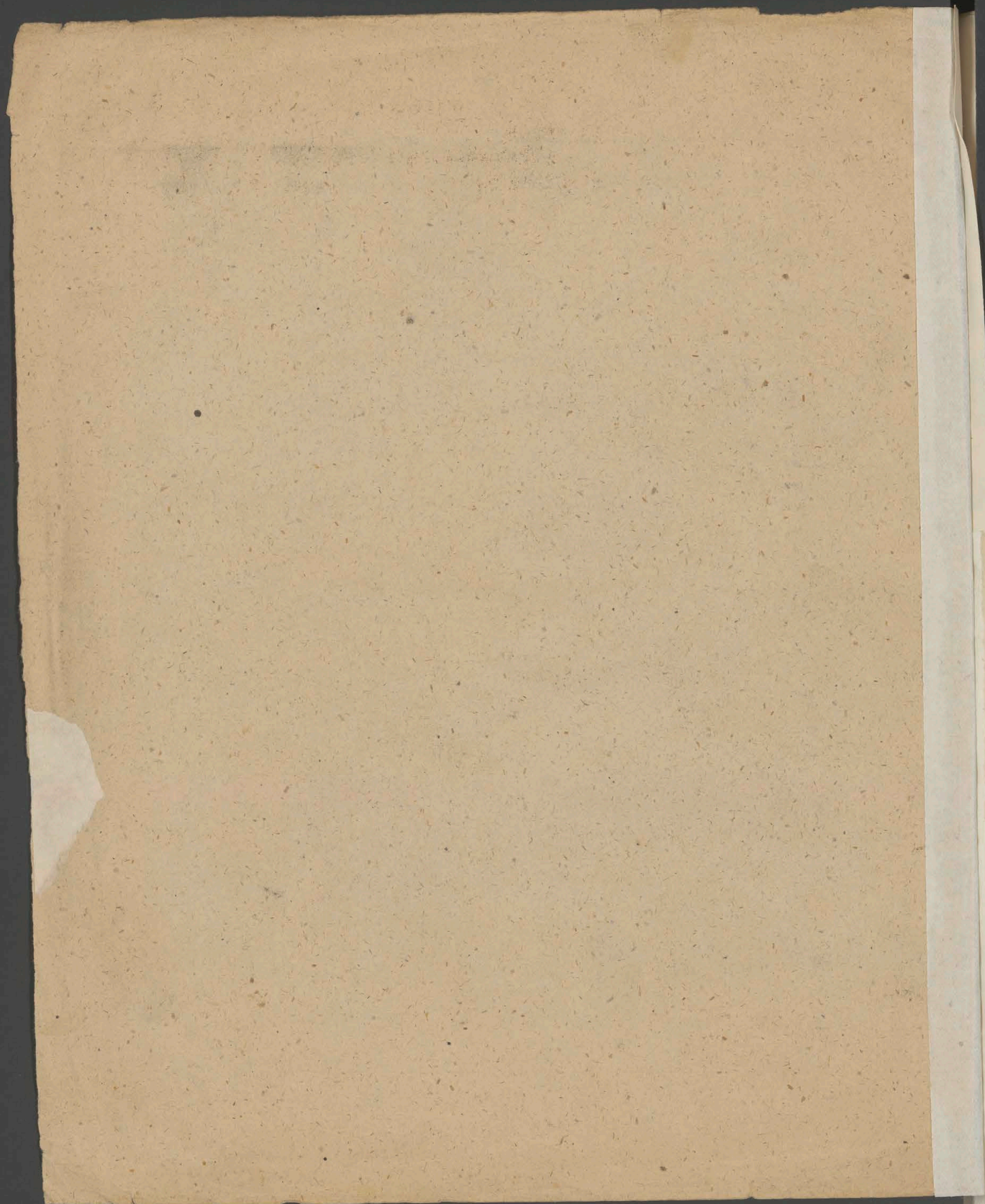
w Warszawie.

(Bib. XX. Czartoryskich. Rkp. № 924, Str.

143, 144)







REDAKCJA

Warszawa d. ....

Gazety Warszawskiej

Krakowskie Przedmieście, № 2.

Przebiegi / Samobójstwa / Przez F. K.  
(Str 8) Na 3: Filon do Palmiry. —  
bez daty. Grö 112.

Listy do Karpińskiego  
(datowane)

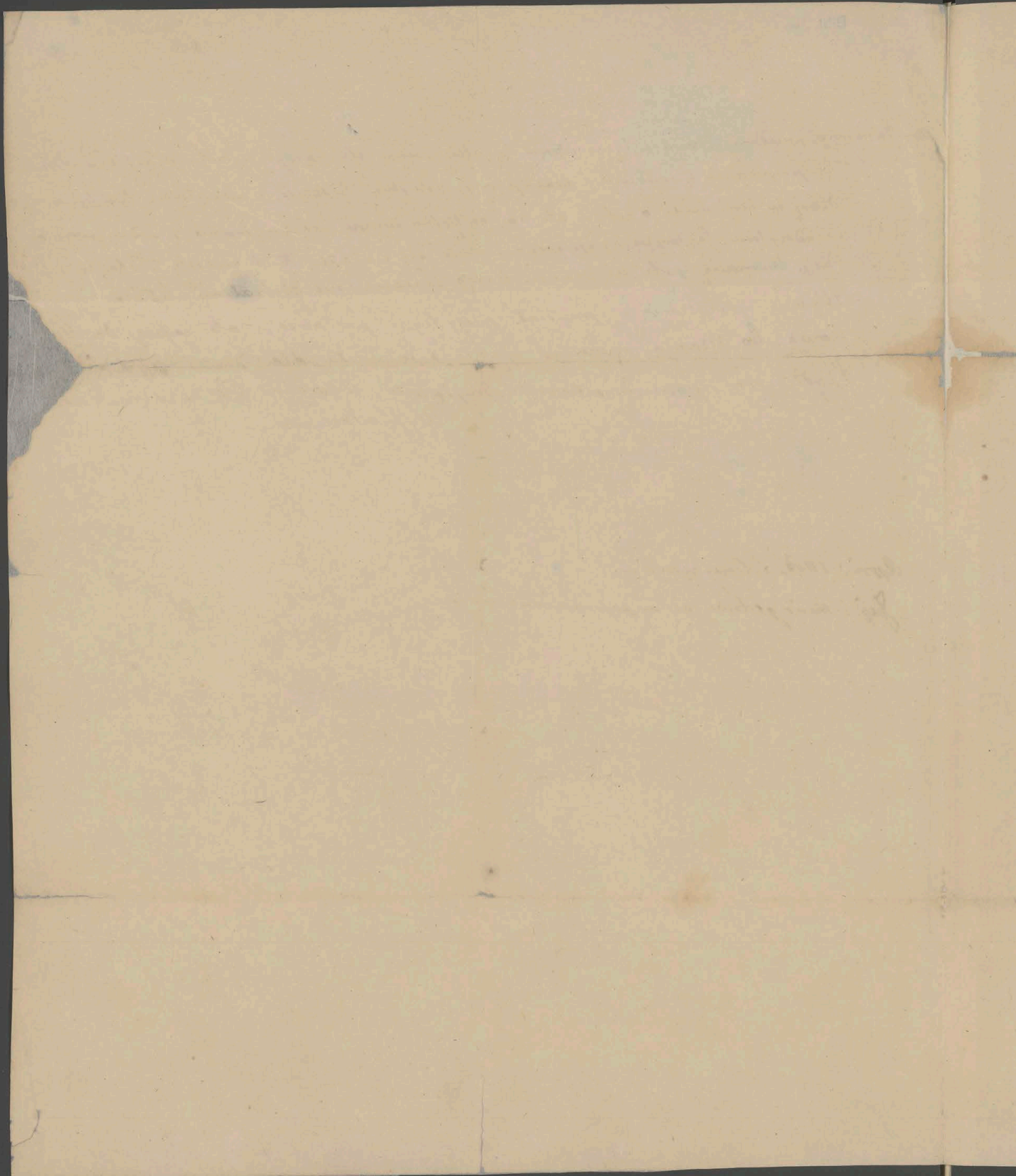


1803

Mój kuzawco, wieściłam Ci już uszkieci utwór, a utwór dla lepszego czytania masz drukowane  
 bo napisanie kilkudziesięciu egzemplarzy, i myślnie i długie, i nieczytelne tytuły. Inny  
 dzieł w tym dziele o sobie, ale ja ci tylko, winne uszczuplenia, i wdziękowi, os-  
 wiadczam. Cytować i poprawić, musisz się na ciele tych uszczupli - oba te usz-  
 rany stwarzają potrzebę druku. Książki swoich nie odebrałem, byłbyś się  
 śliwym gdybyś mi to przysłał przy tej okazji, - ale napisz do kuz-  
 nowa, bo mama moja, weszłaś sobie dieta, dla siebie i dla  
 Kogó zdrow, pomini o twym przyjacielu, ubórcu się z serca usz-  
 A. Chodźcie

2 Apr: 1803. z Mory nowa

Juz i tuncis go nowa, ale ni poprawione cesze





Ed. Chodkiewicz

1880

1803

Bibl. Jag.

Dnia 5. Januاری 1803. Roku Młynow. 52

Mój Karpino Taskawy, użem się chciata serio gmiować  
 na kochanego Pana, żeś mi natyle moich listow nie odpisał  
 ale cóż mam robić kiedy umie to teraz tak sownie nadgra  
 dzasz przypytaię mi prace swoia, Rozmowy Platona z Al  
 cianiami, wktorych anayduie, mnostwo moralności nauki  
 y Przekładow wprzeudnych myslach, y nie piękniejszego.  
 Ale w swoim rodzaju nie występuje, i ten także dowcipny  
 Rękopism - Podroz w Kraju zaszarowanym, jak widzę  
 że szersliwi rodzaju, bo gdyby chciat Taskawy Przysta  
 ciel choć na kart i zle napisac, itam wszelaku nie nie  
 doskonałego upatruje nie można, alebym iednak nie  
 chciata aby był drukowany, bo - bo - ma żeby . . . . .  
 ale ale nie sprawiedliwie mnie też napastujesz, jak bym  
 Ci miata przystac kiaszkę moiej roboty, ta gdyby i gdzie  
 edystowata, stara tabym się aby jej świat niewidział,  
 tym bardziej w w m Pan Dobrodziey, który tak pięknie pi  
 szez, atym samym najmniejsze wady przed nim się nie  
 kryją. —  
 Ciępsz niż nieskonozenie z poznania godnego Wnuka Jego  
 pełnego rozsądku i skromności, widać w nim do jkonale  
 szkote Dziada Jego. —

Chciesz taskawy Przyjacielu bydz przekonany, że odległość  
miejsca nie potrafi nigdy we mnie z mniejszyci winne  
go stracunku wielkiemu Charakterowi Rozumowi  
y Talentom Jego, a przychylnosci Moja do Głoby  
w w m Pana, ta choć mu dobrze jest znana, mitem  
Mi jest i teraz ią, ponowić zostawie z powinnym  
upowazieniem. —

w w m Pana Dobrodzieja naymniejszgo Stępa  
Lefoducuruzowa

P.S. Syn moy uzi, nieczka w w i t m i e y k i e d y t a p o w r o  
e i n i e n i e w i e n y. —

Z nowin tuteyszych donosze, że rozchodzi się tu wieść  
o przypadku Buono parte na pewnym Balu z wozem  
tey Klotni zato, iż upominat Godne a przytomne  
tam Głoby, że tony Jch, podobnie byli ubrane jak

Zona Jego Madame Bonaparte, exym zapaliwszy się,  
Francuzi pcheli go spadła, kilnancie razy, ale  
to wieść może y niepewna. —

Nowych Praw tu co moment wyglądamy ale niewie  
my jakie. — Mrozy i wiatry w tym kraju są niestęcha

Dnia 14. Obra, Trzy Kwadransy na pierwszą, po Południu,  
straszne tu było trzęsienie ziemi, z szumem wody wielkimy  
mnie stała włożku leżca, kotłamiem tożna wypędzito z  
Pocieli, Dyrondale wziętlię wiszce w Pokoiu, stoły ka  
napy, Stoliki y Komody, ruszaty się, nader oze wiszce, trwa  
to to iak mówią, pna, puttony minuty, ale mnie się, zdaie  
że pewnie byto dwie minuty. w Dubnie to trzęsienie ziemi  
Koniny porozwalato po wielu domach. — w Mohilowie  
Pa Szeresneyo Potockiego wieżę Kościelną, rozwalito. —  
w Bukareszcie, tak jak mamy do Przybytych Kupcow  
zwotoszerzany wiadomości, że tak wielkie byto trzęsienie  
ziemi, że niemaż domu, któremuby nieszludzo to, a na  
spred wieściu idnym gozie bruku niebyto, morze się  
otworzyto z smrodem tak Okrutnym Siarhi, że mato



w Poczcie 20. 1795

Kochany Mój Laszka 54

Już Wiek mi się zdaje, jak ci  
 Ciebie pamiętam zwinę wia:  
 domowi. Już kas już Dziatyn  
 ska & Dłuszyckich i wiele  
 do miay zony na miejscu sa  
 ma gikie sy z naywie, oblige  
 walem ja aby ten Policz tak  
 przesłata, aby dyk tuach de  
 wiec. Ja wie dawno tak nie  
 mam wiadomosci a zony miay  
 y Dzieciach. Burwisem a wie  
 y chwata Bogu zotrudny  
 wiele jestem, z naywie y ten

Wz. P. Maria. Nam taky radzisz  
zichy line maj, Dues y Cuki  
moy kochanku miat' zmusze  
před cizima, ieste bym ktery  
Pek priyt, ale has uslyst:  
Ked utonych tu wylizytem  
nie wiedze przy wielu kopyto:  
tach ta <sup>znowy</sup> wylicency koto.  
ura ciera. Cud pomytay  
ze przylykarskiego Pysalada  
nie masz nademnie, statay w  
abyomy z doby tyli. Ze ty ty:  
Lania Twey uornego grawde  
pokynekarskiego Pysalada. Czapki



1795

Uredmo eny Msci sercom ukochany Delina  
 Jux to dno piety list do nyo Laskawey  
 adre jone, a to sly byly pzez wone body  
 w tamte strony dzize pniestane, adwa  
 pzez Poczta, to jest na Diato kicze, Lwi:  
 Boez do karpina adreporowa, na let me  
 pzez ten cady Pocz nie odbratom regar:  
 su - Owoz dno pzez moiz coby osker,  
 cymz ten list do licha, naymilszy Pnyu  
 cielu espedywie: z tym pnyu cymz  
 dla moy obowiazkiem: jiczi Oycu do:  
 bne dzicy, y magnie aby pzedtuzyt tyja  
 dla thum: stawi y o te Poczomatyne  
 doskonalego lekarstwa dla nayo kenci:  
 cime <sup>upis</sup> wrocie y z Tobz, y zednata to

Chto ja wzywa moim pragnu, a mytym obrin. y  
Ka ci May kochamy Ducha co nadzraza,  
Nypzraza, onostim iak aj kochamy  
y ponatamy. — a naybardyey idy aj  
Zoblywala gnyly do Wiedna zomay,  
y w dom Synem Lawlom, uchaj aj ceter  
minuat, doka ja, iak aj tyko droga  
mrdem polepsy, nuczawnie umysli-  
dem z ego wygodnem praxadami  
rusyic). Ktoe xumpku robi w hias:  
Stame. Kazatem z w dcluem wygo-  
damo f. postanowitem — Muziciao  
Zahylosi z wyzruem Adamem Cio-  
toyestem, che wyic Syna mozo  
wlokawai do Gandy Galicyji,  
Kteroy wyide slot lementardantem.  
Podchlebam ja sobi ze my kochay  
muyshka psheto nadzraia w sercu ma-  
im ze to uchynisz; Znasz Dushe,

y Jerce miaz iak pataiz do Ciche, y tak  
cathem si prinyzane, ktere kazy  
Iblum z Joly diche si pragna.

Cickam Juce od Ciche moy ko  
charnu wiadomosci a naybortku  
tey Laski, ktery si domagam,  
Com do popielow cathem z sobe  
zdystrybluza prinyzany

z 97. 98. 96  
10 14 0 40 20 20

y Lawie Tuoy  
Dolny Juce.

O knaymicy mo  
kockanku ze slab.

Wapatei  
Wacht

moi Corli many a nulli  
may dolni redyly esty matorki  
Nasypit zst glia z Perem Mito:  
Tem Capitan Genomom y kst  
Reymontu zup. Wpa zst kst  
z manu ne bpraco bdy jed Pkym  
Jera.

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*

1798

Bibl. Jag.

22.30. Lupa 1798 Skoczany 58

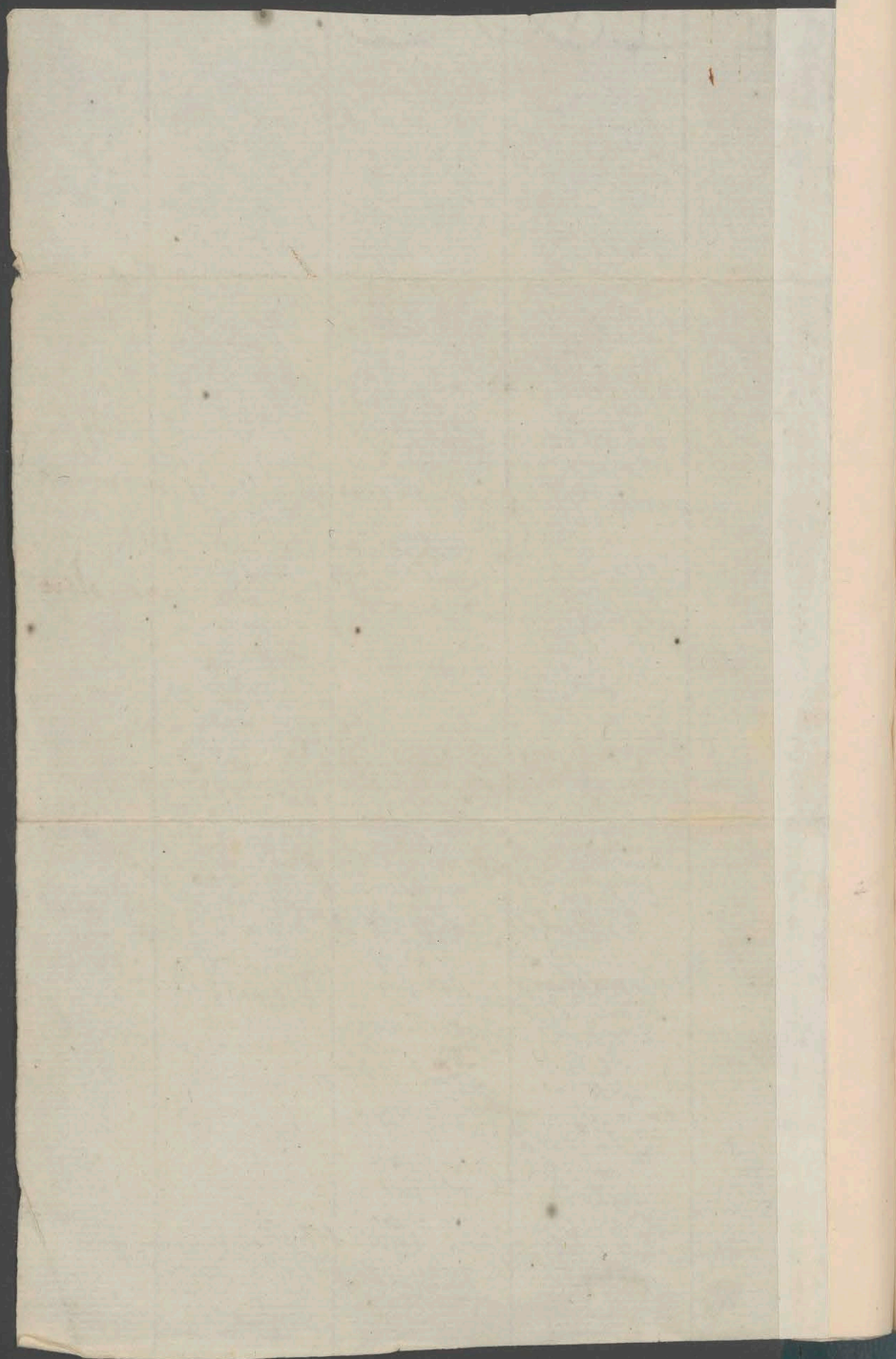
Wulawojuy msci Kochany Dobrosiu

Jednego Pana Krzysztofa Kapitana do Wilna  
i prosidew aby te kilka listow do  
moych Przyjaciel oddal. Pobliwie kiedy  
mnie Bog do Toronia przy prowadza  
— Pragne tego abyś o mnie zawsze pa  
miatal y wierszył je do papierow  
me pisać by —

Two me Panie Dobrosiu  
prawdziwym y Kochanym  
Twoja

Alle Alle Wnie Dobrosiu  
miatem Obietnicie memu  
Kochanemu Woyuachowi  
Obremblichowu dlot miko  
wi Lotopuchowu memu  
Nemierowu Epitafium  
napisac ktoromiu chce dla wieczney pa  
miatli zostawic odemnie y Duet moy

Kapitani  
Kochany  
2



Wielmożnemu Jmę Łanu  
 Franciszkowi Karpińskiemu  
 Szambelanowi JM. Mi. —

Łano p. no.

z Pruzanney, mi. dwie

co Karpińsk

Czapski Wrocawda Retmiesz

1798



05

Monsieur

J'ai eu l'honneur de recevoir votre lettre ainsi que le livre que vous voulez bien m'envoyer. J'ai daigné Monsieur en recevoir mes remerciements, Je ne doute pas connaissant l'auteur que cet ouvrage ne soit intéressant, mais je doute fort que M<sup>r</sup> Fourtscheninof &c. soient en état de le rendre tel en langue Russe, mais vous le desirez, et ils le traduiront du moins ils y travailleront, votre paquet pour M<sup>r</sup> Nemcevicz lui parviendra ces jours-ci, daignes croire Monsieur que c'est avec une estime toute particulière que j'ai l'honneur d'être

Monsieur

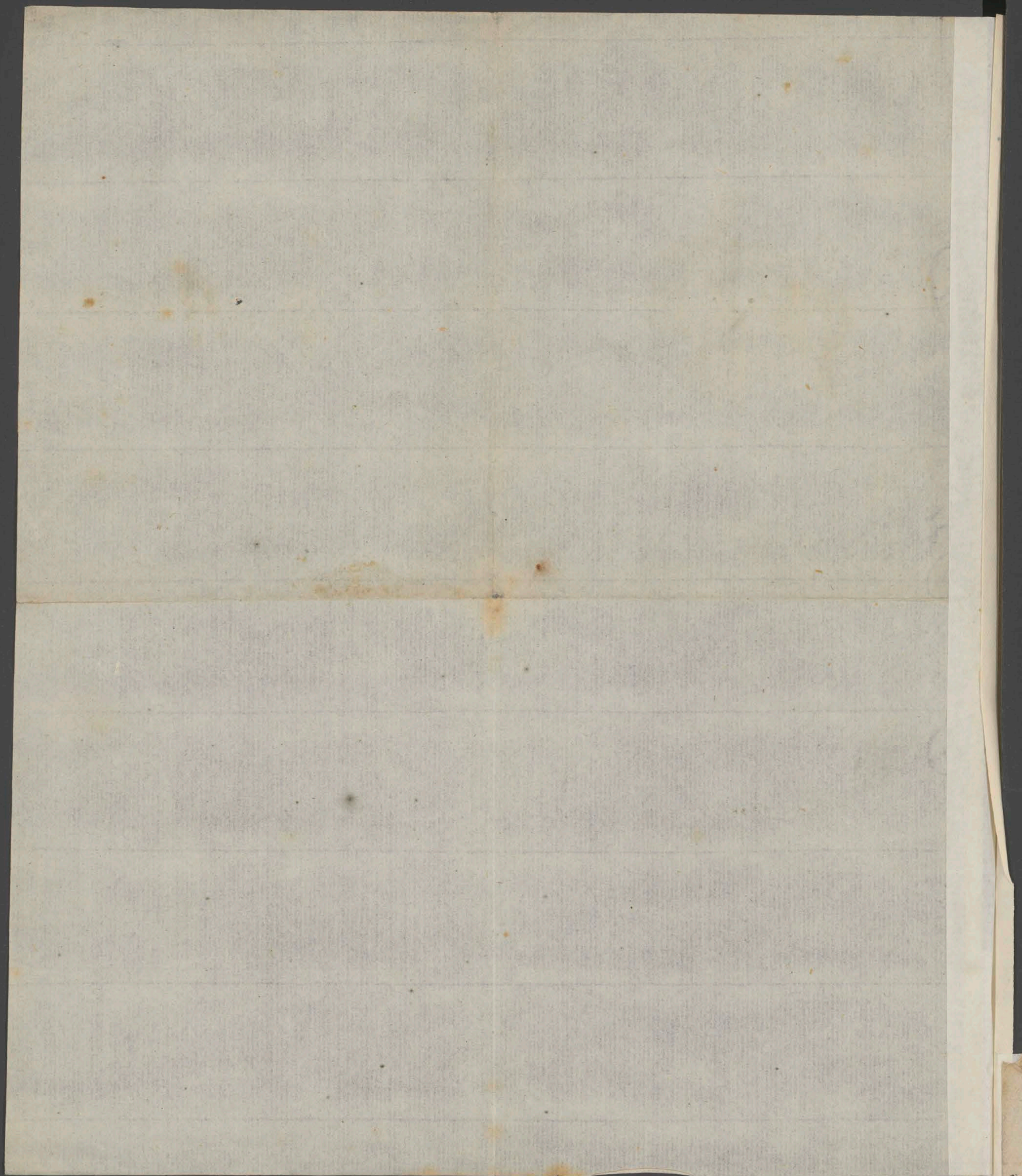
Votre très-humble et très  
obéissant serviteur  
C<sup>t</sup> Kamenski

Mon cher

Je me suis permis de vous écrire  
 quelques lignes pour vous dire que  
 je suis toujours en bonne santé  
 et que je vous aime de tout  
 mon cœur. Je ne suis pas  
 en vacances mais je suis  
 très occupé. Je vous envoie  
 quelques souvenirs de la ville  
 où je suis. Je vous embrasse  
 très tendrement.

18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50



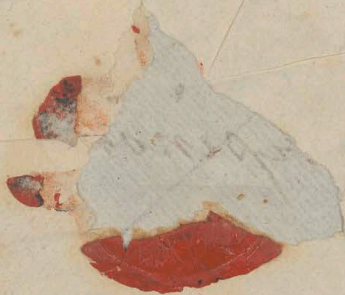


à Monsieur  
Monsieur de  
Karpinski

à  
Karpin

od hrabiego Kaminskiego

13



1808

Wielmożny mój Dobrodzieciu —

Wielmożny mój panie

Odbierając szanowny list twoj do Władysława Dobrodzieci, mam honor najwyższy  
 temu podziękować że mnie raczył zaszczyścić swoją Królewską ufnoscią  
 Co iż tyże szanowny Władysław Dobrodziec najwyższą ochotę i skwapliwość  
 dopadnij to wszystko w tyłko będzie potrzeba, tak iżby Władysław Dobrodziec i  
 mógł i skomponować rzecz naukową — Iż ten interes na Brata mojego  
 Adianta Uniwersytetu wileńskiego, który zawsze jest aktywnym w  
 wszystkim i rości będzie nauki dla siebie satysfakcją i duszą  
 Władysława Dobrodzieci — Dopiero mi mi nieporozumienia więcej jak tyłko  
 niezgodny chęci parowania hiełtychowski Władysława Dobrodziec —  
 z wyrobem powierzenia zaszewaniem —

Władysław Dobrodzieci

Najmilszy Siostrze —

Jan Kanty

Był

1808. Julij 9. dnia

z W. Bractwa.





Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, possibly related to a botanical or scientific study.



Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

191  
Wielmożnemu Imię Pennu —

Kewpinskiemu —

Skambellonemu Byłego Dworu Polskiego —

wnięm Pennu Dobrodziejni —

~~—————~~ eeeee

Ed Kontrym  
& Platona

---



14

1808

1803

Bibl. Jag.

Warszawy 13 kwietnia 1803.

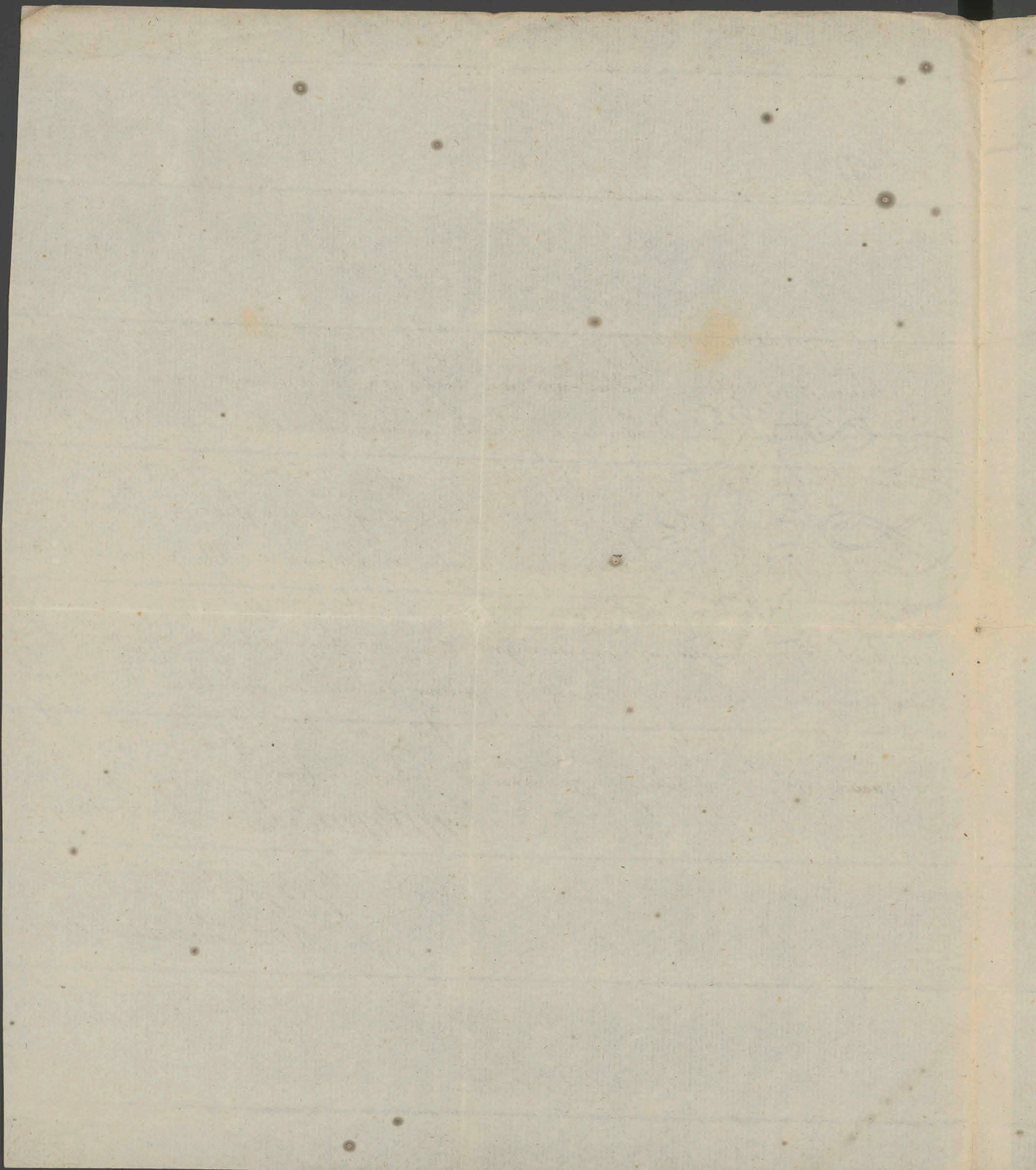
66

Mielmożny Mi Dobrodzieju

Zadanie Jw Woiewodziey, y wstawienie ję w wmm Pana Dobrodzieja za jk  
 Blumskim ochoczo zaszkuteczniłem. Cieszę się że ta okazyja znowu mi ode  
 zwę w wmm Pana Dobrodzieja y miła wiadomość o szacownym Jego twó-  
 rze, którego mi zawsze najuprzejmiej czytałem w samotności mojej w któ-  
 rey mnie smutny stan zdrowia od dawna utrzymuje, cyfatem zupokontentowa-  
 niem y prawdziwą pociechą Jego wiersze o Zygmuncie III y moralne dzie-  
 lo rozmowy Platona, w którym cnotliwe y cnotliwie Jego żywo ję malował  
 w dziele tym prawdziwie iryfernym, każdy cnotliwy cnotliwie najuprzejmiej  
 są anayzie Sabawy y nauki y pewny jestem że uwielbiać będzie tak  
 ię uwielbiam godnego y szacownego pisanza którego prozę, ażeby był  
 najpewniejszym wysokiego ranku y iakim jestem

wmm Pana Dobrodzieja

Stęga najużiszyn  
 J. Koszowski. B. w.





1808

17.

et Resistor fuerp - Prokurpa

Wielmożny mój Dobrodziej

BIBLIOTEKA  
PRZEDZIECKICH

NABYTE OD J. ŚWIĘSZTORA 1891 R.

Wto w Waszym tenazniy piesz nie straci Głowa  
 Ja stracitan by kuzetnie, Sam wstąpił  
 przyznał, wiec siatan kiedy mowy syn  
 wyjedent do kiedy se się tam Pan smey  
 Onie se na kuliata (Pela), miatan męgi  
 na pifai Dzielniżi Władostw. Les na bier  
 negi Siemeta, we spominie naczyn. Les  
 Go nie miwet, Skonczyto by na myśli,  
 Syn wyjedent y porochy, w czerney  
 wy cytatem teny mego znowu dicit  
 do Pana w Głowie, ale się tak na pifai  
 jak y przez pierwsze Okazie,  
 Dais mię saw ty dicit do dół swoy odz  
 wa. Skiel se męgi pomytka wyjedent  
 panu bardzo prohe -

PREEDZIECKICH  
BRATSKA

Wierzę Synowi a me u siebie taliego  
Goscia, miata bym go na nay chryscin  
nego gdy bys wrotol w Kobi na wylta  
bawie' w ludnie, jest to Lyncuni wie  
podobne ale jesto Pan sechce usta  
chac' moiej Redy jest ona prawdziwa  
niema Redy' sprzyje sie na London  
Pappontem: wiecnie na honorach Dymie  
ceremonie, Deswiaduje tego weznowy  
P Jan. pewski' w bresciu go puzrono  
a l. Tenaspola wronie sie musiat sta  
tego de Pappont Guberski' wie d. n. u. b. u.  
ny Niemcy sie upanti' eby nikogo nie  
pasnie' do polki' w Biaty Pappont obusa  
nym wprod nie b. dzie  
na Biaty Gose' narynate' nikogo nie  
pnapasi' ktonie ma Pappontu l. Wyna  
zen

se more fchas na Lastawę y przyberne  
 tukię tęgę cę Anemone, wazie się wige  
 waie se w dobor po sieć w kędzie a tym  
 Czesen pappont popli blazeni go na kę  
 more, Kęsyjche y Afancho zbyj w puzer  
 dzie funduzii nie miał  
 Tym Czesen wazy sya zylki wazie by dzie  
 wobcowaniu dżesym a w wam puzem dżyjm  
 aby tytko potnait am Sturye, a w dży  
 Chiey mu oycowalim dżem prawde  
 mowie, on sy Stuchai dubs, He do osoby  
 Ktoz Kęka y powaze

Sape mię panu mego polecam do  
 moteriy se dni kęka pojede profer  
 mię nie usiade bżeciie widzieli wku  
 dzie kiedy wyjadę eBner wau  
 adun Mier

30 y 30 10 10 10 10

BIBLIOTEKA  
PNEZDZIECKICH

MABYTE OD J. PIKYSZTORA 1891 R.

od Amm...  
...

o 12 z Grudnia

Karpinski wyjechał w sam mo-  
ment najprzebiewniejszy. Aż nas  
zmitał się zaklinam ciębie i unieniem  
całej Szlachty wróć się na przyjazd  
Imperatora. wzstawił li koniec  
tak że wyjechasz w Poniżdratch  
po obiedzie, staniesz w Wnesciu na  
Kontrakty. Interes zaś jest taki:  
mamy wiadomość z Rygi z Ni-  
tawy iż wzywie przyjmowano  
Imperatora, wzywie dawano  
Wale, wszedł był na nich. Impe-  
rator wesół y tańcował, wszedł  
do pornej now. w Wilnie toż samo  
robią. Szlachta stoi, a na  
1200 \$ na Wal miasto będzie il-  
luminowane y wine będą Feby,  
nawet dla prospolstwa. my tego  
wszystkiego nie niemożem robić,

ale utrzyliemy Proiekt ktorem inż  
zaacynamy prowadzić do Krakowa,  
wygnebuis'ia Fundusz ieden  
naszego Zgromadzenia Szlacheckiego  
z ktorego takoz sama Summa to jest  
1200 R destynuis' na wyposazenie  
dwunastu ubogich Panienek wina,  
kondycyi to jest Mieszkank y Szla  
chcianek, poniewaz ludzkość nie  
patrzy na Stany; a żeby rzecz  
przypadala lepiej do Zmyslow,  
bieda one prosto ale czysto ubrane,  
y prezentowane Imperatorowi  
z komplementem, ze Szlachta  
chce uczynić pamiętkę w naz  
pwniejsze pokolenia Dnia przy  
bycia Imperatora, wyposazata  
dwanaście Panien, do tego

Alita potuba nam twouli  
 Wiesny. raklinam lig' wip'e  
 powracay do nas, y w owie  
 kompromay owę. biericie lig' ta  
 przytomni. Obywatele prezento  
 wac Imperatorowi y tyż z nami  
 iaki Obywatel y iaki Autor. a  
 moze Gubernator w Dusku  
 wierszem pnetumacy twoy  
 owę iorelibys przypudkiem  
 iakiu iuz byt u Saffastry  
 inskicp usciikay go odemnie  
 y pros' go zeby konicernie byt  
 iutro na noc u Nas. ioreliby  
 on miat iaka panienke od 13  
 az do 16 lat ubogę ale  
 przytoynę niech mi dai  
 znae y przywozi z soba sta

postawienia jej między matkę  
miesz wyproszenia. iaka to.  
Istota że to daleko y że nie  
morna naszego podziwley  
Karczewskiego który wroczył  
mieć tutaj. adieu: i rehan.  
i ak najprędziego powrotu, nie  
by się o kontraktę przedstaw  
ciebie na nie

Winnicow  
M. G.

Wielmożnemu I M. Panu  
Karpolskiemu  
Mianu Dobrodziejow

---

w Indurle  
lub w Drostowicy Iesta  
Styńskięgo lub gdzie go  
wogonię, na dale.

od Markantona  
Guberskiego  
Niemcewiza



1797

Bibl. Jag.

73

Wielmożny Pan  
Dobrodzieju

Wojewoda Chędnicki Tęcza Młody  
kaleń mi, co sie zapędnie z Moraw  
zapęda chęć, gdybym nad gdańskiem  
do W.W. Dobrodzieja, mógł pewną  
koleżną wiadomość, o Jego zdrowiu  
y powrocie, rądem przerecznie ofiar  
wa należny do W.W. Dobrodzieja. Ja  
unikł y o Sobie donosi, że dług do  
longu będzie choroba, zapędnie dopiero  
i ty wyprawadony, etaraniem daw  
nego Medyka Jagatkiwicka

Odprawił Jego, również y mnie lubo nie  
znajomego y Tęcza <sup>z Moraw</sup> uobontentnie,  
oba go przeciemy, y gzietylibyśmy  
smiertelnie, gdyby nasze pnelionanie

niezgodza dobież i uymiarow tej sprawiedli  
wosci, która z jego wielkicy stworzyła  
sie repeatuje.

Gona moia mile wspominaie, krotki  
moment bawienia swego w domu  
jego w roku przeszlym, wiec przyda mi sie,  
ze ablonego w Hof. Kieci Marzey  
ogladac niech mi sie; Lubom tyt. kodygo  
du, zy wie go wielkicy, zapozna  
nie ty jednak, z uim, umiesciodly  
w kiedbis brzechmych Dui musik  
ktory mam honor byc

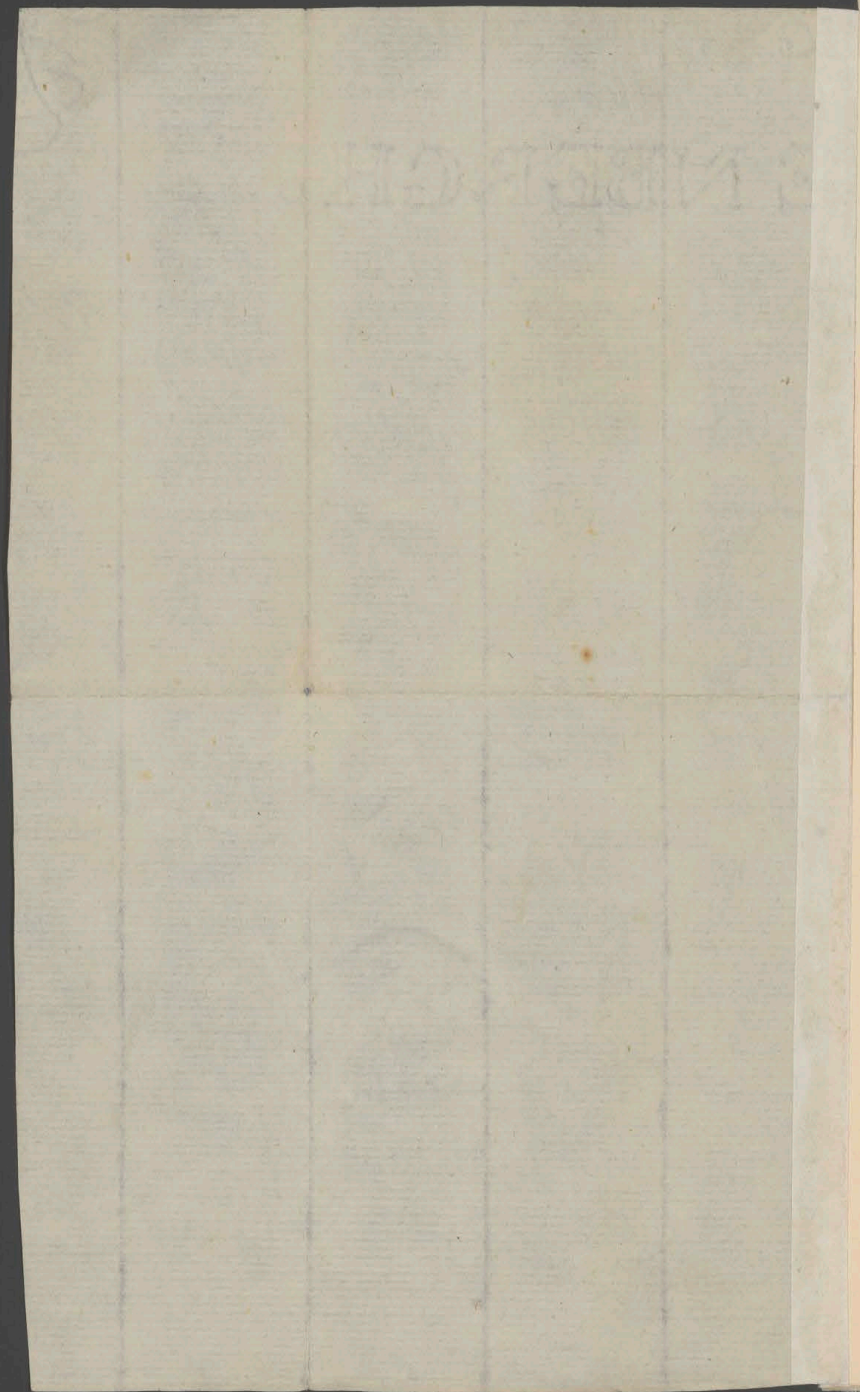
z Krysouwa

10 Xbra

Woj

W. D. D. D.  
Maynifaj idyza  
J. J. J. J.  
No. 10. 10. 10. 10.

pidli  
tupa  
lli  
ma  
ncez  
y  
odgbo  
na  
w  
b  
r  
ed men



Wielmożnemu Jan Panu

Franciszowi

Karpińskiego  
Chambellanowi Dworu Pol.

www Dobrodziejowi

u Karpińce

43



1795  
1796  
1797

В Царского и Коллеж

#

1801

Bibl. Jag.

Oct 190. 76

Panie Dobrodzieu

Nie wy powiedzenie mnie list Wł. Pana  
 Dobrodziecia, ulontentowad, bo to, nie Sylho  
 Pan umie coie przywiecie Turcy, tak jak  
 Pan napisal, ab y dla mnie jest Balsamen  
 odziwa pracowanego odemnie z dawna y za  
 usze Przyjaciele, jak sobie Podchlebiani.  
 jak teraz ia cieryg sie, zo sie Wł. Pan Dobrodzie  
 przyrungt do nas, bo Tashi <sup>dla nas</sup> ~~La~~ Xizicia zro-  
 bili bliznutenko od nas Putawy, moy syn  
 pisal do mnie, y ona przyscie pochania  
 Pana, y z nim Obcowania; jest on synem  
 Mathi Przyjaciele y umizigey uszowarac  
 Wł. Pana Dobrodziecia, nie dziw je f. wedlug  
 tego istarnego wywaru. / Kooha Pana f. d. e.  
 cznie;  
 wiem ze Pan cirkawy co sie z tego daumey  
 ulubionq Ziemiq Halickq dzieie —

Puzynina zdrona Jacek ma sworo  
tadrych Dobre Edukowanych, Maria  
ucz Dobra wyzsa do Matki figure  
ma ziskny, y talenta, rezaba uroz  
niey Drobniarz

stawa Przybystawska umarła, <sup>Rel</sup>ucz  
Drugi Potkowickowa Cienka zije y  
Fellawerowa, familia Bachminskat  
zawsze Panu sprzyjaigca, zije Dobre  
sz maig; Koziobrodika siostra Puzynina  
ucz za synem S. Przybyst. ale to podobna  
wiadomo.

Pani Kowalska do Ktozay list porytan  
mieszka w Kowalowa P. Zankowska  
byda temu Tydrien u Piostry, Panio  
walski ma Zone stuzne, siostrzenica  
to iest X Probosc. w Michalska Litaw  
skazy, y ucz Pan ma Dwoie wnuczki,  
moie Corki Kochaig Pana, na iyo Tylio  
poutrzechna stawa, bo nie wole Pana  
widzieli

moie Tydrieny korespondowae dor oca  
sem Pan do mnie przypriz <sup>czasem</sup> zije w listie  
Tydrienia Dla moiey Pocielny  
mam honor byda zawsze taki iak bytam  
ucz

wyroko saccuiga y prawdziwie mozo  
 nowie przywiedzana

Wielmożnego Księcia  
 Dobrodziera

Najmilszego Syna  
 Kuzynina

ia przez moją Ojca y moją Matkę  
 nie zawarłam do pisania ledwo jest  
 sydnien iako po uprzywilejowaniu do siebie  
 nabywaniem zdrowia

Katarina Kozianowska jest u H. Skarbi  
 woy ptoady od nas 4 cztel mienka  
 widziatam 19 sierpnia y dobre zawro Dziel  
 Pani Swarowska potym Orzeszka porzta  
 uz temu kilka lat za Jozefa ctkorowickiego.

1801

Spropionu Łamii Ziemia Halicka  
za ubyciem takiego Obywatela jak  
Władan Dobr; ktoron icy Chłubi, w po-  
tomnosie zostawit, wydata mu swo-  
wych Priznaciót ktorij na wyglas  
iego Duchonatosci oddaic sprawa  
wielcy Szacunku - z tych sa listy  
Władan iedna Siergeu sa z iestem icy  
Nadaczkó, y chci nie iestem z tych  
Szerzliwych Nadprociansk, ktoron  
Władan Dobr. w swoim Wierszu oddat, y  
biegnie z nim po nad brzezi Gyrstey  
Przita - Cis kóty na niego kamyczka  
mi - ale uwierzona w z Władanem Dobr  
nad iednym pasmem tych Niebiskick  
Jów, nobieq sabie prawo, powiudrenia  
ze go nagnacowicy Szacunku y profy zabyt  
był tarkaw na  
Muryński

1796

1796  
 720 Febr. 1796. a.  
 78  
 Gwardia

Monsieur

z Wiebranego Listu od Wolomy  
 Pana Dubraw, iaka sie radzisz rozply-  
 neta w Domu Moim Wyrazic nie  
 potrafie, y opisywac Jy temu ktory  
 Naydoskonalej Umie bye Przyjacielom  
 y Cnuc wszystkie podobne Zdarzenia  
 byto by niepotrzebnym, racwie y o  
 smutku z wiadomosci straty tak mi-  
 tego Nicoracawanego Przyjaciela -  
 spiewalimy tu Patak plynic dalina  
 y Slady sie Umaraty Dr. Teray Ser  
 Nafzych Chciat by byt Odnowie ten  
 Mity Patak y Slady, y more bych  
 ze pomag ty do Utrzymania tych, Gdy  
 Chwata Bogu przy ty lu Niczrzysiac  
 Zycie y Koraw ieste  
 w Czasie Niczspokojnosc Chcielimy  
 postac Umyselnego Dlapowozicia wia-  
 domosci

o Pracownym, Bogo Wzrowin, Ale sie  
Nicht z tog Nic dat' Wypendrie Ma  
Twaie Lureze,

Maie od Drieci, od Zatrudnienia Ttare  
Dla Niek Ma Jakis Los Stanawie-  
Niemoze sie Panie Spadkiewae; ~~At~~  
w Twoim Mlucionym Samku. Ale  
Ja Sobie padchlebiam ze Kiedys More  
przydrie Sereglivy Moment, w Kto-  
rym Zapragniee Widrice Swaj wyzy-  
zne y Swaich Przejaciat.

od Mego Mera Lndainy Gurski Kto-  
ra Mie Nie Wstempuiz y od Drieci Kto-  
re z Czytania Kigrech bardzo dobre  
Zneiz Najszersze Wltony Tyce-  
palecam Mie Starej Pracowny Prę-  
iarni na Zwofie dobra Stuga

Bachminska, Pręlystow, Pręlystia  
ska Zrowa, przytomne Las Panie  
same Laswiadero y Swaim Wzrowia

Kat. Łazynianka

Łazynianka przesyła tu Łazyniankę i za pozwoleniem moim  
nie będę więcej nie dopiero teraz tu na

Łazynianka przesyła tu Łazyniankę i za pozwoleniem moim

Ja będę przesyłać tu Łazyniankę i za pozwoleniem moim  
la. Tu duszę się z całą sli-  
czną, starszą y malszą fa-  
milią; mam honor przypomnie-  
mie, dawnej, y bardzo spaco-  
wonej przyjaźni Pana mego,  
razem go zapewnić że nigdy  
nie odmieńcie nayszczerszej y  
statej przyjaźni z który za-  
wsze bydam; Łazynianka

Mata niegdys Marysia, przyjaciela swou-  
= ukłony, y prosi abyś Pan chciał wierzyć  
że choć mata go mam honor znać, jed-  
nak o Szacunku moim smiate Pana  
zapewnić mogę — Marynianka

1796

Ja stara Cienska adawna  
Oryjaciutka w m. Paru  
nayrisy ukton Prytyera  
Ja wdowa podstarata tak zemo  
ukton przy toncam y za pamee  
Dzien kuc w Filkie wicrowa.

Staty, meodmienny, twillicid. y Arjanid  
w sercy pomyrzepch sy weimowsey Tare  
mnie uktony Josef Maicbrodliowy  
Cura Pryette w imio wicka, Meroz to  
Kania kfe rary kascyzerat, luy Panie  
Cdy wariatawa mu ukton Kawatha, Swije  
napocypne uktony

Matczynska  
y Ja nie mogz zamilowze mego ora  
canku - Ja Paru - a tyto przre  
przyjere moje isiradrenie Kur  
Laporwoleniem przytomney Kompa  
niz Kawaber Szewdzisigt lesni  
moy Szannek przerylam y  
wicyey Ukontentowacina Pocho  
dragego z tego przypisku

Rozpacz Tem  
szalony  
nie oszem  
nie danc  
pejan



zachować dla mnie swą Przyjemność, Którą prawi  
Dziwie poważam, y Chęć się zapewnić o mojej  
wzajemności —

Ja nicotkami zarobek w Gwardii, Kupiowskiej  
Go, y ostateczny Łagwie moim Pożądaniem, a resz-  
ta w ciągu lat kilku pracą y trudem zebrano  
Jutrąte z tych Dobr. Mam Dzieci dwie  
Łaski y dwóch Synów mamu y Te mamu stara-  
nie kosztowne, pierwsze wychowanie poctug  
mojej Sposobności y starannie do tej Kondycji  
mojej, z Opatornemi Poctugami mam fundusz  
z eryptego mego Majątku Poctugow iaki ja od  
Ojca miałam; Synom zaś nim przysiędo  
potrzeby Majątku dawę Edukacji przywóite.

Mój Mąż niech na to weryfikco patrzy  
przymsiit mnie niedyktownym obchodzeniem  
się do Separacji y do ptawienia mu z mego Ma-  
jątku Pensji roczney Wolt 2500. y z tego pensji

Mińska najpiękniej u Młodej Wdowy  
w następnym Sądzie

Junika Sędzina zarosła piży mnie, za  
wskę podsiwa, y Tej winna iestem moie u  
trzymania się w pokrewnościach, Łęcy, Cna tu  
najełdostę ulitony —

Prat mój Józef zarosła Kopyziel Wł. Młk  
Mińska w nowicy Sędzie Chocimowa, Cześć  
się w przeszłym roku z Kielnska Cordy Ma  
xandra Kielnskiego staranego w Kowalewo  
Polskiej, Dobry, y eturug, wa Łona, w przys  
tym Miesiacu opowiedział się Konsulacy —  
Cieniska z Dzieni y Wina Kurwi Łyżi doro  
wi, Prokowiec Łyżi wosyocy, Janacy  
Prokowiecki Starszy od Stanisława Czeńt  
się w przeszłym roku z młoda Dzienygru  
P. Pratkowska z Młuchowskiej unarona  
Prokowiecka z Lotniestrzowa unarona, Lełohi  
na z Łona Józefa Kopyziarska unarona, Fil  
Kiwiczowa stara Przyłystowska Patocki z Ty  
niewicz









Niewiem sobie bardzo czemu tak o bezpłodności  
 zawarł słuch w miodnym moim wieku, i wisk-  
 bionę do całej upokorzenia. Oby Waszemu  
 Kobiety tego pragnia w granie tych żączy  
 Wspaniałych y Mnie Łaskawych Pragnia  
 Mało honor to wywarę przypisać. ~~Pragnia~~  
 Pragnie się więc z kaisarochanem  
 Petrowy Mnie zadowolono a Mnie uszy  
 Niewiemym nie zapisać. — Z teraz  
 Jakiś mi się wywarę te kilka listów  
 wywarę, nie mogę iść się z Pragnia żę  
 nym, aby mia suba kona bawie pod ten czas  
 w Niewiemym wywarę swoi Pragnia, jakim  
 nym y w Niewiemym nie żę swoi Pragnia  
 y w Niewiemym żę niczego. — Z pragnia  
 y niewiemie sobie, iż się ję ję ję ję ję ję  
 wiele podychaie tym pragnia, ję nym  
 pragnia nam żę ję ję ję ję ję ję  
 pragnia wspaniałych y Mnie Łaskawych  
 Pragnia y Pragnia. Pragnia żę ję ję ję ję  
 la Waszemu żę ję ję ję ję ję ję

1803

L. 20 Xlv 1803 z Guercetta 84

Wielmożny Mój Dobrodzielu!

Odkrycia List Wł. Wł. mego Pana Dobrodziela  
z przyłączeniem Książki i karmowej Platonowa Dzieciom  
sprawy jego, iako dowód skarcowny paniegi y Przyjacieli Namie  
Przejęta Kuciem radoci y wdzięczności za to, iakichże usyję  
wyparow do spelnienia winnego podziękowania? Ustanowa  
nie moie, y megi Kucierga Dzieci s z kłótni w tym momencie  
poczętata tam Ażmowce o Bogu y przyimij Wł. Wł. mego Pana Dob  
za hote; a do wyparow megi Kucienka y radoci, Wł. Wł.  
Kucie Platon — Bog Cie zachował na nieznacim, a tabi potre  
be, a słępnivosti Cie tótote Własności swoy, daie przez Ciebie  
Cnotliwym sio najeobległych ustreniach Kiem y Kocien.

List mój Białni w Kucienie pisanym, Spodkiewam się  
tu dobrać w k. Wł. Wł. mego Pana Dobrodz. Ażmowce Korrespon  
dencji

nie bierz Panie za zapomnienie moie, bo bys' mie mysla podobny  
Przywiedz, lecz bardziy y rzetelnie za Mierniataci, ktora wzbudza  
Powazanie drogiach momentow kopia s'ego, powiazanych na Dobro Spe  
taczestwa; Przerzycze Te, zostawiam sobie tylko wolnosc skazania  
w Przyjaculokiu radzie wsparcia mego i kochaniu w pomyslonych y  
przyskrych zdarzeniach, Jesli jednak sprzec tych wypadkow i glosa  
nie sie moie, nie bedzie natrojne, z Ukontentowaniem uziyi pozwolenia.

Zostanie nagli na moy i respono, konczu tedy Zapewnieniem  
moicy Staley Przyjacieli y Ustanowienia z ktorym mam honor byc

Wielkiemu Panu Dobrodzieju

Kajniakow, Stuga,

Str. Gruzyna

to  
ca  
pe  
cania  
27  
tasta  
olivia  
m  
bye  
u

DI  
HI  
LI  
O  
NIC

5081

DIET

HEALTH

AND

WELL-BEING

Wielmożny Mój Dobrodzieju!

List mój z przekierowaniem za przystaną mi.  
Książki Twoje są pod imieniem Platona i Proklowa z  
Notkami, Spodziewam się że dostanę rękę Wł. M. i. i. d. d.

Aż mi Panie napisat, iż ci bawienie na tej  
Ziemii Ostatka, gdy icat Ktos co go lubi, y Przyjaciels  
kaj wotwie robi — W nadziei tego Skutku, Smiało  
Korespondencye moją czytnie, przesyłając wykonanie  
a barokiej powstorkie Zapewnienia dozwolny Słuchany  
Przyjacieli, y najwyższego Skacunku dla Wł. M. i. d. d.

Zapomnieć o Skacunku Przyjacieli jest dla mnie  
wcale niepodobna, Ciężkość y wdzięcznością przypomi  
nam są sobie nieustannie; Sądziłtwo y zachowanie  
Wł. M. i. d. d. Dobrodz. z Cysem moim, byto Słuch  
słownym Zdarzeniem dla mnie. W tym to powiekie  
nia nabytani Filozofij Ktora nie wzmocniła dożno  
żenia Spokojnie przeciwności, trudow y przykrości, y  
cia; To wzbudziła Cudowi y chce do Obowiązkow  
Ludkości



y Włotony kasytara; Czeska Stara bawi u Dłoci  
 y Czernecki Kłoccy potowcy w Kallu porzeszonym Kupili  
 powiadali mi że iad moena Staba — Bachminiska Stara  
 y Swicia familija Krowa — Lukyńska Anna u  
 Krowalowiec Krowa, Cerka Nj Barbara porsta u Nj  
 za Skrzynskiego który sic rozwiad z Czechowiczowacy  
 y powrotnie z Czornowska Siostra Markkawy —  
 W tych smiach rozpowiedli Dział Sukcesji po  
 Woiwodziowacy Tominskiej, Wielki to dla nich  
 anibaraz y kłopot że muszyc brae gotowacy smianek  
 iak to Sab z iak sy tym biestoga

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

1804

1/2

*[Partial view of another page with some legible text]*

1798

Wielmożny Słci Szambellanie Dobrodzieciu!

Nieskonczenie żałuję, że nieznajdowatem się wtedy w Domus gły  
 Włolan Dobrodziecy Dom mój Łaskawie nawiedzites, na  
 List pierwszy nie odpisatem Włolanu Dobreg: bom niewiedziad  
 dohtadnie jak adresowac, Nadto przelionany iestem, ostu-  
 sney naleznosci Włolanu Dobrodziejowi, ustnie y Listownie  
 to Jemu gotow iestem przesiwiadczyć, że praca Jego troskli-  
 wa do uformowania Serca Dominiszia, byla naydohtadniey-  
 sza, Wrględem ras' zalegley Jemu w Skarbie Dominiszia  
 kapsitulacyi, zda mi się, że Włolan Dobrodziecy Kaduegos'  
 mnie wiedad kwitu na pieniadze Jemu w kapsitulacyi  
 nalezne, bo te pięć set czerwonych złotych, fos' Włolan  
 Dobreg: miał odemnie przed wyjazdem do Warszawy,  
 te byly determinowane dla Kizney, na przypadkowe ana-  
 gte potrzeby, y z tego powodu podając Expensa kassy Domi-  
 niszia; porachowatem to na konto Pani Karanowskiej, Nie-  
 wiem więc iahby teraz liczyć powtorznie na konto Włolana  
 Dobrodziecia 400. ##, gdy te: w podanych piżciu Sett  
 już na konto Kizney podane, ale nay lepiej Szambellanie

Stambellan Dobrodziey zrobi, gdy według obietnicy swojej,  
nader Szacowna, bytuoscia swoją, Gospodarza Potowierki  
Obdarzy, Mamy Jarmarek 10. Julij, który trwa dni  
kilkka, będe miał, na dzień pierwszy y drugi, pewnie wiele  
Gości, Jeżeli by to była moja Szczęśliwość y ułontowanie,  
gdybym w Gronie Jch oglądał najdroższego  
Serca memu Karpińskiego, Wnie Stambellan czy-  
nie Dobrze Przyiaciotow, niechce dla mnie te Lastki wy-  
swiadczy, a po uciepieniu się wzajemnym, pogadamy iak  
najsukute czniey, o Jego Sprawiedliwym Ładaniu.  
Proste mnie jednostaynie Kochać, y tak wżajemnie iak ja  
Szereke, z najwyzszym Szacunkiem Osoby Jego, y Ser-  
ca zostawać na zawsz nieprrestane

Wmógł Pana Dobrodzieca

Życzliwym y Najnijszym Stuga

Maię Radziwit  
KW

Za wierzne na de drzwi Eluzina  
 przecudne oraz za kompasowe  
 inskrypcye nieskonczenie wdzię  
 ckiem jestem wspaniałobrodzie  
 jako za parującą dla mnie Stanow  
 nej Jego Przyjacieli

cy,  
 eckhi  
 dri  
 wiele  
 ten=  
 isrego  
 cy=  
 wy=  
 iak  
 iak ja  
 Ser=  
 a  
 tuga  
 witt  
 j

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Wielmożnemu Jmę Panu.

Karpińskiemu

Szambellanowi Dworu Polskiego  
Muzę Panu Dobrodziejowi

---

w Krasniku

ad Regina Mariae Padriwitta



ad Regina Mariae

1741/5

Dnia 25<sup>o</sup> Jan 1799. w Wilnie

91

1799  
 Wieżuonych Ci nam białanie do brzojeju

Niechaj to serwa doś niedziwie se tak  
 miano moie dziecku niecia i wraie smey dla  
 niegosty okliwici dowody odbieraj  
 wedługowego porowuch smeykach zaledwie  
 tu w Wilnie mię zastat to t jego  
 i ust i serca tak cnotliwego tak o dnoim  
 skarcowego przyjaie la krajayowszym radem  
 uctwiec o dnoim dyczenia min dierne  
 moiey opowiec takawa jego panicy i przyjazn  
 Chęci waer moy Łaskawo nayubolhansky  
 przyjac i jej smidnem i dzieci moich i  
 wspanim wlasnym naycudze i nayaywney  
 wdzieczności i petny podziękowania  
 O gdyby Bog dat nam corak lepsze  
 tala, a mię w nich sporobnosz zastukenia  
 liepnu nato abys w dacie moie przyt  
 lat cnoty dusy twoiey doskonatsi i serca  
 i głowy

swój miat bym i ja i Cyryna takiego  
dy na jakim go ja z dusy mojej pragnę  
to co tyło nadzieje — nadzieje tyło  
ale ach jak stókie jak d'ogje sercu  
mojemu to wyrok niemożliwy dos  
tatecznie niechże dobroc twoja  
i serce takowe nieodpynie mi bych  
niech się tym czasem manuje, uspe  
kajajęcy moją braskliwość imagina  
cyę a przyjaciel wrażliwna która  
wskazuje na sercach wymagać po  
trafia może kiedy xblizy obwar  
istotny tego stókiego wzniesienia

Je  
za  
nie  
x

Siostro moja, Atecia,  
 Kostus moy, Ja sam i Catymoy  
 dom stodoi mite bybuoi jigo  
 w domu wspomina ja ale kon  
 czy Lawrze to wspomnienie cesst  
 chwiesnie i stowa — ach ale jak  
 wotko namni bawit.

Duska i Sercem catym salkam  
 wstrana do brodieja - prosie wie  
 Nyc iz lubo kt. kina wstrana  
 kedy kochae go musia tele ja  
 i Siotra moja nie damy sie nikomu  
 wyprzedzie w mocy stacunku nay  
 wykrzego i ychli wosi i slapiego.

Jekli sie godin  
 zapyta jak  
 sie tam ma  
 xto te Runo

wstrana do brodieja  
 skeryze ty ctkiwy i naymir  
 o cy stuga  
 Maciej Kadwiltka

Ed. Licia Maccia  
Radziwilly

1897  
P.S.

Jarmi Owreicony cM; Kizie Dol.

Osoba Pana Karpińskiego, gdy dający powołaniem Tracuncel y uwiel-  
bienie dla prymiotow y Talentow odbiera, Rozumieniem za ~~swym~~  
w Sercu wam. nicimie dla siebie znayduie uczucia, a zaty-  
zblizy, tym przedy dla Jego Skutek swami Stuzności w te  
spokojeiniu Jstotnie Nalozny Jemu Optaly, ktorey niedobrat  
za Aradon moicy Opieki nad Kizicim Dominilicim z Kasy  
matoletniego, Naco Osobne Swiadcetwo Pana moia, wtasna  
wypisam wydatem Jemu Franciszkowi Karpińskiemu Kon-  
helanowi Dworu Polskiego.

PRZEDZIECKICH  
BIBLIOTEKA

Prosiliwy tak z Obowiazkow Kruwi jako tez Opieki mmie po-  
wierzony, wybratem tego swotliwego y uczonego Mzia, do Eduka-  
cyi Naszego Pupilla, a zawdaniem sie Naszego Najjasniejsze-  
go Pana y Stuznych przytym Obyponteli, Kalcioin mogt  
go nakloniti do podjecia sie tej pracy; Wymarzytem Onemu  
przy wszelkiuy wygodzie ferwonych 2000 Rysia, Pol. Jego pra-  
cy gdy sie Kalcioinyst; tak dla Rewolucyi nadeszley, jako tez  
dla przyoryn Stuznych y mmie wiadomych, ktorzy ja wamye  
Kommunikowac potym beda, gdy Jemu Pan Karpiński. Sturey  
zostawac niemogt, ~~Przyra moia~~ oddalil sie wiodra, poro-  
stato Onemu 600 R. do Optacenia; Po 400 R. odebral  
Wspan Karpiński od Kizicney Mathi Kcia Dominika, 2 stycel  
Pieciuset ferwonych 200 R. ktore ja wtasnie przed Rewolucyą  
pierwszą Kraiowa ~~na Kizicney~~ <sup>na rece</sup> W Karpińskiego  
postatem - Krayor wize WAM Dobrodziay y to pranytae;  
aby przy Obrachunkach z Kizicney Jmicia, te 400 R. ~~oddane~~  
~~Karpińskiemu~~ ktore Kizicna J. Karpińskiemu oddata  
byty na Khab Kcia Dominika polierony <sup>nie na Kizicne</sup> ~~nie~~ lubom ja  
na foute Kizicney One polieryst w Regestrah WAMie  
podanych.

Charakter Wspana Karpińskiego z nany so Cetyw Kraiu  
y rzetelność moia od ktorey odhodzie nigdy niezwyktem, nicel  
bedzie WAMie doskonata Kalyornia rzetelnego Stowarcenia  
tego Catego Jnterepu, arazen prozre wolitmi areby bydnie Konany  
oprawdriwoy Bratelskiy y prozre mości, iahotez otow: ze istewo na zawone z nalezitym  
upowarceniem

Kopia listu do  
Agia Wroclawy  
od A. Kaspera Radziwilla

42

BIBLIOTEKA  
ZDZIECKICH  
J. 1891. od J. SIEYSZTORA 1891 R.

BIBLIOTEKA  
ZDZIECKICH

94  
St. Petersbourg le <sup>16</sup>/<sub>27</sub> Janvier 1797.

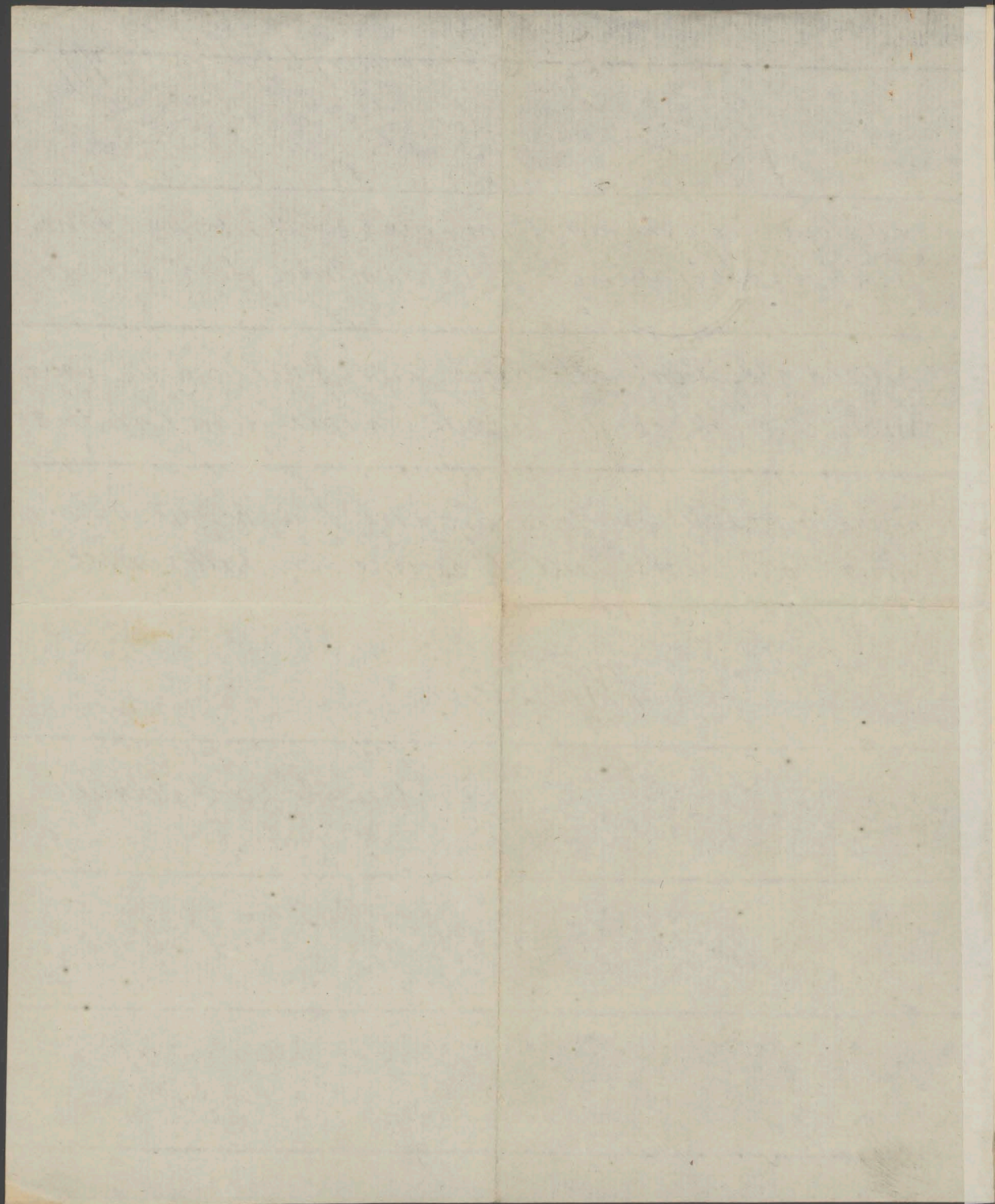
J'ai reçu Monsieur la lettre et les couplets que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser. Connaissant votre franchise et la droiture de votre caractère, je suis persuadé que tout ce que vous m'y dites d'obligeant est dicté par votre amitié pour moi, et c'est ce qui ajoute encore à ma reconnaissance pour votre attention. Il me sera toujours agréable de vous prouver ma bonne volonté pour vous, ainsi que l'estime parfaite avec laquelle je suis

Monsieur !

Notre très humble et  
très obéissant serviteur

Nij: B<sup>ee</sup> Rejpnin

à Mr de Karpinski.



A Monsieur  
Monsieur de Karpinski.

Krasnik  
dans le Palatinat de  
Bozén.

6.



X. Repnina

'diz kare mi  
za lveispa  
do nize

Wielmożnemu Jmę Panu  
Karpiniemu  
Szambelanowi Dworu bywaszego Półk  
Serdecznemu Dobrodziejowi  

---

w Jwaczerwiczach

De Siziouy  
Podkonorygy.  
Stanind's key



161

List St. Augusta.

de 15. Junii 1792

Mości Panie Karpiński! Pomimo zatrudnienia  
Moje, któremi obarczony jestem w teraźniejsz-  
szych okolicznościach, nie mogę nie odpowiedzieć  
na list W Pana de 8 Maj przy którym pieśni  
nabożne roboty Jego odebrałem. Każde dzieło  
W Pana było dla mnie szacownym i miłym,  
dla wysokich myśli, gładkości Rymu i czy-  
stej Moralności, te jednak jest miłym,  
dla tego samego, że stawczy się z czasem  
prawościnnym głosem, będzie uczyć Naród  
obowiązków względem Boga i ludzi, czystych  
obyczajów z miłości Ojczyzny.

Uświadczam zatem W Panu wdzięczność  
Moją za tę pracę wziętą i poświęcenie  
i koniec życzać Mu z serca wszelkich od  
Boga pomyślności.

(Bibl. XX. Czartoryskich. Rękopis N<sup>o</sup> 924.

Str 145. Zanotowane na liście Karpińskie.

go z d. s. v. 1792. str 143, 144.)

Hieronymus Stroynowski Francisco Karpinski.  
 S. P. D.

Literas Tuas, Vir Doctissime, eò majore cum  
 voluptate accepi, quo magis certus sum,  
 Tuum de profectu Juvenum nostrorum  
 in literis humanioribus testimonium,  
 nulli dubio locum relinquere. Tam  
 fausta incunabula Grodzensis Sto-  
 icæ Gymnasii, magnam de Eo  
 spem proferent. Utinam  
 ex Eo exoriatur aliquis, Tua vestigia  
 sequi cupidas! Vale, Musarum  
 Sacerdos, atque prodesse et delecta-  
 re non desine.

Vilna  
 Die 20. Julii  
 1806.





WYMAN

Bibl. Jag.  
Wielmożnemu Jmci Panu

100

Karpinskiemu

Łambertowskiemu dworowi byłszego Polskiego  
Cłonkowi honor. Główn. Wileń. Uniw. i  
czł. Towarzystwa Warszaw. Przyjaciół Nauk  
Dobrodziejowi.

---

Od Biskupa Stroynowskiego  
po łacinnie

W

1806



Wielmożny Mój Dołbrodziej  
 y w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi  
 w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi

Wielmożny Mój Dołbrodziej  
 w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi  
 w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi

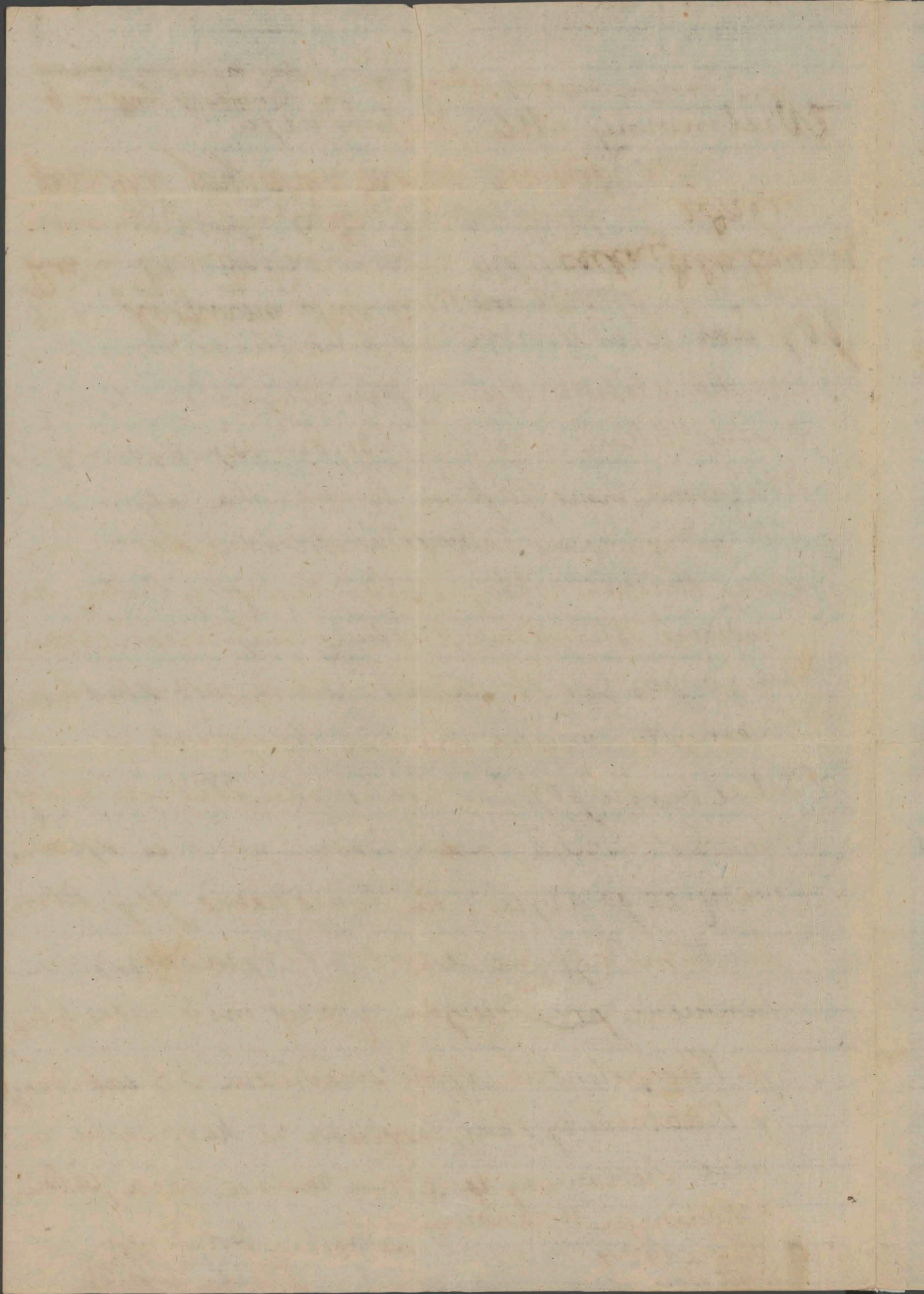
Wielmożny Mój Dołbrodziej  
 w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi  
 w. Mój korpulentny i z czerpki kieszona kieszona mi

He dla stabski ocum a Jan Baykowski tak się  
 spierzy ze komicznie chej gde dui Expedyowany  
 Obligawata mnie Jołłani hrabowska, alym ugra  
 zita podryhowanie wadm Pana Dołbrodziejowi za przy  
 stany Balsam w którym widzi Panuje y Cutes na  
 zaradzenie Blimemu, dylmuj za Grelień zcho  
 wa go jako dat Pryjarny, alibory iest skutkiem  
 przemysła urycia Reslin karpinck.

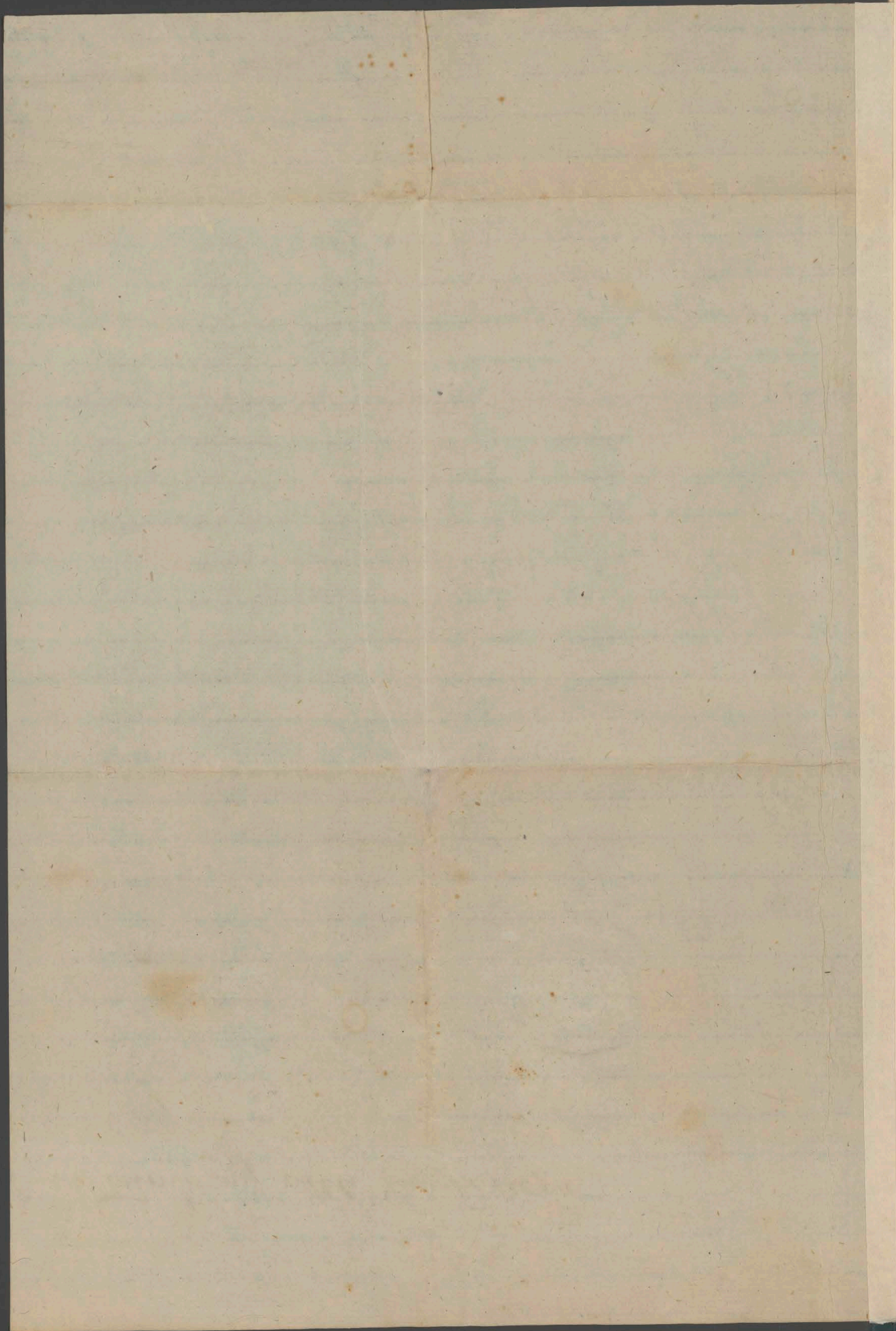
Zatue bardzo Jołłani hrabowska stabski wazy  
 Pana Dołbrodziej, a jak zdrowie powroci spodie  
 warij ze go uryci i na odwiezenie Jey, ktoru  
 karata mi ugrani ze iest a Pryjarny, y ska  
 cunliem prowadzizm, y reuj mile nitu gdie.  
 ja Plenipotenta bydc i wadkiem 38 lat Danz  
 y Rietelneri ty Pani, zaccum ze karpincku ra  
 usze Sanowan y remu zausze rada; iedun  
 z powiazum unanowanien

10 marca 1804  
 Białystok

wadm Pana Dołbrodziej  
 nazwiska i staza  
 Adolfa Wolke



Wilmory Mr. Sedgewick



Wielmożnemu Jmci Panu  
Karpiniemu  
w Warszawie y Doładowie  

---

w Karpinach

1804



Ed. Jan. Kabinofsky  
N.

1804



Prawda jestu prawie obliczosi kumnie, tak w dymie moim  
stam, jako też y dachy Promocy, wryskliw zgoditem, bo wy  
to niejedn sprawionam ustaty Karli Wlana Dohodnieja,  
miedta wrytku, nie dla radnei prapty, lecz kape przy  
wiaranie do O, by fego. Dystatem nay wery i Maubi Wla-  
na Dohodnieja, byc inotliwym y Prawdnyym zty niedrozi  
ty mam dyce zdrowa iak nay arshayszego y otu Dosa Prowe  
abp mnie w Pan Dohodni prapty. Nie radatem nigdy, ani zay  
dem kacepyi. Wkilyc kela zwodi Bogu uszywie  
i Pracy. Kto mowick. opumony iestem w niewnych kupa-  
nist y Dohodniejom, rozn mam radaw, keda keliwym mimm  
ze byc Prazeliwym. . . Miedtem klowe puz ogien / mekot  
towys i kicba, wicy ledmim kicy podciwie nabyt uemian  
tem tyle i Martwiecia, ile me Karli Wlana Dohodnieja  
Martwi mnie. Bog mnie na wrykze u martwiecia  
kyma uctym wrycie, bo wty. naszey woyue wrytku.  
Gnie za kuczyto, pod tuz woty Wlana Dohodnieja.  
Jest Bog nay wryk. ym swiadkiem mego Prutesu Prywiraania  
ich ce mozym pogrondaw. tym, klesu uad wrytku cemitem  
kondueny kela dulekto uerabratem, miece rastapit, per-  
rezo yortakuesu wrytku, klesu uad w Panu Dohodniejom  
wyspwiada i kupa w mowic uerastach ueragutach m-  
u byc. Memam zedny radnei puztagania Wlana Dohod-  
nieja, ani polepniecia mego stam, pedyce kroy kycia mego

w Dopywie

Pokawo psemnawoney ostatniej godziny, nie ulk kunozy  
 sam zaclunet mwiol postepow.

Mam ulge Maytaslaw zego Pana, przed ktorym zniyzid i  
 nie toid, liok Matki moicy wprawy cytat ial fa anin  
 go umiet wy stumacze, tomie stumacze nie bto iestem  
 wstepny, skawisz zasko naywiz krego dohodueja.

Meiwochwie nstratornie postepi, uolewam nad tym ze Matki  
 moicy do pome nie moze ostrozony iestem do Matki ze  
 P. Sobestyan dity moie do Matki piane pzemnie, co: obowiaz  
 kamess nie iucied hie zawni onie dnozi

Jestem  
 W. Panu dohodueja

Ulegodny Sluga

Dnia 16. Maja 1804.

z Andrewa

Antoni Jan Kowalski

1087

D

1087

1087

1087

1087

1087

1087

Wielmożny Łane Najosobliwszy

Dobrodzieju

Lubo wyrażony jestem i Łaski Wz. Pana Dobrodzieja  
 Jednakże jestem i Największym przywiązaniem i ku  
 siem do Osoby Wz. Pana Dobrodzieja. Najbardziej  
 miżal zem Łaskę ukazać, którem miał za naj  
 większe uwzględnienie, chociaż wielk. Łaskę i Wzrost  
 scia na premiiary mnie spotykało. Iż nie uczyniło  
 widzenia wemnie co uchata Łaski Wz. Pana Do-  
 brodzieja, Ciotek Młody podlega utomności a wprawy  
 cznie wyrażował i powetował niemnie. Ja przez całą  
 czas poddaleniem się miotany bytem iah jako na wo-  
 dzie, na ostatek cznie się bliżym Schiltku mego  
 umyślnie stan mój odmieni, Benitem się Ład pięć  
 i Jęz. Amedejowski Łanna, nie z maiz, tku, ale z Jęz  
 postępkow w Kaliskim i wielo domami i Księżce  
 noz. Matka Jęz wdowa ma w depozycie Dwardu  
 scia kilka tysięcy i tych odobni niemnie, na dane  
 Habi w Dobrach J. M. Belskiego Wojowody w Kaliskim  
 co za kusliem czason dawano Jęz Bieumnanie  
 teroz i Kilku miżt niechce dać chciata mi Matka  
 zoz od Reznurad przebyu iedziat, aleu przewidnie  
 rebu z wytkim zozot na czas teroz niyzy presentem  
 w Arde. Prezoz zaptać wu piyzy, adwa iedni nie

ptabnie

ityle wbit preteuzji ie cięko sie wymagować  
cięko tu jest bardzo, ja wdawniejszych batalach utraci  
tem przy polow. juranowoy teraz przy niecierpliwia  
Krajo woz ycos sie podzawigno to upadnie Mandroch  
Lnow y Corky, Starszy Feligan ma lat 3 1/2 Młodszy  
Julian lat 2. Corku Lokozyja ma Niedziel 7.  
wyphw to zdrowe y Perestwa Laskom sie Wz. Pana  
Dobrodieja poleca. Starszy Inek ju sie zaryna  
ucze, staratemia u W. Dadeniey oialu Polwarce w Am  
ie, ale pierwszy moie nie d'ortu, ale raz nie nie moie  
Tataie d'oty pora u W. Mikorskiego, ktoreu z innymi wiodit  
do Warszawy chiat mi wyrobi funkcy wlad-  
ownicwie, ale bardziej izdaniem moim gto  
u Lesniczce Kulewskim, teraz niema ucie  
nie statego y gduie ar albowae z Diablu moia  
knie nalem rarynd wyznaniem ie z Nagwiskom  
prwiera uieud iesleu

Ja bydq przytomna Wz. Pana Dobrodieja  
z Diablu moia chior y  
nieznajoma Caturę Wozu sy stuzę y Podnosk  
Nogi Wz. Pana Dobrodieja  
y Laskom sie Jago polecam

J. Lanowska Antoni Lanowski

Dnia 26 listopada P. L. Jozeli Laska Wz. Pana Dobrodieja  
1015. Roku na proste to na Warszawę kulem  
z wulki Pruskiem na stopce w wulce

de Nordiacho Bergmana  
Na Svezanckie Uacy  
wie datelo Kolwida

U Dwohomineray

1879

Wielmożnemu Janowi Karolowi  
Karpinińskiemu

W Warszawie Najwyższemu  
Dobrodziejowi

na przeszedł.

w Karpiniu

Jan Karolowski

338.

p. K. Góssler  
338

108

© Konspiration

301

u. Jupp. Lidy i miotła wiersze

BIBLIOTEKA  
PRZEDZIECKICH

NABYTE OD J. SIEYSZTORA 1891 R.



Inwentarza N° .....

Działu N° .....

Poddziału N° .....

Nabycia { data .....

{ cena .....

Pochodzenie .....

AMERICAN  
PAPER COMPANY  
NEW YORK

B1b

10  
be

M

Lel

Ste

Les mœurs, sont le ~~premier~~ <sup>PRZEZDZIECKICH</sup> soutien de l'Etat. Sous le Gouvernement de ~~Kenneth~~ <sup>WISLIECZKA</sup> le ~~statut~~ <sup>1891 R.</sup>, pour corriger les hommes, les changements suivants, paroissent être nécessaires.

- 1<sup>re</sup> Chaque District aura un Censeur permanent homme integre, designé par le Gouvernement, choisi <sup>paym</sup> de la Noblesse districtoriale, et sa place dans les Dietines sera à côté gauche du Maréchal.
- 2<sup>de</sup> Il sera obligé par son employ, d'observer les mœurs de la noblesse de son District, tant en particulier, qu'en publique.
- 3<sup>es</sup> Les Dietines, ou les Assemblées de la noblesse autorisées par le Gouvernement, sont la chose sacré; ou les gentilshommes assablés dans l'Eglise doivent se comporter avec decence, pechetées de la Majesté du lieu, et de leur serment. Pour élire <sup>ses Supérieurs</sup> et ses juges, ils doivent accéder sobres <sup>ils ne doivent pas</sup> traitant cette affaire sans aigreur et sans tumulte. Avoir soin de tout cela, sera l'employ de l'enseur.
- 4<sup>te</sup> Les animosités, parmi la Noblesse en particulier, doivent être appaisée tant qu'il est possible par le Censeur. La tranquillité dans le District sera sa première tâche.
- 5<sup>te</sup> Tous les gens de bauché, avec un scandale publique; tous les joueurs aux cartes par profession tous les ivrognes publiques dégradant leur noblesse, doivent être

être averti par le Censeur du District, verbalement, ou par écrit. En cas qu'ils sont incorrigibles, le Censeur doit faire son Rapport au Gouvernement.

Oto Les chemins publics, seront sous l'inspection du Censeur, il observera s'ils <sup>sont</sup> alligués, s'ils sont commodes, et pourvu des ponts commodes.

Tmo Dans chaque District le Censeur établira une Ecole, où l'on apprendra gratuitement, lire, écrire, et les commencements du calcul.

Ovo Plusieurs Gentilshommes, abusent de leur droits sur ses paysans; le Censeur veillera que vulgo gwatty pen: dont la maison, ne se prolongent pas au delà du premier 7br. Et que leur nombre ne soit que cinq fois <sup>le plus</sup> par l'Été. Chez beaucoup de Maîtres, les paysans travaillent six jours par semaine, si l'on ajoute encore de gwatty pendant l'Été, ou de chaque Cabane tout individu doit sortir pour travailler dans les champs du Maître, ~~qui rest~~ il pour le pauvre paysan,

Quo La cruauté des Maîtres <sup>à l'égard de</sup> ses sujets, doit être reprimé par le Censeur. Et en cas de desobéissance le Maître opiniâtre, doit être rapporté au Gouvernement.

Soivo Puisque nous punissons le crime, pour quoi il n'y a pas aucune récompense pour les Vertus? Le Censeur dans son District, cherchera les hommes <sup>d'un</sup> vertueux; <sup>en même temps</sup> s'ils sont pauvres, ils auront quelque soulagement de la part

W. rak wchmai s obrady i la knothnych.  
niedzy marz. y cenforen

de la part du Gouvernement, s'ils ~~ont~~ <sup>est a son</sup> leuraise, ils de-  
voit distinguer par quelque honneur qui a juste titre  
devoit etre, un partage de la vertu.

Memo. Pour encourager la vertu, dans chaque District,  
on peut placer une somme d'argent dans le mains  
surs. L'interet qui viendra de la somme, sera  
donné chaque année a une fille, et un garçon, <sup>nubiles,</sup> pau-  
vres ~~de~~ <sup>de</sup> ~~par~~ <sup>par</sup> ~~parmi~~ <sup>parmi</sup> ~~les~~ <sup>les</sup> ~~autres,~~ <sup>autres,</sup> par leurs vertus, et cette nocce doit etre  
celebré chaque année dans la ville du District.  
Celui, qui donne ce projet, offre le premier 50 Ducats,  
il fera la quete, et il croit qu'il trouvera un dixaine  
de Citoyens dans son District, qui contribueront  
avec lui, pour amasser la somme convenable, de la  
quelle l'interet annuel importe au moins 100 Roubles  
pour la dote mentionné. Le Jeurser aura soin, que  
le garçon et la fille soient choisi, parmi les plus  
pauvres, et le plus vertueux de la Noblesse.


Et sur notre terrain la vertu peut croitre, ensemencé  
~~son Gouvernement~~ la maison sera pour tous

Projekt, do Gubernium Księstwa

M.

Rozne pisma  
Prosz y wiekhan

BIBLIOTEKA  
PRZEDZIECKICH

——  
NABYTE OD J. ŚPIEYSZTORA 1891 R.

Catalogus Librorum Latinorum  
quos dono dedi Gymnasio Imperiali <sup>BIBLIOTEKA</sup> ~~Swissosensi~~ <sup>BRZEZDZIECKICH</sup>

NABYTE OD J. CIEYSZTORA 1891 R.

- Titii Livii Patavini Romanae Historiae Libri Omnes  
cum Notis diversorum et cum Figuris. Francofurti 1570  
in Folio. Volumen. I.
- Codex Diplomaticus Regni Poloniae et Magni  
Ducatus Lithuaniae. Mathiae Dogiel Tomus I.  
concernens Res polonicas et lithuanicas. 1750  
in Folio. Volumen. I
- Codex Diplomaticus continens Res Russiae  
Mathiae Wogiel in Folio. Volumen. I
- Codex Diplomaticus continens Res Livoniae, Est-  
landiae et Semigalliae Ducatum. Math. Wogiel in Folio. I
- Flores celeberrimorum Sententiarum Gulcazarum  
et Latinarum per Bartholomeum Amanium  
collecti. 1556. in Folio. I
- Jacobi Tranquilli Vita duodecim Caesarum  
cum Figuris et Notis diversorum. Trajecti ad  
Rhenum 1672. in 4to. Volumen. I
- Plinii Secundi Epistolarum Libri I. Eiusdem  
Panegyricus Traiano dictus. Geneva 1625 in 4to. I  
cum Commentariis Joannis Catanei. ad jus-  
suet et ad alios Caesares Panegyrici. in 4to.
- Tela Ignea Satanae, sive horribiles Libellorum  
adversus Christum et Christianam Religionem  
Libri, Latine et Hebraice per Christophorum  
Wagenseil Collecti. 1601. Altdorfi. in 4to. Volumen. I
- Athanasii Kircheri S. Jesu. de Arte Magnetica  
cum Figuris. Coloniae 1643. in 4to. I
- Apophthegmata ex Graecis et Latinis collecta  
per Conradum Aicostnerum. 1591. in duo Magni I  
Crispini Salustii Opera omnia cum notis variorum  
1607. Francofurti in duo. I
- Joannis Calvinii Institutiones Christianae 1559  
in libros 4. digestae Geneva 1505 in duo. I
- Maestrologicae, Lutherianorum et Calvinistarum  
Hanoiae. in duo. I
- Virgilio Maronis Opera omnia cum Notis variorum  
Lugduni Batavorum 1652 in duo. I
- Horatii Flacci cum Notis variorum Opera omnia  
Lugduni Batavorum 1650. in duo. I

- Gradus ad Parnasum seu Regulae componendi  
 versus Latine in 8vo . . . . . 1  
 M. T. Ciceronis 20. Orationes Francofurti 1654  
 in 8vo . . . . . 1  
 Ciceronis Flori et Seneca aliqua Scripta Prae  
 1746. in 8vo . . . . . 1  
 Collegia historica seu quaestiones historicae per  
 Ignatium Schwarz<sup>S.J.</sup> collectae 1737. in 8vo . . . . . 1  
 Reliquia Medii cum annotationibus Argentorati  
 1685 in 8vo . . . . . 1  
 Aelianae Variae historicae Graece et Latine cum notis  
 Argentorati 1662. in 8vo . . . . . 1  
 Historia Belli Cosaco-Poloni. per Samuelum  
 Gronovium. Pestini 1709. in 8vo Majori . . . . . 1  
 Fides eloquentiae studiosae juventutis patris  
 Martini de Cygne S.J. Coloniae 1730. in 8vo . . . . . 1  
 Compendium Antiquitatum Graecarum Christiani Brunig.  
 Francofurti 1734 in 8vo . . . . . 1  
 Joannis Clerici Ars critica Amstelodami 1697. in 8vo . . . . . 1  
 Alexandri Sardi de Moribus ac Ritibus gentium  
 et dierum praesentibus h. Maguntiae 1577. in 8vo . . . . . 1  
 Titum Livium apud obliuionem  
 Titum Livium Romanorum explicatione Trajecti 1712. in 8vo . . . . . 1  
 Hesiodi Graeci opera Graece et Latine Lipsiae 1597. in 8vo . . . . . 1  
 Justinii Historiae clarissimae, in Trajecti Pompeii Historiae in 8vo . . . . . 1  
 Catulli Tibulli Propertii. Opera. 1600. in 8vo . . . . . 1  
 Juvelini Romani Historiarum ab origine mundi libri 16.  
 cum notis 1609. in 12mo . . . . . 1  
 Pomponii Mela de Situ orbis et solium Polyhistoris  
 Lugduni 1646. in 12mo . . . . . 1  
 Lucii Annaei Flori Res Romanarum Libri 4. cum notis  
 Patavii 1754. in 12mo . . . . . 1  
 Cornelii Taciti Opera. et Quintilianae Dialogus. in 12mo . . . . . 1  
 Cornelii Nepotis Venetii 1767. in 12mo . . . . . 1

BIBLIOTEKA  
PRZEDZIECKICH

NABYTE OD J. GIEYSZTORA 1891 R.

Na Cmentarzu w Straszynie.

Tęta było im sporne utrudomym w bieżą.  
 Młoda na was ośi tu byłła na uolęga.

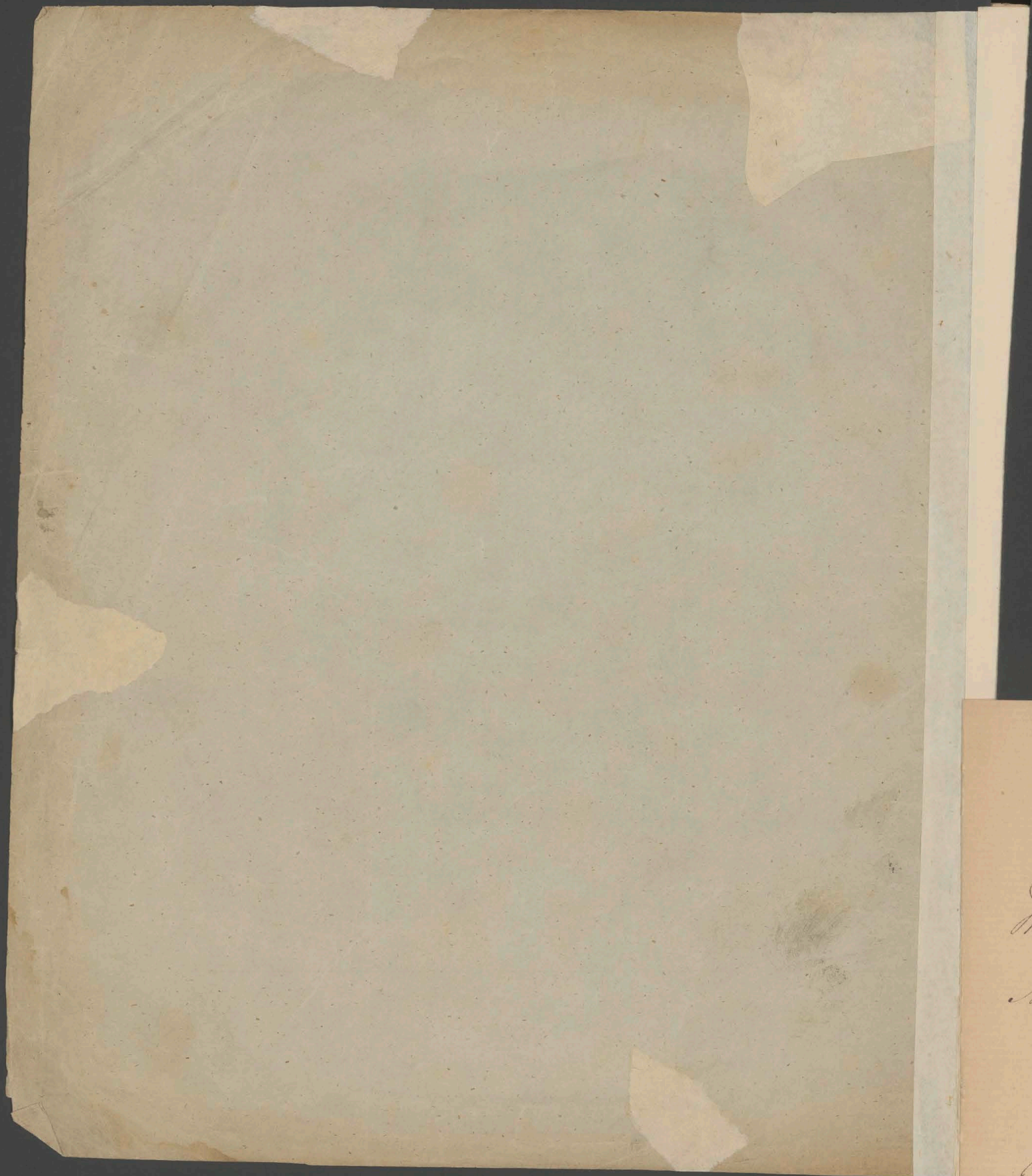
J. K. wrodz: w R. 1741. \* 48<sup>te</sup> w dniu. Halickij. Pół Kolc  
 myjeli nie dre wsi Holoskowi Red. Jedz i Rozali  
 umrost d. 14 7<sup>te</sup> 1825.

BIBLIOTEKA  
 PRZEZDZIECKICH

NABYTE OD J. GIEYSZTORA 1891 R.

MADE IN U.S.A.  
SUNSHINE  
SUNSHINE  
SUNSHINE





*Sp*  
*Ni*  
*sp*  
*29*  
*pr*  
*M*

Wielmożny Panie!

Nrobną będe spier was d'Assy w domie  
 sporu tem się w przedstawie W. Pau  
 zdanych rękopisów — za w go p. m.  
 przesam. — Miło mi jest że mogą  
 Mu się temu przystrzeż: przystrzeż  
 i Przemyski — more Włau, jest emau?  
 Mam latki wydanie Dził Waspimstic:  
 go z r. 1830 — w Warszawie z przed ma.  
 w. D. Przemyskiego — wyłam na spoi.  
 demia Tow. przyj: Skutk d. 39 kw. 1827.  
 Tam na str. 115 Ks. I. Pisut. XII jest

wiosze dla mojej Poulabki. Ciemskij napisany  
"Matka wyprawia syna do Stora. — Józefa  
maurego między uwnia Hadpinskię  
Ta księżka miści wszystkie pisma Her.  
psora i wiosrem — Stawimie i wyprzejico  
rebrae.

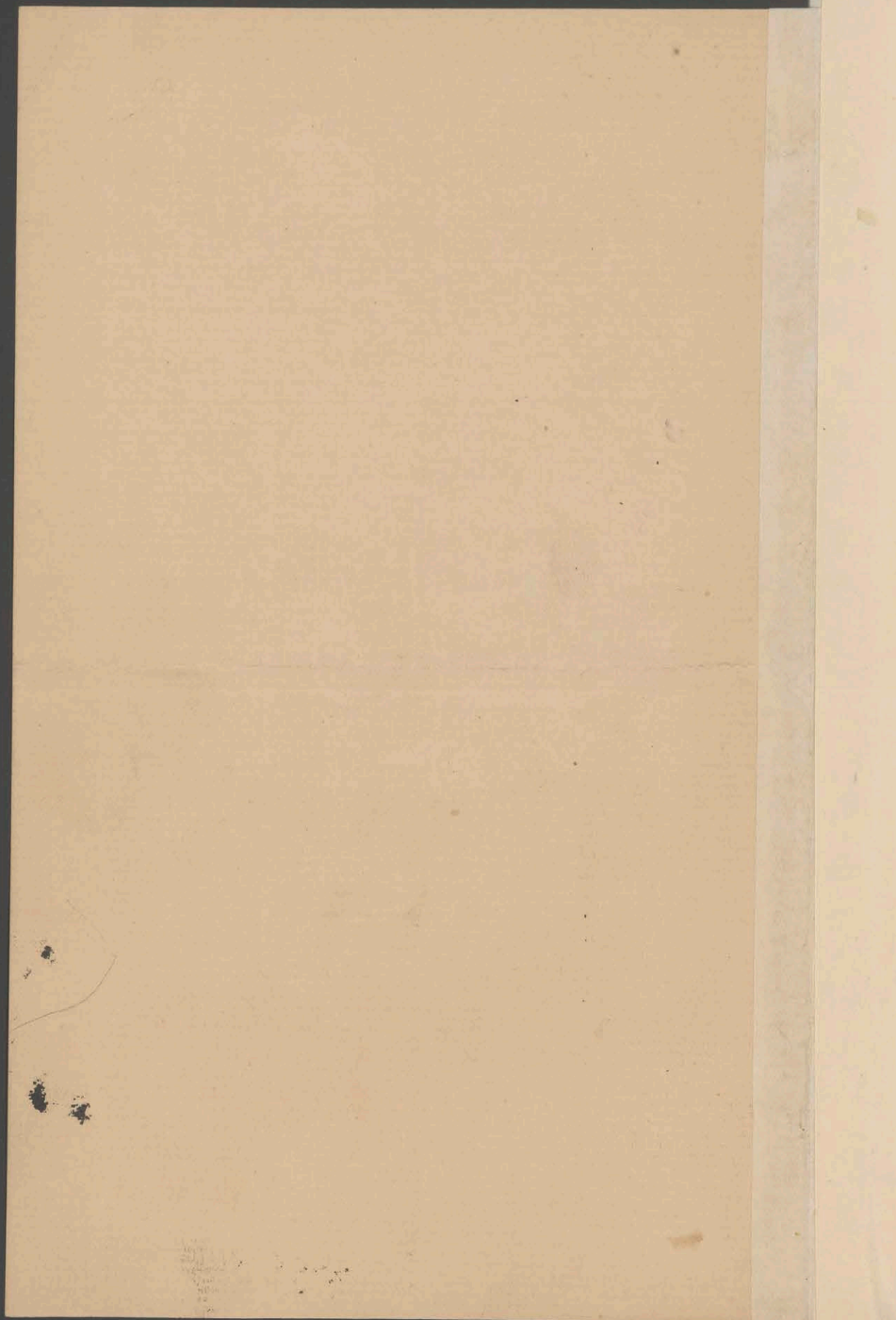
Był u mnie Leui dmiści Pau Antonianę  
z nejomy W<sup>o</sup> Pau — wrociswy z Monachia  
osiadł w swym majzku — o parę miśt od  
nas. —

Loszję z wirungu Krakuckiem i  
powaraniem W<sup>o</sup> Pau

Stuz Ludomir Ciemskij

very  
repa  
sof  
ber.  
yico  
uality  
adhin  
ood  
big

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*



Gub: Górczewska  
powiat tyrow.  
Mogilowe.

d. 4/II 1902 r.

Szanowny Panie,

Wykazując, że tenże teren, będący we  
własności do wdziałości, jest w posiadaniu  
Wileńskiego - ię Szanowny Pan  
hajujący się Gossafia, podty Marcin-  
skiego. postawiającemu sobie  
wolać się do Szanownego Pana  
w interesie następującym.

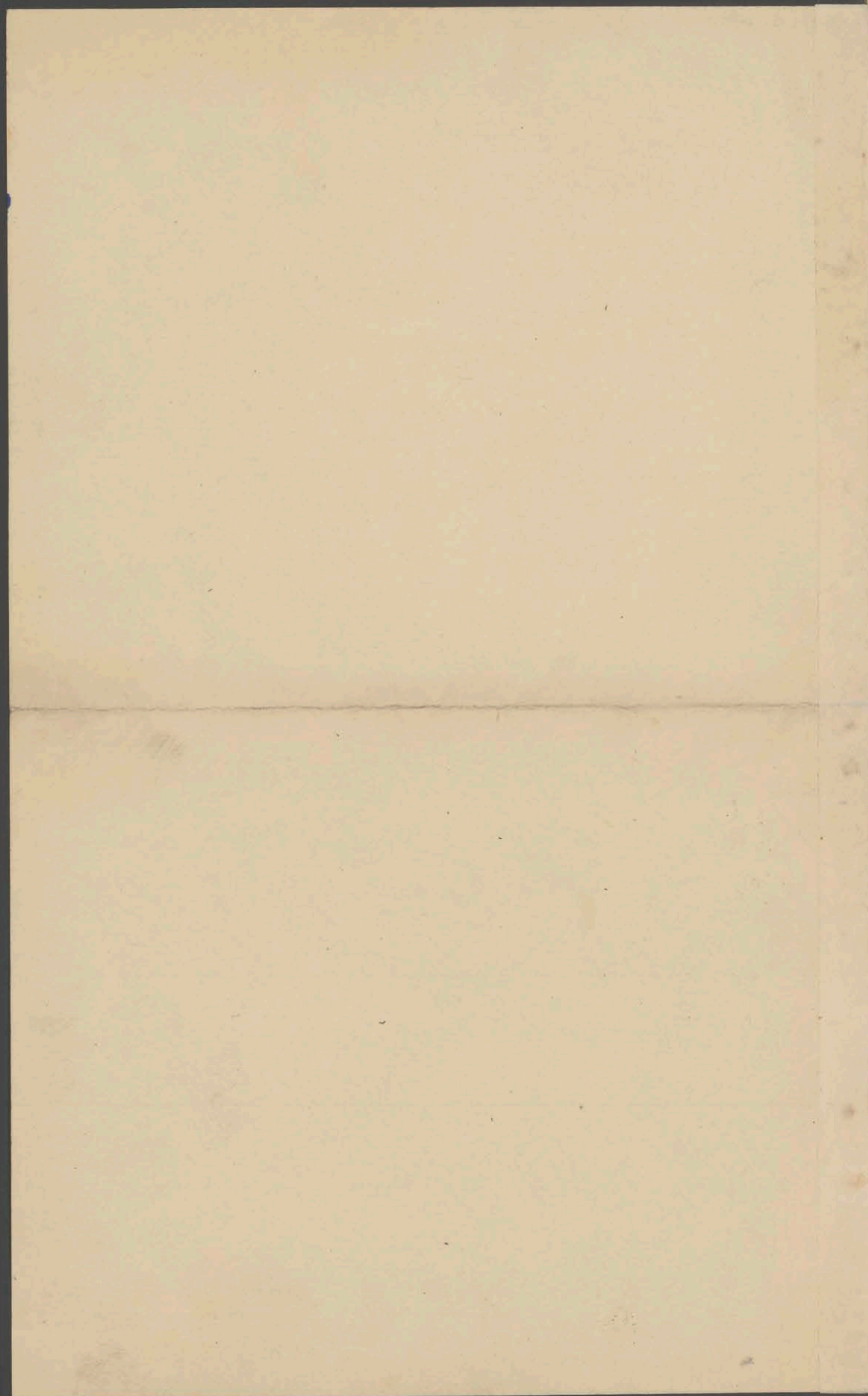
W 1751 roku Jan Probowice  
Prasat Wileński (Prasadowiec  
mieszki) był fundatorem  
Kościółka w Tyrowie (Gub: Gó-  
rczewska powiat Wotkowzski)  
Klasztoru przy Terowym Górze  
Wotkowzkiej - i służył a naukę w  
Kraju, ofiarowując na ten cel  
swoje majątek.

po 1863 r. Kościół szanowny

zostat na cerkwi prawosławnej -  
a grób poety Harpińskiego, na  
cmentarzu Nowickim - do dnia  
prze cerkwi wystają w opuszczeniu  
wypadkiem - i bliżsi i dalsi.  
- Obecnie w naszym budowa  
w tym miejscu Kaplica - filij para-  
fialnego Nowickiego w Podwawnie, od-  
głosa o 4 milej - Prętaż wzmian-  
ka, myśl - i w ten sposób ubogiej  
rodziny s.p. poety Harpińskiego  
i w prawosławnej w ten sposób admi-  
nistracyjach - powinnymy w ten  
poety i pod cerkwi przesiedle  
na przesył cmentarza katolickiego  
Pola Nowickiego, postawionym  
opracowania pomnika - ale  
na to nie mamy funduszu  
opracowania, -

w wielką białą - zabieramy się  
 do Budowy Kaplicy, Ciepła, na to  
 że grób do grobu, się zbieramy!  
 - Sądzi się już, że się udało  
 zarządzić, ostatecznie, sprawę  
 opuszczenia grobu, poety Karpi-  
 śkiego, wina, by na ten  
 cel - (przeznaczając jego wotum)  
 przebrać pieniądze, temu samemu  
 najbliższemu się chodzi, że sprawa  
 tutaj się wzięła do skutku  
 Piana - a proste o radę i  
 powie - pozostaje nam  
 fotografic grobu, poety, która  
 nam wtedy potrzebna będzie,  
 i za niewyobrażalną wartość  
 być odpowiednią -

w prawdziwym znaczeniu  
 Kłania się i Tęsknota  
 Dziękuję.



Bibl. Reg. Zamoni d. 24 Lijna 1891 r.  
w gub. Mińskiej

Scannony Pamie!

W bibliotece mojego tescia Al.  
Jelskiego w Zamosciu w pow. Stu-  
meniskim znalazalem Stumours-  
ne i wydane przez Fr. Koryn-  
skiego. Rozmowy Platona z uc-  
niami swojemi; czesci I, w dru-  
karni grodzinskiej Jana Jozefi-  
skiego. 1802 roku. Na piernurzej  
karcie kniazki Koryniski reka wta-  
ma, taki polozyt napis:

„W ranej zycia mego proze  
Zacny Karolu Prozarne!  
Przyjm te prace mojej szlachy  
Za ostateczne pomiatki.

Fr. Koryniski. ”

Na karcie ras ostatniej tai reka wy-  
notowala

notowała znajdujące się na stronach  
29, 32, 60, 93, 99 i 117. „Omyłki drukarni  
i niektóre poprawki w tekście. Na po-  
czątku książki oprawnej uspołeczenie  
w marimuntkowej banicy skóre znajdu-  
je się przypięcatorwany pięćciątą proroczo-  
stwa list Karpińskiego do Oborinego Ka-  
rola z r. 1802, a na końcu tejże książki  
ta sama pięćciątą przypięcatorwany list  
tegoż Oborinego pisany już przez redniwe-  
go starca w 32 lat potem do syna Wła-  
dysława piszący mu te powiastki.  
Obydwa te listy w dobitnym odgri-  
nie na oddzielnym arkuszu dotawiam.  
Wzajemny stosunek pomiędzy Prozo-  
rem i Karpińskim wiet wiemie wy-  
razit poeta w swojej dedykacji dzieła:  
„Wiara, prawda i abycraje Indjan.”  
Życiomy Karola Prozora skresłony  
przez Rollega (Opowiadania histo

ryczne, senja trzecia, t. I, r. 1882) przedsta-  
 wia tego zapomnianego dziś autorstwa jako  
 jako jeden z najpodnioslejszych charakterów  
 w narodzie, jako męża górującego duchem  
 nad poziom ogółu. O stosunku oboźne-  
 go z Karpińskim Pułle, jak się zdaje,  
 nie nie wiedział. W archiwum pro-  
 zorowuskiem będącym własnością mego  
 tesciá znalazłem setki świadectw iż  
 Pułle nie tylko nie przecenił wartości  
 oboźnego ale gdyby te warunki różnica  
 przynadali, rozwinięty jego zyciorys w je-  
 dno z najprężniejszych swoich studjów.  
 Nie miał up. w ręku uszpanowanego  
 listu Kościuszki w którym Narek-  
 mit w nazie swej śmierci lub niewoli  
 narzawa Oboźnego swoim nastę-  
 pca uznając go tym sposobem za naj-  
 szlachetniejszego męża stanu i najgorętszego  
 patriotę. Owa miłośń wiekowy poeta

a mawiałkiem trykumata litewskiego  
i później w sędziowości swojej wieściem  
twierdzą Petropawłowskiej rzuca warne  
światło na charakter obu tych ludzi. Żebie  
umotywnić musiał być ostatnim roku życia  
85 letniego Korypińskiego gdy wieściat  
ze 66 letni były <sup>na jurniejszym p. przyjaciel</sup> obronny ~~prorok~~ <sup>zami</sup>  
knięty w lochach nad Newą, zkad po  
trykletnich katurach jwi po siwieści wie-  
susa, straciwszy w tym czasie i ukochaną  
matronkę, do straci swoich na Litwie  
powrócił. Przypominam sobie że w ka-  
lendarzu domowym wydawanym w War-  
szawie (na r. 1885) znajdował się opis  
odwieńdzin pani Prozorowej w Korypienie.  
Pani ta przybywszy późno i przenocowała  
w gospodzie, rano, gdy jeszcze spał stary wieś  
z dworzanami chorą zaniemita pool  
oknem jego. Kiedy rano ustoję  
zame i t. d. —

Sendeccie przyjaźny Z.

Olywia

23. 10. 99.

Classissime Domine! Sta og sta  
 bozi napisuje po krotce ad 1) Matky  
 franciska pa polty niemany u Aktach lutt.  
 Kosciola juze to pozubnik and Silk an asie  
 rary - a a d a c e n n i e - 2) Ojciec polty A n d r z e j  
 rektor tu u Olywiu pobowoy 17<sup>ty</sup> 1761. Roku  
 ad 2) Matky polty Rozalia tu niemanta ad 4)  
 Alexander Rosrycz tu umar 1762 30 Czerwca  
 tu pobowoy u Kosciole przy ktorym probowal  
 wiec wyborow inowc - byt Rosrycz 50 lety. Daj  
 fer Celnin. ad 3) Antoni X. Karpiński brat  
 polty byt nie proboworem tytko Wikarym  
 X. probowora Simona b. Dajickiego w R.  
 1756 - 1766. i umar jako pleban Choc  
 mierzna tam 1785 Roku. - u Hofstowe  
 jest doled dno Karpińskiego urwlenia:  
 Romnata plotnem wybita gdzie js urodzil  
 ne Dworce - zas przy cerkwi Hofstowskiej  
 Rusini pokazyja starozby 400 lety dal  
 pot ktorym nad potolicem dumad jakis uczyony  
 duze gubowid Karpiński - Guzan na  
 Karpiński brata sub z p. Felicyanem Kowalckim  
 R. 1761 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> - (ub) 1743 <sup>19</sup>/<sub>12</sub> rugit js Tomasz  
 Andzaja Rozala Karpiński - u Hofstowe





„Pierś jego w usciach narodu i ludu polskie  
go broniła i dywotna i nieznitarsza i  
rodowu Syberii pod murami Chajflem i  
sacach Sibiru i Ameryki to ni Epitafium  
wistny jak bałkany majse licowae na  
pocunil Warszawy (1794) wistny jak  
piramida Cheopsa 1799 sta Napoleon  
ktorego pamiatki powstala przy Ameryce  
Katolicki - wybaer ad. Jafelw Estwa  
Dagany i inia - Puzi wstny pamiatki

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na list Szanownego  
Pana z 23 b. m. przedmasyttem,  
usprawiedliwić się muszę; że  
list pierwszy, adresowany do  
Uniza, o którym Szanowny  
Pan wspomina, tocale ręk  
moich niedoszedł; przeto  
zast list adresowany do browa  
tu w Unizu odebratem przed  
wczoraj. - Wintercie Periskim,  
odnoszące się do listów Karpins;  
pisat do mnie przed tygodniem  
moj kuzyn Ludwik Koziebrodki

i na skutek jego listu, odwrotną  
po cztę mystalem do Sułkowskiego, najin-  
niejsze kopije, trzech listów  
oryginalnych Fr. Karpińskiego.  
które w moim zbiorze autografów  
posiadam; mianowicie pierwszy  
pisany z Partynia dnia 29 August  
1792, drugi z Dubna 27 Janu: 1794.  
w Konicu trzeci pisany z Karpina  
dnia 16 Octob 1795. Obo cztę zaszob  
listów Fr. Karpińskiego jaki posiadam.  
Zapewne gdy ten list piszę, odpisy  
moich listów, muszą już być w  
rękach Szanownego Pana, w  
razem na teraz szczerze Szanowne-  
nego Pana jako zastrzeżone; w  
razie jednaki gdyby się okazała  
potrzeba, jeszcze jakiego wyjaśnienia  
zawsze jestem na usługi Szanownego

Pana. — Przy tej sposobności  
 porrozę sobie wrócić głębiej uwagi  
 na broszurę wydawną w Kholmie  
 przez D<sup>ca</sup> Leopolda Weigla, z pro-  
 du postawienia w tym mieście  
 pomnika Fr. Karpińskiego  
 16 Kwieciana 1880 r. Jest to praca  
 otchłoniowska, niemająca literar-  
 nych wartości; jeżeli jednak Stanom  
 Pan jej nie ma, może zwrócić  
 uwagę urzędy i zycia tego  
 poety. A tej samej okazyi został  
 przytytuł w Kholmie przy M. Kur-  
 nowskiego medal Karpińskiego,  
 poświęcony, na tym medalu dnia  
 Kwerdynolse błędy, napisano bowiem  
 w Kholmie, zamiast Kholmie  
 a potem obłędnie pismem  
 odbyto się 16 Kwieciana 1880 a  
 nie jak napisano 5 Kwieciana,

Mimo tych błędów, uznaniem się  
jednemu, autorowi Studyum o  
Karpinskim, przestawić w zastępieniu  
ten medal, z uprzejmą prośbą  
by raczył go przyjąć od miernego  
z głębszemi jedynak uszanowaniem

Zostajęcego Sługi

Karłowiczowski

W dniu 28 Czerwca 1890  
pocta Czeska.

Stawronny i Paszkary Pamię. '124

Posiadatem J. Karpińskiego listów  
pięć (5) z tych darowaniem bibliotece  
Kamoyshich jeden, hr. Aleksandrowi  
Potockiemu jeden, resztę trzy  
zatrzymanem w moim zbiorze.  
Wszystkie te listy były pisane  
do księżnej Przęsławy z domu

hr. Kuziebrodzkiej siostry rodzonej  
mojej babki Urszuli Prybyłowskiej.  
W liście z Partynia "naś naszą rzeczkę",  
to jest rzeczka Czerwana, "pod naszym dębem"  
dęba ten & którego zapierne miał na myśli  
stoi do dziś dnia w Ogrodzie w Grodzku.  
do której miejscowości odnosi się "pod  
naszym Niebem" O to wszystko co wiem  
o tych listach: i treść się odwołanym  
Uniz Lipsca 1890. <sup>Aluzy</sup> W. Prybyłowski

Pflur!



Wielmożny Panie!

Najdosłowniej spisać, a prołaniem potrzebných  
słów a rodzinie Pa. Karpinińskiego.

Pa. Antoni Karpiniński został prołanem  
w Chocimierzu roku 1764 i tak w metryce  
parafji Chocimierz u księdza Natorum ubrało  
się wnie zapisał: Post resignationem Beneficij  
a Pflur. R. Ano Felici Beyno Canoni Kłocz  
Czemenczi Praepositi Chocimirensi Ego Anto-  
nii Karpiniński recepi Curam hujus Parochis  
diei 22 Julii 1764 in ipso Pflur Sta Maria Mag,  
dalennq. Introdusday vero a Pflur Illustrissimo  
et Pflur Dominico Simone Wojcicki Schola-  
stico Jurisconsulto Praeposito Turmaren-  
si Obpyniae in hanc Ecclesia. —  
Pa. Antoni Karpiniński umort w Chocimierzu

die 25 Martii 1785 i tali w kraj dno morko,  
rum rapians: Jm. Adm. P. Rob. Dornus  
Sulkow Antoni Karpiński Plebanus  
Chocimienfis. lat 56 ordinarius - nie rapio,  
Jano nard Kto stowal - niez po stuch atkach  
omierci rapifano. Juyrapator Persones Juyctiwij  
Joanes Brzezinski Administrator Chocimif

Die 15 Julij N. D. 1770 unara Marin  
Kozibrodski i tali rapians: Jm. Martinus  
Comes Kozibrodski Hares Chocimif -  
lat 68 ordinarius i nie wiszej

Malka ko. Antoni ego unara roirici w  
Chocimien wroka 1778 i tali rapifano:  
Anno Domini 1778 die vero 5 Januarii obiit  
piu in Domino D. Prociator Karpińska  
munita omnibus Sacramentis a Probo Patre  
Teodoro a Sto Antonio Ordinis de Jfo Trinitatis  
de Resumptione Captivorum annos habens  
circa 80 p. m. obitua atpotatione Generali

in ultimo agone pie et cum omni anhelatione  
 obdormivit in Domino eius corpus Extremi  
 Iudicii expectat diem, in hacce Eriæ Chori  
 misericordie penes altare Christi Domini Misericord.  
 Locum suum habet depositionis. Sepulta est  
 ab Illust. et Admod. Revere. Dominis Paulo  
 Joanne Cichenski (Kolondowski) Praeposito  
 Michalenski antea Decano Piotrowski in  
 ascendente Clero ad hunc actum funebre  
 Congregate Cui del. Deus Regnum aeternum  
 et qui legit dicat ave Maria piam! Prosalis.

Zadanych imzgek Dokumentow nie eu an -  
 niema zadnych kamieni - grobowcow golych  
 dawniej gably byd pierwotny kriciut brava wa,  
 sionu byta - nec boeni nbi Triza fmit - rostan  
 1770 kriciut w kradetk opalenta w gury ai rozi;  
 pat a murawu goby w kriciut i obok waweni  
 rownaru - niema z dawnych rodrin w krago  
 kloby porognajmiej na leu mijsiu g dnie  
 byt kriciut i goby porognajmiej obis mata

mpalnia, Kapliczka, obudowani rechara i granice,  
kt. fundatorow Chocimskich, Tyrkowstka,  
Trosiebrodzkich popracowal - i miernictw in  
tam byd kricie i ementaru golye drze jest to  
ogrod w poronij i granice zaginie in to miernice  
Drogie i druzie - a rok do piero 1818 klicowal  
br. Jozef Trosiebrodzki i wypracowal inby to  
a miernice misdry Tomami in slonk kiceni Krasie,  
Teh kichy z kiceni inia wapienka Chocimskiego  
klicy in rozowari klicy in by in a klicy inia,  
woli.

W klicy jed granice, klicy po i. p. ks. Antonin  
klicy inia z klicy adaje in in s'obny  
wtki in wypracowal a napisem (moment) . .  
(Antonin) . . . (sacerdotis) a klicy in  
klicy o s'p. pach:

Jedni moja woli klicy ma in in s'obny  
in inia in klicy a maty inia in s'obny  
in in s'obny inia in s'obny

a g'ly inia in s'obny

Chocimie 6 lipca 1810. ks. Fierbordul

Ochleń,

p. Grzymałom.

Pochamny Rocin!

Przesyłam Ci listy Rozpiskiego  
przesłane mi przez Romana  
Duszyńskiego, wcale ładnie napisane  
szczególniej ten ze zwrotem  
o mandataribus; jest w nich  
wzmianka o sejmie lwowski  
może to jaka powinowata Twoja

zwiadczajacy ta juz o dawny  
majnosci a aby i zarytosei miady  
nawci. Dawiedziatem sie jessze  
o dwoch posiadaczach listow  
Porpiuskiya do Babki i do  
ohydwoch napisze i jesli co  
dostane zaraz przysze.

Coz porohia naj kochany  
Kocio czy barcho praaie  
i jak czas specha niek barbanie  
napisze a wdzieray mu bede.

Na wsi sicerne i nyptan

mi sobie że ja zabieram się do pióra  
 w wolnych chwilach i piszę ale co?  
 wszec bardzo posiemna ba „pamiętny  
 frak” wpadła mi tu na mysl  
 a żeby ktos z talentem takim  
 wszec pisać mogła by być  
 oryżabawne ale proszę o  
 tajemnicę co do tej mojej literackiej  
 sytki; ~~zadaj~~ się że jest bardzo  
 nikta i że mi z tego lepszego  
 nie będzie. —

Co się dzieje z M. Michalawskim  
 czy już na Morawii?

Moi Rodzice przeżyłabyś i serdecznie  
ukłony ja także serdecznie usuwaki  
i hand Schakingi

16/6 90

Luchnik

